DOCUMENT RESUME

ED 452 692 FL 026 629

TITLE	Bibliographie annotee 4-6--Francais langue premiere: Selection d'ouvrages de la litterature jeunesse (Annotated Bibliography 4-6--French as a Native Language: Selection of Works from Children's Literature).
INSTITUTION	Alberta Learning, Edmonton. Direction de l'education francaise.
ISBN	ISBN-0-7785-1092-1
PUB DATE	2000-00-00
NOTE	210p.
AVAILABLE FROM	Learning Resources Distributing Centre, 12360-142e Rue, Edmonton, Alberta T5L 2X9 Canada. Tel: 780-427-2767; Web site: http://ednet.edc.gov.ab.ca/lrdc.
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131)
LANGUAGE	French
EDRS PRICE	MF01/PC09 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Annotated Bibliographies; *Childrens Literature; Class Activities; Foreign Countries; *French; Grade 4; Grade 5; Grade 6; Intermediate Grades; *Native Language Instruction

ABSTRACT

This annotated bibliography of children's literature presents 85 books and stories that can be used in the classroom to introduce literature in French to children in fourth through sixth grades. The selected texts (64 titles in fiction and 21 titles in non-fiction) were chosen for their age-appropriate language and themes, as well as their applicability to classroom activities. Each entry in the bibliography provides the format and bibliographic information for the text, suggestions for classroom use, the structure and complexity of the text, advanced vocabulary and expressions, use of illustrations, and a summary of the plot, characters, and setting (for fiction) or themes and levels of familiarity and difficulty with subject-matter for non-fiction. Appendices provide further suggestions for teaching reading in the classroom, and four indices present the titles by alphabetical order, publisher's series, theme, and grade level. (JSS)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 452 692

BIBLIOGRAPHIE ANNOTÉE

4 à 6

Français langue première

Sélection d'ouvrages de la littérature jeunesse

Alberta LEARNING

Direction de l'éducation française

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

Minor changes have been made to improve reproduction quality.

Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Christina Andrews

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

1

BEST COPY AVAILABLE

Sélection d'ouvrages de la littérature jeunesse

2000

Alberta
LEARNING
Direction de l'éducation française

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (ALBERTA LEARNING)

Alberta. Alberta Learning. Direction de l'éducation française.
Bibliographie annotée 4 – 6 : français langue première :
sélection d'ouvrages de la littérature jeunesse.

ISBN 0-7785-1092-1

1. Français (Langue) – Étude et enseignement (Primaire) – Alberta
-- Bibliographie.
I. Titre

PC2068.C2.A333 2000 440.707123

Remarque : *Dans cette publication, les termes de genre masculin utilisés pour désigner des personnes englobent à la fois les femmes et les hommes. Ils sont utilisés uniquement dans le but d'alléger le texte et ne visent aucune discrimination.*

La présente publication vise principalement la clientèle suivante :

Élèves	
Enseignants	✓
Bibliothécaires	✓
Administrateurs (directeurs, directeurs généraux)	✓
Conseillers	✓
Parents	
Grand public	
Autres	

Copyright © 2000, la Couronne du chef de la province d'Alberta, représentée par le ministre d'Alberta Learning, Alberta Learning, Direction de l'éducation française, 11160, avenue Jasper, Edmonton, Alberta T5K 0L2. Tous droits réservés. En vente par l'entremise du Learning Resources Distributing Centre, 12360 – 142e Rue, Edmonton, Alberta, T5L 2X9, téléphone : (780) 427-2767, télécopieur : (780) 422-9750, Internet : <http://ednet.edc.gov.ab.ca/lrdc>.

Par la présente, le détenteur des droits d'auteur autorise toute personne à reproduire cette bibliographie annotée, ou certains extraits, à des fins éducatives et sur une base non lucrative.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction v

Organisation du document ix

- Présentation des fiches d'analyse des œuvres x

Besoin d'imaginaire (Section 1)

Œuvres pour répondre à des besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique (64 titres) ..... 1 - 1

Besoin d'information (Section 2)

Œuvres pour répondre à un besoin d'information (21 titres) ..... 2 - 1

Annexes

A. Création d'un environnement propice à la lecture ..... A - 1

B. Création d'un coin de lecture ..... B - 1

C. Caractéristiques des cercles de lecture ..... C - 1

D. Grille d'évaluation d'un programme de lecture ..... D - 1

E. Références bibliographiques ..... E - 1

F. Index des titres :
- Titres par ordre alphabétique ..... F - 1.1
- Titres par collection ..... F - 2.1
- Titres par thème ..... F - 3.1
- Titres par niveau scolaire ..... F - 4.1

INTRODUCTION

La présente bibliographie annotée d'œuvres de littérature jeunesse regroupe une sélection de romans, de pièces de théâtre, de livres documentaires, quelques trousses avec disque compact, de même que des revues pouvant être exploitées en salle de classe.

Ce document a été élaboré dans le but de fournir aux enseignants de français un répertoire d'œuvres intéressantes et de qualité pour initier les élèves aux différentes collections de la littérature jeunesse, agrémenter leur apprentissage de la lecture et répondre à leurs besoins d'information, de même qu'à leurs besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique.

Les enseignants y trouveront plus de 80 titres qui leur permettront de planifier des situations de lecture permettant d'atteindre plusieurs résultats d'apprentissage du programme d'études de français langue première du ministère de l'Éducation/Alberta Education (1998).

Toutes les œuvres ont été sélectionnées à partir d'une liste de critères bien définis. Il va sans dire que chaque œuvre présentée ne respecte pas tous les critères à la fois, mais l'ensemble des titres sélectionnés se veut, dans la mesure du possible, un équilibre et un reflet assez fidèle des critères suivants :

- L'œuvre permet une expérience de lecture intéressante et stimulante considérant l'âge, les habiletés de lecture et la maturité de la clientèle cible.

- L'œuvre présente des textes pouvant favoriser l'exploitation de thèmes abordés dans d'autres matières.

- L'œuvre contient des illustrations ou des photos attrayantes qui soutiennent la compréhension de l'élève.

- Le texte constitue un bon modèle de langue (structures de phrases, vocabulaire, etc.) considérant l'âge, les habiletés de lecture et la maturité de la clientèle cible.

- Le texte contient, la plupart du temps, des phrases constituées de deux ou trois propositions. Les propositions sont facilement identifiables par l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

- Le texte contient quelques figures de style et peu d'inversions du sujet.

- Le sens du nouveau vocabulaire peut être déduit en contexte par le lecteur.

- Pour les œuvres tirées de l'imaginaire :

  - l'œuvre s'inscrit, de préférence, dans une perspective canadienne et reflète la diversité culturelle;
  - l'œuvre permet au lecteur de se familiariser avec les éléments de la culture francophone;
  - le texte présente des actions qui se succèdent dans un ordre chronologique;
  - le texte permet à l'élève de dégager les composantes d'un récit : la situation initiale, l'élément déclencheur, le développement et le dénouement;
  - le texte présente des expériences humaines, des valeurs et une vision du monde qui suscitent des réflexions chez le lecteur;
  - le texte permet à l'élève de réagir en relevant des passages qui suscitent des sentiments, des émotions ou des souvenirs;
  - le texte permet à l'élève d'établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions.

- Pour les œuvres documentaires :

  - le texte présente un contenu actuel, exact et objectif;
  - le texte offre des niveaux de difficulté variés (longueur, aspects abordés, densité de l'information, etc.);
  - le texte contient les indices d'un texte d'information – des titres, des sous-titres, des polices de caractères, des encadrés, des choix de couleurs qui permettent à l'élève d'anticiper le contenu ou de bien se l'approprier.

Toutes les œuvres présentées dans cette bibliographie ont été analysées par le *Comité de tolérance et de compréhension* du ministère de l'Apprentissage. Ce comité voit à ce que les ressources mises entre les mains des élèves respectent les critères de tolérance et de compréhension du Ministère afin de ne pas présenter aux jeunes des réalités trop stéréotypées, de la violence gratuite, des propos irrespectueux, etc.

Remarque : Même si les œuvres ont passé sous la loupe du Comité de tolérance et de compréhension du ministère de l'Apprentissage (Learning and Teaching Resources Branch), il revient à chaque école ou à chaque enseignant de sélectionner les œuvres qui pourraient être exploitées en salle de classe. Aucune des œuvres présentées dans ce document n'a été désignée comme ressource de base ou d'appui par le ministère de l'Apprentissage.

Cette bibliographie annotée est l'aboutissement d'un bilan des ressources actuellement sur le marché. Elle n'est toutefois pas exhaustive. Cependant, nous croyons que ce document peut s'avérer un outil très utile aux enseignants quant à leur choix de ressources de lecture complémentaire pour le deuxième cycle de l'élémentaire.

Achat des ouvrages sélectionnés

Les enseignants et les bibliothécaires doivent prendre contact avec un libraire francophone de la province pour se procurer les œuvres de leur choix. Pour faciliter la commande des livres, se référer aux fiches d'exploitation de la bibliographie annotée pour obtenir toutes les coordonnées nécessaires (ISBN, maison d'édition, année de parution, etc.).

ORGANISATION DU DOCUMENT

La première section de ce document contient les titres de ressources littéraires qui servent à répondre aux besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique. La deuxième section comprend des titres qui répondent, pour la majorité, au besoin d'information. Quelques titres dans cette section répondent à la fois aux besoins d'imaginaire et d'information (ex. : revues, trousses avec disque compact). Les titres sont présentés par ordre alphabétique dans chacune de ces deux sections.

Le document inclut également une troisième section qui comprend cinq annexes et quatre index. Les annexes présentent, à titre de suggestions, différents moyens de soutenir l'élève intermédiaire dans sa lecture, entre autres : une liste de caractéristiques privilégiant les cercles de lecture et une grille d'évaluation de facteurs favorisant la lecture en salle de classe. On trouve aussi des références bibliographiques de deux ressources qui traitent de la lecture en profondeur et de façon pratique.

Les quatre index mentionnés ci-dessus présentent les ressources littéraires de quatre façons différentes :

- par ordre alphabétique;
- par collection;
- par thème;
- par niveau scolaire.

Présentation des fiches d'analyse des œuvres

Chaque sélection de cette bibliographie est présentée dans un même format, soit une fiche de deux pages qui comprend suffisamment d'information pour que l'enseignant puisse faire un choix judicieux des œuvres qu'il veut exploiter en salle de classe.

Besoin littéraire

Imaginaire

Information

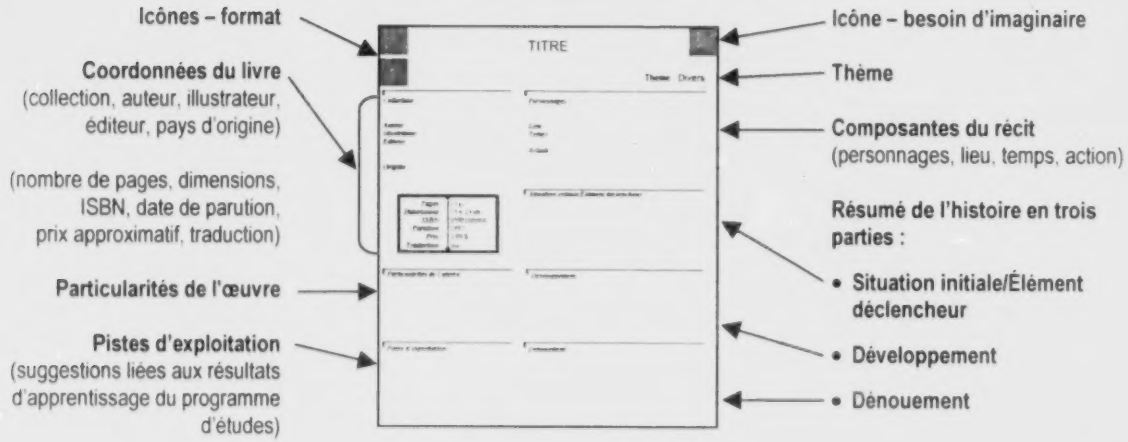
Format (ou support)

Livre

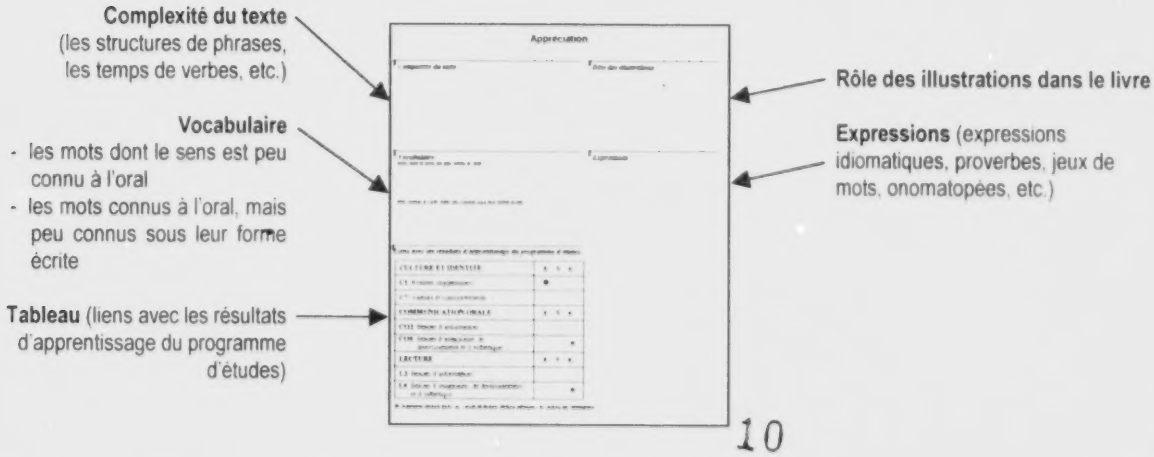
Disque compact

Cassette

Fiche d'analyse d'une œuvre
Catégorie : un besoin d'imaginaire – Page 1

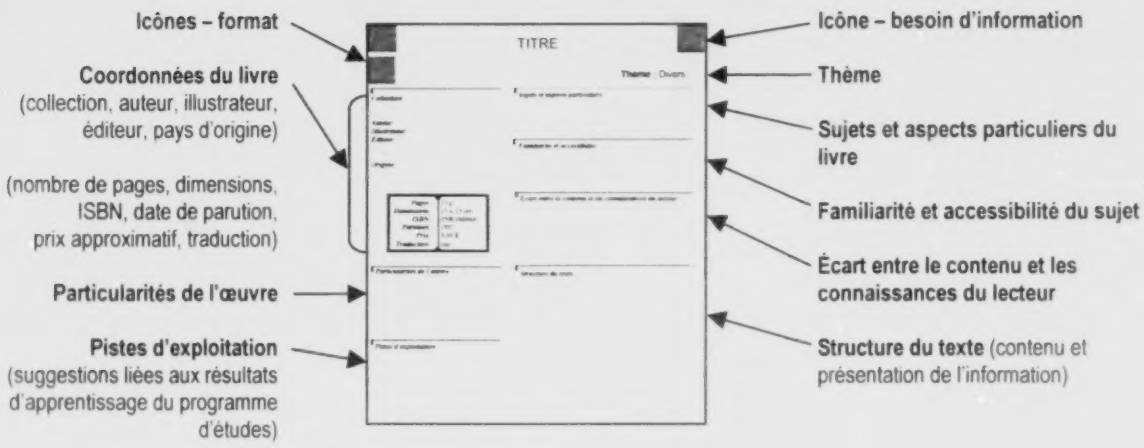


Appréciation du texte – Page 2



10

Fiche d'une œuvre
Catégorie : un besoin d'information – Page 1



Appréciation du texte – Page 2

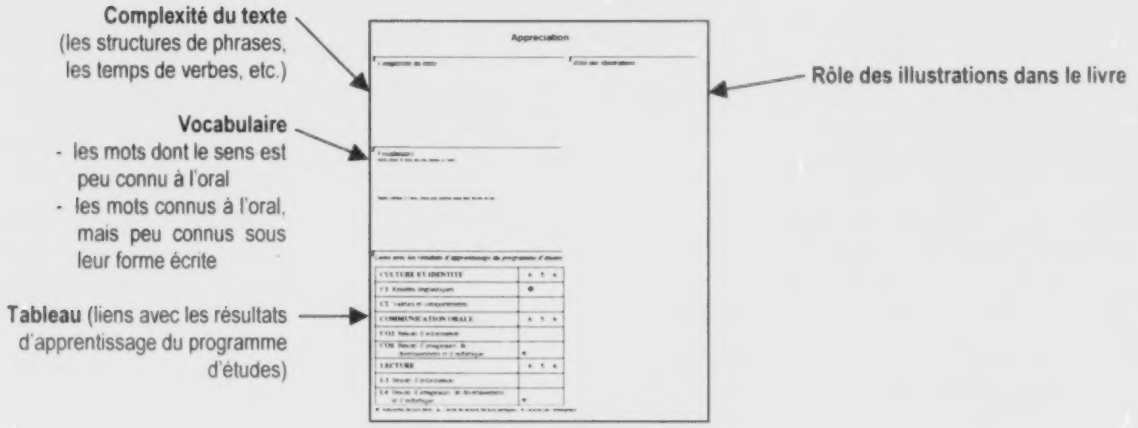


Tableau – Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

Le tableau ci-dessous, qui apparaît à la fin de chacune des fiches d'analyse, démontre les liens entre les œuvres sélectionnées et les résultats d'apprentissage généraux liés à l'écoute et à la lecture tirés du programme d'études de 1998.

Les résultats d'apprentissage propres à ces deux domaines sont généralement indiqués sous les *Pistes d'exploitation* sur chacune des fiches. La plupart des œuvres peuvent être exploitées à plus d'un niveau scolaire, selon la difficulté de l'œuvre et le degré d'autonomie de l'élève en lecture.

La légende, au bas du tableau, indique le type de lecture privilégié selon le degré d'autonomie des élèves :

▲ L'œuvre est accessible à l'écoute et se prête mieux à une lecture à voix haute par un lecteur expert, à cause de la difficulté du vocabulaire et de la complexité du texte.

● L'œuvre se prête bien à une lecture partagée alors que l'élève peut décoder le vocabulaire et la complexité du texte, à l'intérieur d'un cercle de lecture ou par la lecture à deux.

★ L'œuvre se prête bien à la lecture autonome et individuelle.

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	▲	●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoin d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	▲	●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

BESOIN D'IMAGINAIRE

ADIEU, BANDITS!

Thème : **Le roman policier**

Collection : Atout

Auteur : Sterzi, Suzanne

Illustrateur : idem

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	111 (12 chap.)
Dimensions :	11 x 19 cm
ISBN :	2894281099
Parution :	1995
Prix :	8,95 $

Personnages : Matteo (13 ans), Federica (sa cousine - 12 ans), oncle Peppino, les bandits

Lieu : en Sardaigne

Temps : pendant quelques jours

Action : Matteo est victime d'un enlèvement à la suite d'une méprise d'identité.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure qui est aussi l'illustratrice. Le récit comprend des renseignements généraux sur la Sardaigne : les mœurs et l'historique du drapeau du pays, ses produits naturels et une carte géographique de l'île. Le texte comprend quelques mots en italien écrits en italique.

Pistes d'exploitation

Il revient à l'enseignant de lire le récit en entier afin de s'assurer que le contenu s'harmonise avec la maturité et les goûts de sa clientèle.

- Dégager les composantes du récit (CO4).
- Dégager l'enchaînement des épisodes du récit (CO4).
- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (CO4).

Situation initiale/Élément déclencheur

Matteo, un jeune Montréalais, est en visite chez oncle Peppino en Sardaigne. Deux individus à l'allure louche s'intéressent curieusement à la visite de Matteo. Ils croient à tort qu'il est le fils d'un magnat de la presse canadienne. Une marchande bavarde leur indique où se trouve la ferme de Peppino où séjourne Matteo. En excursion vers la plage avec sa cousine Federica, Matteo se fait enlever. Federica appelle au secours, mais ne peut se lancer à la poursuite des bandits à cause d'une entorse. Elle réussit, par contre, à repérer leur bateau.

Développement

La chef du complot est furieuse de la méprise de ses acolytes. Matteo entend qu'elle veut se débarrasser de lui. Il réfléchit et accroche son foulard, cadeau de Federica, au bord de la fenêtre de la chambre où on l'a enfermé. Flanqué des deux costauds, Matteo réussit quand même à prendre la fuite lors d'une bousculade dans la rue. Il se rend à la gare et réussit à monter dans un wagon. Tenant à récupérer leur proie, les bandits prennent la route qui longe la voie ferrée. Entre-temps, Federica et son oncle font la ronde des villages à la recherche d'un indice. Ils aperçoivent le foulard et rencontre la dame bousculée par les bandits. Oncle Peppino tente sa chance et prend la route du nord vers le port de mer pour trouver Matteo.

Dénouement

Se croyant en sûreté, Matteo quitte sa cachette dans le train et s'asseoit dans un compartiment près d'une dame. Cette dame le drogue en lui offrant des gâteaux secs et le transporte en fauteuil roulant pour prendre le traversier. Au port de mer, Peppino et sa nièce regardent attentivement les passagers qui montent à bord du traversier. Ils remarquent un trio étrange avec un enfant dissimulé dans un fauteuil roulant. En soulevant le jeune du fauteuil, le châle qui l'entoure glisse légèrement. Federica reconnaît les baskets de Matteo. Federica et son oncle montent à bord. La chance les amène à la cabane de la scélérate. Ils trouvent Matteo drogué, mais sauf. La police, qui avait été alertée, capture les deux bandits. Malheureusement, la chef, aidée d'un troisième complice, réussit à s'enfuir. Matteo retrouve finalement sa famille et peut commencer ses vraies vacances.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend plusieurs péripéties simultanées. L'enseignant pourra guider les discussions afin d'approfondir la compréhension des actions. Plusieurs phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Le grand maigre, assommé par des ordres aussi énergiques, reste immobile quelques secondes, le combiné collé à l'oreille* » facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules. On trouve plusieurs passages descriptifs et quelques phrases plus complexes. Les nombreux dialogues rendent le récit accessible aux élèves.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *rétorquer, aparté, allègrement, lampée, miroiter, affubler, fascicule, tenailler, austère, bled, rabougri, détaler, recroquevillé, ligoté, assaillir, suinter, oisif, scélérate, efflanqué, rondouillard, tangage, ahurie, rauque, interloqué, moiteur, canicule, agglutiner, faciès.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

atterrir, manœuvre, gargouillis, déshabiller, pressentiment, vrombissement, chamailler, engouffrer, gesticuler, flamboyante, invraisemblable, interminable, verrouillé, guichet, déséquilibré, esclaffé, insensiblement, bousculade.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			▲
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			▲
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Les six illustrations pleine page correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Expressions

- *avoir l'eau à la bouche*
- *faire trente-six folies*
- *reprendre les choses en main*
- *sentir un petit creux*
- (rester) *bouche bée*
- *à la vitesse de l'éclair*
- *...à s'en mettre plein la vue*
- *brûler d'impatience*
- *prendre le large*
- *faire les cent pas*
- *garder la tête froide*
- *se faire engueuler comme du poisson pourri*
- *faire des farces plates*
- *Tête de lard!*
- *peine perdue*
- *faire une clé de bras*
- (entrer) *en trombe*
- *être rongé d'inquiétude*
- *faire la queue*
- *ni vu ni connu*
- *foncer à pleins gaz*
- *mettre la puce à l'oreille*
- *se retrouver nez à nez avec...*
- *faire la lumière sur une affaire*
- *sauver sa peau*
- *jouer des coudes*
- *qqch qui ne tourne pas rond*
- (se répandre) *comme une traînée de poudre*
- *crier à tue-tête*
- (ajouter) *son grain de sel*
- *faire l'école buissonnière*

Pièce de théâtre

ADJUGÉ, VENDU!

Thème : **La comédie**

Collection : Théâtre

Auteur : d'Arnaudy, A.-C.

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Éditions Magnard

Origine : France

Pages :	32 (19 scènes)
Dimensions :	14 x 19 cm
ISBN :	2210652073
Parution :	1999
Prix :	4,55 $

Personnages : 10 fantômes, les gardiens, les acheteurs, les notaires (de 15 à 28 personnages)

Lieu : une grande salle dans un château

Temps : pendant quelques jours

Action : Un vieux château est en vente aux enchères.

Situation initiale/Élément déclencheur

Un vieux château est à vendre. Les Boncœur, une famille sympathique mais pauvre, est intéressée à devenir propriétaire, ainsi qu'un artiste très riche et un peu trop sûr de lui-même. Dix fantômes y habitent, mais cela n'empêche pas les acheteurs potentiels de faire leur offre.

Particularités de l'œuvre

L'avant-propos comprend quelques pistes pour la mise en scène de la pièce.

Chaque page de droite du livre fournit des indications scéniques (décors, personnages, lieux, objets, etc.) au metteur en scène.

Développement

Les fantômes du château, déguisés en statues, réalisent qu'ils sont foutus si l'artiste achète le château, car celui-ci veut tout rénover et mettre les statues aux ordures. Seule la vente aux enchères leur donne espoir que la famille Boncœur puisse devenir preneur.

Pistes d'exploitation

- Dégager les éléments qui créent des effets de vraisemblance, de suspense, d'exagération ou de rebondissement (L4).
- L'œuvre pourrait être mise en scène (conception des décors, des costumes, etc.) et jouée par des élèves.

Dénouement

Sachant que la famille Boncœur n'a que 300 000 francs à consacrer à l'achat du château, les fantômes utilisent toutes sortes de manigances pour empêcher l'artiste de miser plus haut. Sans comprendre ce qui s'est passé, la famille Boncœur se trouve nouvellement propriétaire du château et de ses fantômes qui en assureront la garde.

Appréciation

Complexité du texte

Le dialogue est expressif et humoristique. Il est composé de phrases simples et courtes telles que « *Je suis sûr d'avoir vu cette statue donner un coup* ». La majorité des verbes sont au présent et au passé composé.

Rôle des illustrations

L'œuvre ne comprend aucune illustration.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *pressentiment, impeccable, entretenu, constater, modifier, olibrius, désagréable, manant, embêter,* (agent) *immobilier.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Expressions

- *nid à poussière*
- *Quelle horreur!*
- *Il y a un hic!*
- *Quel dommage!*
- *ne pas avoir les moyens*
- *n'avoir rien dans le ventre*
- *l'échapper belle*
- *faire de la peine*
- *avoir de la chance*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonomie (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

ALINE ET LE GRAND MARCEL

Thème : **Le conte moderne**

Collection : Plus

Auteur : Duchesne, Christiane

Illustrateur : Favereau, Béatrice

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	51 (7 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894283989
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Aline, sa grand-mère, Marcel (un inconnu)

Lieu : un parc de Montréal, chez la grand-mère

Temps : pendant une journée

Action : Aline rencontre un grand jeune homme très spécial en se rendant chez sa grand-mère.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.
Le récit est une version moderne du *Petit Chaperon Rouge*.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (L4).
- Dégager les relations entre les personnages du récit (L4).
- Faire les liens entre cette histoire et la version traditionnelle du conte du *Petit Chaperon Rouge*.

Situation initiale/Élément déclencheur

En traversant le parc pour se rendre chez sa grand-mère, Aline rencontre un grand jeune homme aux cheveux dressés en pics sur la tête. Apprenant qu'Aline va chez sa grand-mère, le grand jeune homme lui suggère de s'y rendre en autobus. De son côté, il se précipite chez la grand-mère en métro.

Développement

Arrivé à destination, Marcel, le grand jeune homme, veut dévaliser le frigo de la grand-mère d'Aline. Le frigo étant presque vide, Marcel enferme la grand-mère, se déguise et attend l'arrivée d'Aline avec sa soupe aux poireaux. Aline, qui a déjà eu une expérience avec le loup lorsqu'elle vivait dans le Nord, vient à bout de Marcel et libère sa grand-mère. Elle prépare alors un bon bain chaud pour Marcel. Marcel, qui vit dans la rue depuis l'âge de 13 ans, est fort ému d'être accueilli chaleureusement par Aline et sa grand-mère.

Dénouement

Choisissant bien ses mots, Marcel offre à la grand-mère de s'occuper d'elle si elle accepte de l'héberger. La grand-mère accepte du moment que Marcel respecte certaines conditions. Marcel est ravi de se trouver dans un nouveau foyer. Tous deux, ils décident de former un duo de chanteur-siffleur qui va se produire dans les stations de métro pour gagner quelques sous.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Il a pris soin d'enfiler une robe de nuit et s'est enveloppé la tête dans une grande serviette de bain, comme s'il venait de se laver les cheveux* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient plusieurs dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *encapuchonnée, fabuleusement, diagonale, futé, mendier, ligote, dévaliser, rabougris, édredon, enturbannée, dédaigneux, moches, hochement.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

hangars, effrayé.

Expressions

- *prendre de l'âge*
- *être aux anges*
- *avoir les larmes aux yeux*
- *faire les courses*
- *taper sur les nerfs*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

L'ARAIGNÉE SOURIANTE

Thème : **L'Halloween - Les œuvres d'art**

Collection : Plus

Auteur : Chabin, Laurent

Illustrateur : Favereau, Béatrice

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	52 (5 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894282834
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Odilon Gagnon, Jean-Baptiste et sa mère, le directeur, Oscar (un ami d'Odilon), une journaliste

Lieu : à l'école

Temps : pendant une journée

Action : Lors d'une exposition à l'école, une œuvre d'art de grande valeur disparaît.

Situation initiale/Élément déclencheur

Pour souligner l'Halloween, les élèves ont préparé une exposition de leurs œuvres. La mère de Jean-Baptiste a prêté une œuvre d'Odilon Redon, *L'Araignée qui sourit*, pour couronner l'exposition. Elle insiste pour qu'un policier soit engagé pour protéger ce précieux tableau.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Développement

L'exposition se déroule bien. À la fin de la journée, le tableau est placé dans une classe en attendant que la propriétaire vienne le récupérer. Le jeune Odilon Gagnon surprend une personne étrange qui entre dans la classe et il entend un cri terrible. Dans la classe on trouve la journaliste, M^me^ Larapière, inanimée sur le sol. *L'Araignée qui sourit* a disparu. Odilon est le seul témoin. On le questionne et même le soupçonne. M^me^ Larapière, de son côté, ne se souvient que du choc qu'elle a reçu sur son crâne.

Pistes d'exploitation

- Dégager les composantes du récit (L4). [Relever les éléments du roman policier dans le roman.]
- Dramatiser l'histoire.
- Faire une recherche sur l'artiste, Odilon Redon.

Dénouement

En interrogeant de nouveau M^me^ Larapière, le directeur de l'école, avec l'aide d'un élève, finit par résoudre le mystère. Le voleur est démasqué et on récupère le tableau.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Juste au moment où je tournais à l'angle du couloir, j'ai aperçu à l'autre bout du couloir un grand sorcier tout noir* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations : *parages, récupérer, rabattu, égorger, jaillir, agresseur, rédiger, furie, complice, insoluble, éberlué, vexé, dissimuler, butin, perspicacité*. Quelques mots sont expliqués dans un lexique à la fin du livre.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

précipité, témoin, incompréhensible, inanimée, méfiant.

Expressions

- *faire la paire*
- *faire des mimes*
- *devenir une vraie furie*
- *s'envoler en fumée*
- *faire un geste d'impuissance*
- *se remettre de ses émotions*
- *descendre de son nuage*
- *glisser à l'oreille*
- *planter* [qqn] *là*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques	●		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

L'ARBRE DE JOIE

Thème : **Noël - La pauvreté et le partage**

Collection : Ma petite vache a mal aux pattes

Auteur : Bergeron, Alain M.

Illustrateur : Jolin, Dominique

Éditeur : Soulières éditeur

Origine : Canada

Pages :	48 (5 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	292225194
Parution :	1999
Prix :	7,95 $

Personnages : Patricia et Simon (son petit frère)

Lieu : à la maison et au centre commercial

Temps : quelques jours avant Noël

Action : La générosité d'un vieillard permet à Patricia et Simon de vivre un Noël joyeux.

Situation initiale/Élément déclencheur

C'est la semaine avant Noël. Simon, cinq ans, demande à Patricia, sa sœur en quatrième année, de l'aider à écrire une lettre au père Noël. Patricia remarque la tristesse de sa maman qui est sans emploi depuis trois mois. Mais ni l'une, ni l'autre ne veut détruire le rêve de Simon ni son désir de recevoir un vaisseau spatial pour Noël. Simon demande aussi dans sa lettre un cadeau pour Patricia.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice. Dans l'aperçu biographique, l'auteur décrit le projet du réel *Arbre de Joie*, dans la région des Bois-Francs au Québec.

Développement

Pour passer le temps pendant les vacances, Patricia amène Simon au centre commercial pour voir les décorations et écouter la musique de Noël. Près du trône du père Noël, elle remarque un curieux arbre de Noël garni de petites cartes et de lumières dont certaines ne sont pas allumées. Le gentil policier du centre commercial lui explique que c'est un arbre pour illuminer le Noël des enfants de familles démunies. Les gens qui ont bon cœur et quelques dollars s'engagent à acheter un cadeau à l'enfant dont le prénom est écrit sur la carte.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente pour une étude approfondie d'un roman.

- Établir des liens entre les sentiments des personnages clés et leurs actions (L4).
- Ce roman pourrait servir à déclencher un projet de classe pour aider les familles démunies dans le temps de Noël.

Dénouement

Patricia aperçoit le nom de Simon sur une des petites cartes. Au cours des jours suivants, elle retourne régulièrement au centre commercial pour vérifier si le nom de Simon a été choisi. À une heure de la fermeture, un vieillard s'approche de l'arbre et choisit le nom de Simon. Patricia en est tellement heureuse. Il reste seulement quatre cartes dans l'arbre. La veille de Noël, la famille reçoit une visite d'un père Noël que Patricia trouve un peu familier. Simon reçoit son vaisseau spatial et Patricia la radiocassette qu'elle désirait.

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases contiennent deux propositions coordonnées telles que « *Je m'accroupis à côté de lui et je mets mon bras autour de ses épaules...* ». On trouve quelques phrases complexes telles que « *Près du tableau, dans ma classe de quatrième année, il y a un gros panier d'épicerie, dont les petites roues grincent quand on le pousse* » qui contiennent un ou deux marqueurs de relation. Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire.

Rôle des illustrations

Les petits dessins détaillés en noir et blanc correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *denrées, victuailles, ruer,* (contribution) *modeste, quasiment, pénétrer, lueur, inquiétude, immobile, décamper,* (commis) *bourru, déguerpir,* (air) *soupçonneux, dos* (voûté), *imposant, effleurer, empressement, bafouiller.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

dépanneur, caissière, inscriptions, interrompre, égoïste, propriétaire, fouiller, circonstance, désespérer, discrète.

Expressions

- *rire aux éclats*
- *Filez!*
- *Tant pis!*
- *avoir le cœur gros*
- *avoir le cou cassé* (dans le sens de regarder quelque chose de très haut)
- *avoir un crâne dégarni*
- *se rendre à l'évidence*
- *avoir raison*
- *briller de mille feux*
- *avoir une boule dans la gorge*
- *un* (vrai) *festin de roi*
- *avoir l'air grave*
- *avoir les yeux pleins d'eau*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

ATTENTION, LES MURS ONT DES OREILLES

Thème : **Un roman policier**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Plante, Raymond

Illustrateur : Prud'homme, Jules

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	91 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213242
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustrateur.
Tous les romans de l'auteur, publiés aux éditions de la courte échelle, sont listés par collection au début du roman.

Pistes d'exploitation

Étant donné la longueur et l'ampleur du récit, il est préférable que l'enseignant fasse la lecture de ce roman à voix haute. L'enseignant devrait aussi prévoir des discussions afin d'approfondir la compréhension des nombreuses péripéties des personnages.

- Dégager l'enchaînement des épisodes du récit (CO4).

Personnages : Julien Roy, ses parents, Ariane et Philippe (ses amis), M. Gall (le patron de M. Roy)

Lieu : dans la ville de Montréal

Temps : pendant quelques jours

Action : Julien et ses amis se lancent à la poursuite d'un drôle de couple, impliqué dans un supposé complot d'enlèvement.

Situation initiale/Élément déclencheur

Julien Roy joue le rôle de détective avec ses amis Ariane et Philippe. Il soupçonne un complot d'enlèvement, après avoir entendu une conversation entre une vieille dame et un homme costaud dans le restaurant de sa mère. Ce drôle de couple examinait furtivement la photo de quelqu'un de riche et célèbre dans le journal. Entre-temps, le père de Julien rencontre son patron, M. Gall, à l'aéroport. Celui-ci vient présenter son nouveau jeu vidéo et a l'idée géniale de loger chez M. Roy, son meilleur vendeur d'ordinateurs.

Développement

Le samedi matin, M. Gall accompagne Julien et ses amis à un match de hockey. Ariane et Philippe voient au comptoir d'un casse-croûte l'homme du restaurant. Doutant des motifs de sa présence, ils provoquent une diversion qui permet à Julien de sortir M. Gall de l'aréna. Le soir même, Julien fait un cauchemar. Il confie ses craintes à sa mère quant à la sécurité de M. Gall. Le matin suivant, M. Gall se rend à l'hôtel pour une conférence de presse. Il tient à ce que toute la famille Roy soit présente, car n'ayant jamais connu sa famille, il en apprécie l'importance. À l'hôtel, Ariane aperçoit de nouveau l'homme costaud. Avant que Julien puisse avertir M. Gall, il voit celui-ci se laisser emmener par l'homme sans résister. Est-ce vraiment un enlèvement?

Dénouement

Julien suit les deux hommes et les voit monter sans hâte dans une voiture. Dans une file de taxis le long du trottoir, il reconnaît un client assidu du restaurant Chez Nicole à qui il demande de suivre le véhicule. Le chauffeur laisse Julien devant un édifice décrépit et retourne au restaurant avertir la mère du garçon. Nicole se rend sur les lieux et monte au 3e étage avec son fils sous prétexte d'une livraison de hot-dogs. Ils trouvent M. Gall et la vieille dame accrochée à son cou, tous les deux la larme à l'œil. Ils apprennent que l'homme costaud est un spécialiste en retrouvailles familiales. La vieille dame, une ancienne chanteuse qui avait perdu la mémoire à la suite d'un accident d'auto, est la mère de M. Gall.

Appréciation

Complexité du texte

L'auteur raconte l'histoire comme s'il parlait directement au lecteur. Il utilise un langage correct de tous les jours tel que « *C'est un matin où tout va de travers. Nicole retourne se coucher. Julien a les traits tirés. Stéphane s'imagine qu'il est blessé. Et le PDG s'est levé du mauvais pied. Ah oui! Par-dessus le marché, Einstein a le hoquet* ». On trouve beaucoup de détails superflus entourant l'action principale, mais ceux-ci ajoutent au caractère humoristique du récit. Le texte comprend de très belles descriptions physiques des personnages et beaucoup d'expressions imagées.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Par contre, les élèves gagneraient à être familiarisés avec certains mots tels que : *fichu, calciné, dénicher, achalandé, dissimuler,* (restaurant) *bondé, péripéties, matamore, grenouiller, feindre, démesurément, brusquer, bâillonner, balbutier, assener, écrabouiller, bifurquer, glapir, déguerpir, assaillir,* (cheveux) *hirsutes,* (freins) *stridents, caucus.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

costaud, colosse, cacophonie, (air) *espiègle, échevelé, siroter, grommeler, rater, frétiller, marmaille, survolté, jucher, effleurer, brinquebalante, écarquiller.*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		▲	●
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Le texte contient quatorze dessins pleine page, en noir et blanc, qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit. Ces dessins correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Expressions

- (avoir) *l'eau à la bouche*
- *se lécher les babines*
- *mettre le grappin* [sur qqn]
- (aller) *vite en ti-pépère*
- *se mêler de ses saucisses*
- *être aux petits oiseaux*
- *La curiosité est la reine des commères.*
- *se tenir le corps raide et les oreilles molles*
- (courir) *à perdre haleine*
- *avoir une tête d'enterrement*
- *ne pas tomber dans l'oreille d'un sourd*
- *mine de rien*
- *avoir un petit creux*
- *être dans ses petits souliers*
- *faire la grasse matinée*
- *ne pas être dans son assiette*
- *se lever du mauvais pied*
- *avoir le trac*
- (avoir l'air d') *un dur à cuire*
- *se jeter dans la gueule du loup*
- *avoir plus d'un tour dans son sac*
- *se tourner les pouces*
- *se creuser le ciboulot*
- *être dans tous ses états*
- *ronger son frein*
- *sentir le petit canard à la patte cassé*
- *mettre des bâtons dans les roues*

Roman

L'AUBERGE DU FANTÔME BAVARD

Thème : **Études sociales - La Nouvelle-France**

Collection : Plus

Auteur : Julien, Suzanne

Illustrateur : Jorish, Stéphane

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	60 (4 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894283032
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Jasmine, Mireille (sa tante), Jean-Baptiste (un fantôme)

Lieu : à l'auberge et au Cap-aux-Basques (Québec)

Temps : pendant une nuit et un jour

Action : Alors qu'elle séjourne dans une auberge, Jasmine fait la connaissance d'un jeune fantôme qui a vécu au temps de la Nouvelle-France.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Pistes d'exploitation

- Faire un lien avec le Sujet 5B (Le Canada à ses débuts) du programme des études sociales de 5e année.
- [Comparer les expressions françaises du temps de la Nouvelle-France au français de notre époque (adaptation de C1).]
- Poursuivre la recherche sur la région de Charlevoix.

Situation initiale/Élément déclencheur

Une nuit, alors que la faim la réveille, Jasmine assiste à un curieux spectacle dans la salle à manger de l'Auberge du Fantôme Bavard. Elle y voit quatre pirates installés autour d'une table, une femme déguisée en paysanne et un adolescent qui fait le service. Elle veut quitter la pièce, mais l'adolescent l'invite à s'asseoir.

Développement

La conversation entre les pirates se termine en bagarre. Au moment où l'auberge prend feu, la scène disparaît autour de Jasmine. Seul l'adolescent apparaît de nouveau alors que Jasmine s'enfuit vers sa chambre. Le lendemain, elle revoit l'adolescent qui s'avère être le fantôme de Jean-Baptiste Mingot, mort en 1692 dans l'incendie du commerce paternel. Le fantôme est bien heureux de pouvoir bavarder avec Jasmine qui a le don de le voir. Il montre à Jasmine la caverne secrète des pirates afin que justice soit faite. Le père de Jean-Baptiste a été accusé d'être de connivence avec les pirates.

Dénouement

Un journal de bord, trouvé dans la grotte, prouve que le père de Jean-Baptiste n'était pas de mèche avec les pirates. Sans mentionner la présence du fantôme, Jasmine fait part de sa découverte à sa tante. Historiens et archéologues arrivent sur les lieux et réhabilitent les faits. Les objets trouvés dans la caverne des pirates feront partie d'une exposition au village même. Avant de la quitter, Jean-Baptiste offre un cadeau à Jasmine : une boîte métallique contenant un briquet. Jasmine se doute bien que l'esprit du sympathique Jean-Baptiste s'y cachera et pourrait reparaître n'importe quand...

Appréciation

Complexité du texte

Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Il ne rit pas longtemps, car l'homme à la cicatrice l'attrape par le col de la chemise et le menace avec un long sabre* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Jean-Baptiste s'adresse à Jasmine dans un langage de son époque : « *De grâce, noble demoiselle, écoutez ma requête! Elle ne contient aucune vilenie* » ou « *Votre babille m'amuse! Je n'en connais point de pareil* ».

Rôle des illustrations

Des dessins en noir et blanc illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *arbore, compère, intimidée, esquisse, convenance, ragaillardir, humer, moche, rustique, parchemin, misaine, sabre, balafré, révérence, flous, délectable, gosiers, atroces, bousculade, âcre, se dissipe, dune.* Un lexique à la fin du livre explique les mots suivants : *mégère, belliqueux, maugréer, oubliette* et *borgne.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

moelleux, cicatrice, dégâts, alentours, labyrinthe, sacripants, archéologue

Expressions

- *fermer l'œil*
- *comble de malheur*
- *sentir des glouglous dans l'estomac*
- *Il y a belle lurette*
- *faire ripaille*
- *Tudieu! Palsambleu!*
- *Ménager ses ardeurs*
- *crier à tue-tête*
- *par les cornes du diable*
- *bonté divine!*
- *écouter d'une oreille distraite*
- *à perte de vue*
- (dévaler) *à toutes jambes*
- *être las de...*
- *brûler les lèvres*
- (crier) *comme une âme en peine*
- *pardi!*
- *emboîter le pas*
- *être de mèche avec...*
- *être pris de court*
- *de mémoire d'homme*
- *avoir l'esprit ouvert*
- *faire des affaires en or*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		▲	●
C2 Valeurs et comportements		▲	●
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

UNE BARBE EN OR

Thème : **L'art**

Collection : Plus

Auteur : Gagnon, Céline

Illustrateur : Dumont, Daniel

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	52 (4 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890458784
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Florent (un jeune comptable)

Lieu : au bureau, chez Florent, en voyage

Temps : pendant plusieurs mois

Action : Florent change complètement son style de vie et laisse libre cours à son côté artistique.

Situation initiale/Élément déclencheur

Florent, un spécialiste des chiffres, change rapidement son comportement au bureau. Il se met à rêver et à dessiner. Son costume est froissé et il ose même entrer au travail sans se raser. À la fin de la semaine, il perd son emploi.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.
Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.
On peut se procurer un module d'exploitation (45 $), ainsi qu'une audiocassette d'une durée de 24 min (10 $).

Développement

Florent est à la fois inquiet et soulagé d'être sans travail. Il se met à bricoler et organise des activités communautaires et artistiques. Puis un événement étrange se produit. Florent découvre que, pendant son sommeil, sa barbe peint des dessins étonnants. Florent devient alors un peintre très populaire dont les œuvres atteignent des sommes considérables. Les gens le traquent, l'invitent ou le sollicitent jour et nuit. Sa vie d'artiste réputée devient une course folle.

Pistes d'exploitation

Le module présente un grand nombre d'activités reproductibles que l'enseignant pourra sélectionner selon les besoins et champs d'intérêt des élèves. L'audiocassette incite l'élève à écouter l'histoire avec plaisir et à entendre des voix et des accents différents (adaptation de C1).

Dénouement

À la suite d'une discussion avec sa barbe, Florent décide de la raser. Devenu incognito, il part en voyage avec ses pinceaux, ses peintures et ses amis. Sa barbe pousse à nouveau et avec son aide, Florent peint de beaux tableaux d'art naïf. Il les vend, pas cher du tout, dans les marchés d'un petit village.

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases sont complexes. Le texte comprend plusieurs phrases telles que « *Assis à son bureau, Florent ne regarde même plus ses papiers ni ses colonnes de chiffres* » qui contiennent une inversion. Ces phrases n'enlèvent rien à l'accessibilité de l'histoire. Il y a quelques phrases telles que « *La réceptionniste aux yeux verts note, en le voyant passer, que son costume gris est très froissé* » qui contiennent un écran identifiable par l'emploi des virgules.

Rôle des illustrations

Le texte contient plusieurs dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *sobre, succursale, prévisions budgétaires, sarabande, pétrifie, vente de débarras, castelet, esquisse, dodeliner, couette, chromatique, débridée, répit, barricader, austère, sillonner, chevalet.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

zigzagants, époustouflant, éclaboussé, chatouillement, incompréhensible.

Expressions

- *ne pas avoir l'air dans son assiette*
- *ne pas avoir le cœur à...*
- (chanter) *à tue-tête*
- *faire la une*
- *pour une bouchée de pain*
- *le cours des choses*

La section *Le plus de Plus* comprend une activité sur les expressions avec « *barbe, poil* et *cheveux* » telles que :
- *rire dans sa barbe*
- *être de mauvais poil*
- *couper les cheveux en quatre.*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

UNE BIEN CURIEUSE FACTRICE

Thème : **Les relations humaines**

Collection : Bilbo

Auteur : Demers, Dominique

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Québec Amérique jeunesse

Origine : Canada

Pages :	122 (15 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890379973
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : M^lle^ Charlotte, Léonie (une jeune fille), les villageois

Lieu : le village de Saint-Machinchouin

Temps : pendant quelques semaines

Action : M^lle^ Charlotte, devenue factrice, affecte la vie des gens du village de Saint-Machinchouin à cause de sa grande curiosité.

Situation initiale/Élément déclencheur

Congédiée de son emploi à l'usine de nouilles, M^lle^ Charlotte se trouve par hasard dans le village de Saint-Machinchouin. Quand le facteur, M. Laposte, est victime d'un accident, M^lle^ Charlotte se voit offrir le poste de factrice du village.

Particularités de l'œuvre

Les chapitres sont très courts (3 à 7 pages). Il n'y a pas d'illustrations, mais le texte même n'occupe que 75 pages.

Développement

Charlotte gagne rapidement la confiance et l'amitié des gens par son unique service à la clientèle. Elle rend visite aux gens en livrant le courrier, et raconte des histoires aux enfants. Un jour, elle décide d'ouvrir une lettre dans le courrier avec la complicité de Léonie, une jeune fille du village. Dans sa mission « d'aider les gens », Charlotte prend alors la décision de modifier le contenu des lettres pour faciliter les relations entre les personnes. La stratégie dure quelques semaines jusqu'à ce que Becassine Becsec la dénonce. Malgré son crime, les gens du village restent attachés à la factrice et la visitent régulièrement derrière les barreaux.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entres les sentiments des personnages et leurs actions (L4).
- Dégager la relation entre les personnages du récit (L4).
- Dégager les éléments qui créent des effets d'humour.
- Discuter du respect de dossiers confidentiels (ex. : le courrier).

Dénouement

Pour libérer M^lle^ Charlotte de la prison, trois personnes (dont le père de celle-ci) sont prêts à payer le montant de l'amende. Avant de prendre l'argent, le chef de police va s'informer auprès de la factrice pour voir si elle veut sortir de prison. Il trouve la cellule vide, mais remplie de lettres adressées à différentes personnes du village et signées de la main de la factrice.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *De jour en jour, la livraison du courrier prenait plus de temps, car Mademoiselle Charlotte sonnait à chaque porte, qu'il y ait ou non une lettre à livrer* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. L'humour dans le texte est parfois subtile, par exemple les jeux de mots dans les désignations des personnages : *M^me^ Lamarmaille, Bécassine Becsec, M. Laposte*, etc.

Rôle des illustrations

Il n'y a pas d'illustration.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *dégoûtante, réglisse, s'égosillant, lambiner, décacheter, appendicite, otite, toqué, enfourna, lampadaire, complices, démangeait, gribouillis, ratatouille, embrocher, chipie, moites, réconfortante, fouiner, froisser* (qqn), *nigaud, enfantillages, malcommode, insensées, absurdes, indignée, tripotait, espiègle, dégringoler, empailler, poutine.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

hippopotame, rigolotes, extrêmement, impressionnée, immédiatement, dégringola.

Expressions

- *piquer une colère*
- *flanquer* [qqn] *à la porte*
- *tourner les talons*
- *chanter à tue-tête*
- *claquer la porte au nez* [de qqn]
- *être mal élevé*
- *faire une gaffe*
- (rester) *bouche bée*
- *d'une traite*
- *remonter le moral* [de qqn]
- *avoir le moral à plat*
- (courir) *à toutes jambes*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LE BON, LA BRUTE ET LE VAMPIRE

Thème : **Les relations et les conflits**

Collection : Premier Roman

Auteur : Leblanc, Louise

Illustrateur : Prud'homme, Jules

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	63 (5 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	289021365X
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Léonard (le bon), Yannick (la brute), Julio (le vampire)

Lieu : dans le quartier

Temps : pendant plusieurs jours

Action : Avec l'aide de son ami Julio, Léonard défie Yannick Bérubé dans un concours de dessin.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (L4) [ex. : les relations entre Léonard et Yannick et la rencontre entre Yannick et Julio].
- Réagir au comportement des personnages à partir de ses expériences personnelles (L4) [ex. : l'intimidation par les pairs; se sentir seul au monde, etc.].

Situation initiale/Élément déclencheur

Pour Léonard, les choses ne sont pas faciles dernièrement. Depuis son dernier bulletin, il n'a pas le droit de voir son ami Julio, un jeune vampire vivant au cimetière avec ses parents. En plus, Yannick Bérubé, la brute de l'école, n'arrête pas de l'intimider. Voilà qu'un concours d'affiche publicitaire est annoncé à l'école. Léonard, qui contrairement à Yannick, n'a pas beaucoup de talent en dessin, décide de faire appel à son ami Julio pour l'aider à défier Yannick.

Développement

Désobéissant à ses parents, Léonard se rend au cimetière durant la nuit pour parler à Julio. Ce dernier accepte de faire un dessin au nom de Léonard. Quand Yannick apporte son dessin à l'école, il semble chercher l'approbation de Léonard. Lorsque Yannick voit le dessin présenté par Léonard, il l'accuse de tricher. Il est convaincu que c'est la mère de Léonard, une illustratrice, qui a fait le dessin. M. Pommier, un ancien policier et un ami de Léonard et Julio, aidera les garçons à résoudre le conflit. Yannick Bérubé rencontre aussi Julio pour la première fois et les deux garçons acceptent de se faire confiance.

Dénouement

Au grand plaisir de tous, Yannick remporte le concours, mais Léonard se demande jusqu'à quel point ils pourront faire confiance à Yannick au sujet de l'identité secrète de Julio.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Plusieurs phrases contiennent deux propositions coordonnées telles que « *Il a participé honnêtement au concours et il croit que tu as triché* ». Quelques passages offrent des indices importants sur les sentiments des personnages : « *Il* (Yannick Bérubé) *n'a plus rien d'une brute. On dirait un petit garçon qui me supplie avec ses yeux. Il attend que je le félicite. Après toutes les misères qu'il m'a faites, ce serait trop facile!* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *insensés, accapare, décampe, dénoncer, bavassé, écrabouiller, amadouer, accolade, gribouillages, forfait, ébahi, recroqueville, acharnement, blême, bredouille, déboussolé, abasourdi, fatidique, débiles, furtivement, éboueurs, entrailles, chancelant, malicieux.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

surveillance, spontanément, illustratrice, silhouette, étonnement, irréfléchis.

Expressions

- *avoir les idées tordues*
- *réduire en poudre*
- *...à l'os*
- *en baver* [avec qqn]
- *faire patate*
- *aller de travers*
- *ne plus avoir toute sa tête*
- *être sans-cœur*
- *avoir la parole* [de qqn]
- *tomber nez à nez* [avec qqn]
- *de but en blanc*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

LE BONNET BLEU

Thème : **Une histoire fantastique**

Collection : Plus

Auteur : Duchesne, Christiane

Illustrateur : Leclercq, Béatrice

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	54 (4 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894282729
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Jacob et une famille de petites personnes d'environ 4 cm.

Lieu : dans la chambre de Jacob

Temps : pendant quatre nuits

Action : Jacob découvre une bien curieuse famille miniature qui habite dans le mur de sa chambre et qui a besoin de déménager.

Situation initiale/Élément déclencheur

En se réveillant la nuit, Jacob aperçoit un carré noir sur le mur de sa chambre. En l'observant de plus près, il découvre une famille de personnages minuscules qui habitent à l'intérieur du mur. La mère de cette curieuse famille l'invite à entrer, mais Jacob se frappe contre le mur et se rendort. Il pense avoir rêvé.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Développement

La nuit suivante, Jacob se trouve tout petit, à l'intérieur du mur. La famille a besoin de son aide. Jacob apprend que le père et la mère de cette curieuse famille étaient autrefois des poupées. La fille d'une mauvaise fée les avaient enfermées dans une armoire dans le mur. Elle leur a donné le don de s'animer puis, elle les a oubliées. Le mur a été replâtré par les grands-parents de Jacob, scellant ainsi l'armoire. Maintenant, la famille comprend onze enfants avec un douzième qui arrivera bientôt. Tous les vingt-huit ans, le mur devient transparent et Jacob a été le premier à le remarquer. Il pourra finalement les aider à déménager, la nuit suivante.

Pistes d'exploitation

- Dégager les composantes du récit (L4).
- Identifier les éléments du récit imaginaire qui semblent réels au personnage clé de l'histoire (L4).

Dénouement

Quand Jacob transporte la petite famille à l'intérieur de sa chambre, le père le rassure qu'ils sauront se débrouiller. Le lendemain matin, une nouvelle maison est apparue dans le champ. Jacob y rencontre les onze enfants et leurs parents qui ont maintenant pris une taille normale! Il ne cherche pas à comprendre.

À noter : On se réfère toujours à la mère en termes de son apparence physique « *grosse, rondouillette, grassouillette, dodue* ».

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases sont complexes. Un certain nombre de phrases comprennent plusieurs propositions et compléments tels que « *Ses yeux s'habituent à l'obscurité : la cage de l'oiseau, la voiture de course rouge, et le réveil qui marque trois heures du matin, tout est exactement à sa place* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte comprend quelques dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire.

Rôle des illustrations

Quelques dessins détaillés, en noir et blanc, correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *obscurité, édredon, rondouillette, grassouillette, ébloui, dodue, médusé, bafouille, dru.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

immobile, embarrassé, débrouiller, blottissent.

Expressions

- (crier) *à tue-tête*
- *comprendre à quoi ça rime*
- *éclater de rire*
- *en avoir les larmes aux yeux*
- *aller à ravir*
- *être trop à l'étroit*
- (grandir) *à vue d'œil*
- *jeter un sort*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

ÇA ROULE AVEC CHARLOTTE!

Thème : **La détermination / L'amitié**

Collection : Ma petite vache a mal aux pattes

Auteur : Giroux, Dominique

Illustrateur : St-Aubin, Bruno

Éditeur : Soulières éditeur

Origine : Canada

Pages :	54 (6 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2922225216
Parution :	1999
Prix :	7,95 $

Personnages : Charlotte (une jeune fille en chaise roulante), ses parents et ses amis de classe

Lieu : à la maison, à l'école et à un camp d'été

Temps : pendant quelques semaines

Action : Avec l'aide de ses amis, Charlotte prouve son autonomie à sa famille.

Situation initiale/Élément déclencheur

Charlotte, une jeune fille débrouillarde et déterminée, est en chaise roulante depuis un accident de planche à neige. Rose, son enseignante, organise une semaine en classe verte en récompense du bon travail de tous ses élèves. Charlotte veut bien y participer, mais elle craint le refus de ses parents qui la surprotège depuis l'accident.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.
À noter : L'auteure utilise l'expression « *chaise roulante* » au lieu de fauteuil roulant. L'expression « *chaise roulante* » fait partie de la langue populaire.

Développement

Charlotte confie ses inquiétudes à Delphine, sa meilleure amie. Delphine a une idée et arrive le samedi matin chez Charlotte accompagnée des amis de classe ainsi que Rose, le professeur. Les élèves discutent avec les parents et promettent de s'organiser afin que Charlotte puisse participer à toutes les activités. Les parents font confiance à Rose et aux élèves, ainsi qu'à Charlotte, en accordant leur permission.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente pour une étude approfondie d'un roman.

- Dégager la relation entre les personnages du récit (CO4). [Explorer et discuter des émotions contradictoires de Charlotte et de ses parents vis-à-vis de son autonomie.]
- Discuter des éléments reliés à la croyance aux porte-bonheur.

Dénouement

Au camp, Charlotte adore sa liberté retrouvée. Pour remercier ses amis, elle veut préparer une chasse au trésor avec son porte-bonheur comme récompense. Delphine et Jo, un garçon bruyant et sympathique, acceptent de l'aider. Pendant la chasse au trésor, Charlotte ressent une impression bizarre. Il manque une voix familière, la voix criarde de Jo. Elle soupçonne qu'il soit allé vérifier la cachette du trésor sous une chaloupe au milieu du lac. Charlotte alerte le maître nageur du camp. Grâce à la vigilance de Charlotte, une catastrophe a été évitée.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. La plupart des phrases comprennent deux propositions telles que « *Vous voulez tellement me protéger, que je ne peux plus rien faire* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Il y a quelques phrases complexes telles que « *Avant que j'aie pu répliquer, elle m'entraîne dehors en faisant rouler ma chaise sur deux roues seulement* » qui contiennent une inversion. On trouve également plusieurs comparaisons telles que « *couvée comme un petit poussin; élevée comme dans la ouate* ».

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *séjourner, initiative, frétiller, ravigoter, gesticuler, frémir,* (être) *emballés, délimiter, brouhaha,* (être) *épatés, s'ébattre, insolite, affolé, émettre.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

inimaginable, recommandations, bouée, inconscient, supposément, indispensables, baignade, gargouillement.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	▲	●	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	▲	●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Les petits dessins détaillés correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension. On trouve une illustration sur chaque page.

Expressions

- *à faire trembler les murs*
- *des vraies mouches*
- *regard d'homme-grenouille*
- *être mal à l'aise*
- *avoir le cœur lourd*
- (arriver) *en trombe*
- *un sourire fendu jusqu'aux oreilles*
- *Câline de bine!*
- *tenir de l'exploit*
- *ne pas revenir sur une décision*
- *coucher à la belle étoile*
- *en moins de deux*
- *turlututu!*
- *taram!*
- *mission accomplie!*
- *à vive allure*
- *avoir l'énergie du désespoir*
- *misère de misère!*

CARRIACOU

Thème : **L'équitation**

Collection : Nature Jeunesse

Auteur : M.-Boisvert, Nicole

Illustrateur : Bouchard, Jocelyne

Éditeur : Éditions Michel Quintin

Origine : Canada

Pages :	130 (10 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894350988
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Personnages : Florence, Marc-André (son jeune frère), leurs parents et leurs amis, François (un nouvel arrivé)

Lieu : à la ferme de la famille Harvey

Temps : pendant quelques semaines

Action : Florence, avec l'aide de son jeune frère, élucide le mystère des disparitions nocturnes et répétées de son cheval, Carriacou.

Particularités de l'œuvre

Un roman pour les amateurs d'équitation et des sports hippiques.
On trouve en annexe une courte description de chacun des treize romans de la collection.
Le roman *L'énigme de l'île aux chevaux* fait suite au roman *Carriacou*. François et ses nouveaux amis réussissent à retrouver son cheval Pacho.

Pistes d'exploitation

Il revient à l'enseignant de lire le récit en entier afin de s'assurer que le contenu s'harmonise avec la maturité et les goûts de sa clientèle.

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (CO4).
- Dégager les relations entre les différents personnages du récit (CO4).

Situation initiale/Élément déclencheur

Marc-André est jaloux de sa sœur. Il aimerait bien s'entraîner avec Carriacou, la jument de sa sœur, pour le prochain concours d'équitation, mais Florence ne lui accorde jamais la permission. En soignant les chevaux tôt un matin, Florence découvre que le box de Carriacou est vide. Peinée et perplexe, elle décide d'organiser des recherches dans les bois et aux alentours de la ferme avec ses amis. Alors qu'elle allait partir, elle s'aperçoit que Carriacou est de retour dans son box. Pourtant, la porte coulissante était bel et bien fermée. Qui donc a ramené Carriacou?

Développement

Carriacou disparaît de nouveau. Flo et Marco trouvent près du box un carnet de notes dans lequel on parle d'un certain Pacho. Accompagnés de leurs amis, ils se rendent au camp de M. Omer où l'on soupçonne la présence de squatters. Ces derniers pourraient être les voleurs. Ils découvrent, près de la cabane, un jeune homme habillé en apiculteur et un vieil homme portant une carabine. Florence juge qu'il vaut mieux rentrer à la maison. Flo et son frère passent la nuit dans l'écurie pour surprendre le voleur. Tôt le matin, un garçon entre. Flo reconnaît le gars aux abeilles. Elle sort de sa cachette et le confronte. François, le jeune intrus, jure qu'il n'est pas un voleur. Il raconte la faillite financière de ses parents et la perte de son cheval Pacho. Sympathique à son sort, Florence accepte ce motif.

Dénouement

Lors d'une session d'entraînement, François est invité à monter une des juments de l'écurie et démontre son habileté comme écuyer. Le samedi de la compétition, François accompagne la famille Harvey. Ne se sentant pas à la hauteur de participer au concours, Florence laisse Marco monter Carriacou s'il accepte de prêter Grenade à François. Marco est d'accord. Il remporte le deuxième prix et François, le grand gagnant, se voit accorder un prix spécial en argent. De retour à la maison, deux policiers informent M. Harvey que le fils de la famille Larocque, qui habite illégalement le camp de M. Omer, a disparu et pourrait être coupable du vol. François avoue son demi-crime et se dit prêt à remettre le 100 $ gagné à M. Omer pour la location du camp. M. Omer accepte l'argent et accorde aux parents de François le droit d'y habiter jusqu'à ce qu'ils trouvent du travail.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte est écrit dans le style d'un entretien familier. Par ses réflexions, écrites en italique, Marc-André semble parler directement au lecteur. La majorité des phrases sont simples. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Mal réveillée, courbatue, la grande fille entre dans le bâtiment pour nourrir les chevaux, son chien sur les talons* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte est assez long, mais comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible aux lecteurs de ce niveau.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte, par exemple : *courbatu, charabia, penaud, fouiner, charrier, fugues, audace, piaffer, divaguer, regimber, fringant, survolté, ruades, énigme, insu, inusité, désemparé, soubresauts.* Le texte contient également du vocabulaire relié à l'équitation : *bai, étriers,* (concours) *hippique, chanfrein, poitrail, percheron, éohippus, harnachements, brides, sangles, pommeau* (d'une selle).

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

manège, tignasse, bardasser, manigancer, chenapan, broussaille, niaiseries, pressentiment, pleurnicher, rescousse, perturbé, lambiner, écornifler, effaroucher.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			▲
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			▲
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Les neuf dessins pleine page au crayon correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Expressions

- *faire raidir le toupet*
- *faire de l'air*
- *Je m'en fous.*
- *en avoir ras* (la casquette)
- *compter pour du beurre*
- *Sac à papier!*
- (sortir) *en douce*
- *voir la binette* [de qqn]
- *être un bourreau de travail*
- *avoir l'air d'une tarte*
- *avoir des larmes au bord du cœur*
- *pleurer comme une Madeleine*
- *ne pas en mener large*
- *avoir le cœur gros*
- *partir comme une balle*
- *crever le cœur* [de qqn]
- *dévorer* [qqn] *des yeux*
- *rire aux éclats*
- *faire une crise*
- *ne pas faire un pli sur la différence*
- *...à réveiller les pierres*
- *Ça parle au sorcier!*
- *fondre en larmes*
- *avoir la berlue*
- *ne pas en croire ses yeux*
- *de fond en comble*
- *voir de quel bois on se chauffe*
- *avoir du nerf*
- *avoir du cran*
- *ronger son frein*
- *mener au pas*
- *ne pas se faire prier*
- *jeter un regard noir* [à qqn]

Pièce de théâtre

CHASSE AUX DIAMANTS RUSSES

Thème : **La comédie**

Collection : Théâtre pour tous

Auteur : Richard, Lucille

Illustrateur : Deschêne, Hélène

Éditeur : Alliage Éditeur

Origine : Canada

Pages :	32 (4 scènes)
Dimensions :	15,5 x 21 cm
ISBN :	2980067172
Parution :	1990
Prix :	6,85 $

Personnages : Nadine Yin et Victor Renard (détectives), un comte, une comtesse, un serviteur et un diamantaire

Lieu : au château, à la bijouterie, chez Nadine

Temps : pendant une journée

Action : Nadine Yin et Victor Renard enquêtent à la suite du vol des diamants russes de la comtesse Jasmine de Belles-Fleurs.

Situation initiale/Élément déclencheur

Les détectives se rendent au château du comte et de la comtesse de Belles-Fleurs. Après le bal masqué qui se déroulait la veille, les magnifiques diamants russes de la comtesse ont été volés. Cette dernière a été assommée par le voleur.

Particularités de l'œuvre

L'avant-propos comprend quelques pistes pour la mise en scène de la pièce. Des idées de sketches à inventer et un lexique se trouvent à la fin du livret. Une audiocassette (15,99 $) inclut une narration de la pièce, les idées de sketches et des effets sonores.

Développement

Les détectives questionnent la comtesse, le comte et le serviteur Raoul. Ils apprennent que les 200 invités au bal masqué avaient été informés de l'existence des diamants. Quelques indices commencent à surgir. L'enquête se poursuit chez le diamantaire et au salon de coiffure.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions dans la pièce de théâtre (L4).
- L'œuvre pourrait être mise en scène et jouée par les élèves.

À noter : *Il est possible d'obtenir une licence auprès de l'éditeur pour reproduire les livrets de la collection.*

Dénouement

De retour à la bijouterie, les détectives dévoilent le résultat de l'enquête. Toute cette histoire semble être un complot impliquant la comtesse, le serviteur et le diamantaire.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve quelques phrases complexes telles que « *À 9 h 30, Victor Renard et Nadine Yin se rendent chez le diamantaire M. Topaz où la comtesse a acheté les fameux diamants russes* » qui contiennent un ou deux marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient trois dessins en noir et blanc qui illustrent quelques éléments du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *canapé, mondain, émeraude, agresseur, somnoler, pendentif, enchâsser, joaillier, gerbe, fraude, complot, laque à cheveux, muguet.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

sac à main, somnambule, distributrice automatique, convaincante.

Expressions

- *être le clou de...*
- *être sens dessus dessous*
- *bondir sur ses pieds*
- *sans connaissance*
- *être en sueur*
- *avoir du pain sur la planche*
- *mine de rien*
- *une colère bleue*
- *faire la manchette*
- *être en jeu*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

CHEVALIER, NAUFRAGÉ ET CRÈME GLACÉE

Thème : **Les personnages de la littérature**

Collection : Premier Roman

Auteur : Sarfati, Sonia

Illustrateur : Durand, Pierre

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	63 (7 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213714
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Raphaël, Myriam (sa meilleure amie) et Damien

Lieu : à l'école, chez Damien, dans le quartier

Temps : pendant deux semaines

Action : Dans le cadre d'un projet de classe, Raphaël et Myriam préparent un exposé oral au sujet de leurs personnages de romans préférés.

Situation initiale/Élément déclencheur

Les élèves de la classe de Suzanne doivent présenter leurs personnages de romans préférés en vue de la Journée mondiale du livre. Ils peuvent choisir le type de présentation et travailler en équipe s'ils le désirent. Raphaël choisit déjà *Robinson Crusoé* et Myriam, le roi Arthur. Damien, qui s'intéresse surtout à la série « Cris et tremblements », doit y réfléchir un peu plus.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur. De la même auteure, aux éditions de la courte échelle :

- *Tricot, piano et jeu vidéo*
- *Chalet, secret et gros billets*
- *Crayons, chausson et grand espion*
- *Maison, prison et folle évasion*

Développement

Raphaël et Myriam sont déçus des costumes représentant leurs personnages. Celui de Myriam ressemble plus à un personnage de la Guerre des étoiles qu'au roi Arthur et celui de Raphaël, à un punk préhistorique. Raphaël captive Myriam en racontant une histoire comprenant Robinson Crusoé, le roi Arthur et une machine à voyager dans le temps. Ils tentent alors de convaincre Damien de jouer le rôle de l'explorateur de *La machine à explorer le temps* de H. G. Wells pour l'exposé oral. Damien ne donne pas une réponse tout de suite, car il doit lire le roman de H. G. Wells et cela ne lui tente pas vraiment.

Pistes d'exploitation

- Réagir aux composantes du récit à partir de ses expériences personnelles (L4) [ex. : des goûts en lecture; des façons de coopérer avec ceux qui ont des champs d'intérêt différents des nôtres].
- Rechercher d'autres renseignements sur les personnages du roman.
- Entreprendre un projet de classe semblable à celui présenté dans le roman.
- Dramatiser l'histoire.

Dénouement

Dès qu'il apprend que les présentations se feront devant l'école et les parents, Damien s'empresse d'accepter l'invitation de Raphaël et Myriam. Après tout, il s'intéresse de plus en plus au roman de H. G. Wells!

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Ils sont ainsi à discuter de leur exposé oral quand Damien arrive à leur hauteur* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *lamentablement, gaffe, monumentale, écartelé, exil, turbulence, parsemé, passoire, griffonner, levier, virulent, éclaireur.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

varicelle, inanimé, naufragé, turbulence, perturbation.

Expressions

- *rouler de gros yeux*
- *pouffer de rire*
- *n'avoir rien à voir*
- *sur les talons*
- *de fond en comble*
- *prendre son courage à deux mains*
- (rester) *bouche bée*
- *faire mine de*
- *pas la peine de faire un dessin*
- *ne pas en croire ses yeux*
- *faire les magasins*
- *prendre* [qqn] *au dépourvu*
- *avoir une idée fixe*
- *rougir jusqu'à la racine des cheveux*
- *avoir la tête à autre chose*
- *prendre* [qqn] *à part*
- *lancer un clin d'œil*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Pièce de théâtre

CHICHI CHEZ LES CHATS

Thème : **Les malentendus**

Collection :

Auteur : Bergeron, Marie-Claude

Illustrateur : Deschênes, Hélène

Éditeur : Alliage Éditeur

Origine : Canada

Pages :	21 (10 scènes)
Dimensions :	21 x 28 cm
ISBN :	2921327112
Parution :	1997
Prix :	24,95 $

Personnages : Les chats Chic et les chats Choc

Lieu : à Chic-Chocville

Temps : pendant une journée

Action : Un conflit se développe entre deux groupes de chats voisins qui vivaient en harmonie depuis longtemps.

Situation initiale/Élément déclencheur

Après avoir entendu un brin de conversation, Chapeau (un des chats Choc) croit que les chats Chic veulent s'attaquer aux chats Choc et envahir leur territoire. Son ami Chagrin croit qu'il a mal interprété ce qu'il a entendu, mais l'idée fait son chemin.

Particularités de l'œuvre

Le document (forme cahier) comprend des notes pédagogiques portant sur l'exploitation théâtrale en salle de classe. Tout enseignant qui acquiert le document a le droit de reproduire les fiches pour sa classe.

Développement

Alors que cette histoire se répand, plusieurs chats Choc sont convaincus que Chapeau a raison. Les autres doutent des mauvaises intentions des chats Chic, car les deux groupes de chats ont toujours eu des relations harmonieuses. Certains veulent aller discuter avec les chats Choc alors que d'autres refusent de le faire. La méfiance grandit. Les chats Chic sont plutôt surpris par la nouvelle attitude négative des chats Choc et commencent eux aussi à se méfier d'eux.

Pistes d'exploitation

- Dégager l'enchaînement des épisodes dans la pièce de théâtre (CO4) [ex. : les divers éléments qui déclenchent le conflit et ceux qui auraient pu l'éviter].
- Cette œuvre peut être facilement mise en scène et présentée à des élèves de la 2e à la 4e année en immersion.

Dénouement

Deux jeunes chats, Châtelaine (un chat Chic) et Shawinigan (un chat Choc) en ont assez de ce climat malsain. Ils font appel à des médiateurs, les Pachas, pour résoudre le conflit. Tous les chats réalisent qu'il s'agissait d'un malentendu et que les chats Chic voulaient se débarrasser des ordures et non des chats Choc. Les deux groupes de chats se réconcilient au grand plaisir de chacun.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Plusieurs phrases contiennent deux propositions telles que « *Nous sommes venus vous voir parce que nous avons un grave problème* ». Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. Cette pièce de théâtre met en scène 25 personnages qui possèdent entre deux et huit répliques, sauf pour les deux textes narratifs qui ont dix répliques.

Rôle des illustrations

Il n'y a pas d'illustration autre que celle de la page de couverture.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *distingués, espiègles, audace, faufilent, s'emparer, influençable, dédain, gouttière, riposter, lâches, hypocrites, prétentieux, vaniteux, grouillant, loufoque, fréquentable, se pavanent, orgueilleux, hystérique, aristocratique, réprimander.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

tranquillité, détaillé, immédiatement, malentendu.

Expressions

- *de longue date*
- *mener quelqu'un par le bout du nez*
- *chat de gouttière*
- *mal tourner*
- *faire boule de neige*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

DES CITROUILLES POUR CENDRILLON

Thème : **L'Halloween**

Collection : Premier Roman

Auteur : Croteau, Marie-Danielle

Illustrateur : St-Aubin, Bruno

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	63 (7 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213595
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (L4) [ex. : Pourquoi Fred accepte-t-il de se déguiser en fille?].
- Réagir au comportement des personnages à partir à partir de ses expériences personnelles (L4) [ex. : le manque de considération des personnages face à la sécurité].

Personnages : Fred, Guillaume, le père de Guillaume

Lieu : à la ferme, sur la route

Temps : pendant une journée

Action : Fred se voit attribuer le rôle de Cendrillon et se promène dans une citrouille gigantesque transformée en carrosse.

Situation initiale/Élément déclencheur

Fred est hospitalisé depuis deux semaines. Il a deux jambes et un bras dans le plâtre. Il raconte à sa grand-mère Jaki ce qui lui est arrivé. Son ami Guillaume et son père avaient cultivé une citrouille géante et l'avaient transformée en carrosse de Cendrillon pour le défilé de l'Halloween. Mais Karina, qui devait être Cendrillon, a attrapé la varicelle. Devant le désarroi du père de Guillaume, Fred accepte de se déguiser en Cendrillon pour le défilé.

Développement

Guillaume conduit le carrosse, tiré par des chevaux, en direction du village. La catastrophe survient quand une voiture effraie les chevaux et la citrouille. La citrouille, avec Fred à l'intérieur, se détache du convoi et va s'écraser au pied d'un pylône. Fred se retrouve à l'hôpital.

Dénouement

Le propriétaire de la voiture impliquée dans l'accident est un producteur de cinéma. Désolé, il accepte la pleine responsabilité pour l'accident. Il va même louer la ferme de Gérard Dion, le père de Guillaume, pour y tourner un film. Quant à Fred, il pourra sortir rapidement de l'hôpital, car sa grand-mère viendra prendre soin de lui à la maison.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Alors son père m'a pris par les épaules et m'a fait signe qu'on pouvait y aller* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *diagnostic, badigeonné, cadenas, potiron, torticolis, échafaud, ahurie, dandiner, contagieuse, cafard, débile, se requinquer, m'apitoyais, endosser, strident, s'amplifier, malencontreux, ankylosé, lampadaire.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Expressions

- *être en état de choc*
- *ça tombe bien*
- *jeter un coup d'œil*
- *être dans tous ses états*
- *aller bon train*
- *prendre son courage d'une main*
- *prendre la clé des champs*
- *prendre ses jambes à son cou*
- *être dans les pommes*
- *avoir un nœud dans la gorge*
- *ne pas bouger d'un poil*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

UN COLIS POUR L'AUSTRALIE

Thème : **La relation grand-mère / petit-fils**

Collection : Premier Roman

Auteur : Plourde, Josée

Illustrateur : Lemelin, Linda

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	63 (9 chap.)
Dimensions :	11 x 18 cm
ISBN :	2890213455
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Paulo (un jeune garçon), ses parents et sa grand-mère

Lieu : à la maison de Paulo et en Australie

Temps : pendant quelques mois (de septembre à décembre)

Action : Paulo écrit sa première vraie lettre à sa mamie en Australie et veut absolument lui envoyer une photo récente de lui-même.

Situation initiale/Élément déclencheur

Paulo reçoit une lettre de sa mamie qui vit en Australie. Sa mamie lui manque et il se réconforte en lui écrivant sa première vraie lettre. Il veut envoyer aussi une photo récente, car il a beaucoup grandi depuis le départ de sa grand-mère, il y a deux ans.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice.

Développement

Paulo trouve que ce n'est pas si simple que prévu d'avoir une photo qui lui rend justice. La photo d'école ne vaut rien ni celle prise par l'amie photographe de son père ni celle prise par sa mère. Les semaines passent et la lettre n'est toujours pas postée, parce que Paulo ne trouve pas de photo qui lui convient. En écrivant une deuxième lettre à sa mamie, il entend ses parents discuter au salon. « *Au diable la photo, c'est Paulo qu'on va expédier en Australie* », déclare son père. Paulo ne comprend pas tout à fait - il se voit dans une caisse dans le compartiment à bagages.

Pistes d'exploitation

- Réagir aux composantes du récit à partir de ses expériences personnelles (L4). [Discuter avec les élèves la relation qu'ils ont avec leurs grands-parents.]
- Relever dans le texte comment Paulo se prépare à écrire une lettre personnelle. Demander aux élèves d'écrire une vraie lettre à un grand-parent ou à une personne éloignée.

Dénouement

Un peu avant Noël, les parents de Paulo lui annoncent qu'ils passeront les vacances d'hiver en Australie. Paulo remet alors ses deux lettres à sa mamie en personne et pour l'histoire de la photo, pas de problème, Mamie a un appareil photo qui pend à son cou. Elle prend le meilleur cliché du monde alors que Kim, son kangourou apprivoisé, sautille autour de lui.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Chaque dimanche, depuis que je sais lire, je dévore les aventures de Didier aux pieds d'acier* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. On trouve également de belles métaphores telles que « *Mon cœur est une toupie, ma tête une autoroute* »

Rôle des illustrations

L'action principale (de chaque chapitre) est illustrée de façon humoristique par un dessin pleine page en noir et blanc.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *décoiffer, palpitante, buée, agripper, tapoter, prudemment, réprimander, bosquets, décevoir, obstiner, crépiter, pimpante, déboussoler.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

subitement, bousculer, invincible, énervement, tranquillité, python, gribouillis, emmêlées, dégringoler, ratée, rot, gruger.

Expressions

- *s'étendre de tout son long*
- *rire aux éclats*
- *être pris d'un fou de rire*
- *mourir d'envie*
- *se mettre les pieds dans le plat*
- *donner son accord*
- *drôle à se rouler par terre*
- *jouer le jeu*
- *faire des coups pendables*
- *Quel culot!*
- *Cul-de-sac!*
- *faire l'andouille*
- *c'est tout un numéro*
- *Je suis cuit.*
- *avoir un air canaille*
- *C'est nul!*
- *mettre* [qqch ou qqn] *au pas*
- *un nez en trompette*
- *comprendre de travers*
- *prêter main-forte*
- *rire tout son saoul*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques	●		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

COMME UNE CICATRICE

Thème : **Un réfugié politique et l'Italie**

Collection : Jeunes du monde

Auteur : Raucy, Claude

Illustrateur : Forest, Anne-Marie

Éditeur : Éditions du Trécarré

Origine : Italie

Pages :	110 (16 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2892497493
Parution :	1997
Prix :	7,95 $

Personnages : Giulio (un jeune Italien de 12 ans) et Alexandre (un jeune réfugié yougoslave)

Lieu : dans les villes de Rome, Florence et Venise

Temps : pendant quelques jours à la fin d'octobre

Action : Giulio aide un jeune réfugié yougoslave qui vit illégalement en Italie

Particularités de l'œuvre

Cette collection reflète la diversité culturelle du monde d'aujourd'hui, en racontant des intrigues et des aventures vécues par des jeunes de tous les pays. Les textes sont écrits par des auteurs provenant de différents pays francophones. À la fin de chaque roman, il y a un volet informatif sur la géographie, les coutumes, et les particularités linguistiques du pays en question.

Pistes d'exploitation

- Discuter avec les élèves, à partir de leur vécu, de réalités linguistiques et culturelles de la littérature jeunesse (C1). [Observer le milieu socioculturel dans lequel vivent Giulio et Alexandre et le comparer à leur milieu.]
- Suivre le trajet suivi par Giulio et Alexandre sur une carte géographique.
- Ressortir du texte les préjugés qu'on porte sur les étrangers et discuter de leur ténacité ainsi que de leur impact (p. 19-20, 27-28).

Situation initiale/Élément déclencheur

Giulio visite un quartier historique à Rome pour un travail de recherche scolaire. Il y rencontre un jeune étranger par hasard. Alexandre est yougoslave. Orphelin, il a traversé la mer avec un cousin. Il demeure chez des compatriotes et ne sort pas souvent, car il n'a pas ses papiers de citoyenneté. Giulio le trouve sympa et lui donne rendez-vous le lendemain matin à la place Navona. Leur balade se déroule à merveille jusqu'à ce qu'une dame, qui s'est fait voler son sac, désigne Alexandre comme le coupable. Décontenancé, celui-ci se sauve à toutes jambes.

Développement

Giulio se lance à la poursuite de son nouvel ami, accusé faussement de vol. Il l'aperçoit à la gare sautant dans un train et il lui crie de descendre à Florence. Giulio arrive une heure plus tard à Florence, mais ne trouve pas la piste d'Alexandre. Il décide de se rendre chez son oncle Claudio qui habite la ville. À son lever, il surprend une conversation entre son oncle et sa tante à propos d'un enlèvement. Il capte quelques éléments d'information dont le nom du juge Mulino, un soudain départ pour Venise, un garçon avec une cicatrice en forme d'étoile. Giulio est sûr qu'il s'agit d'Alexandre. Sans éveiller la curiosité de son oncle et sa tante, Giulio trouve un prétexte pour rentrer à Rome.

Dénouement

Oncle Claudio insiste pour reconduire son neveu à la gare. Chemin faisant, ils sont victimes d'un accident mineur. À l'hôpital, un infirmier parle d'un jeune yougoslave qu'il a traité le jour d'avant, en compagnie d'un juge. Le lendemain, Giulio se rend à la demeure du juge à Venise pour y découvrir Alexandre fuyant précipitamment la maison. Les deux amis se retrouvent enfin et Giulio fait comprendre à Alexandre que seul le juge peut le sortir de l'illégalité. Alexandre lui fait confiance. Le juge met en marche le processus pour l'obtention du statut de réfugié pour Alexandre, processus simplifié par l'adoption d'Alexandre comme son propre fils. Ainsi Giulio et Alexandre pourront se revoir souvent...

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Les phrases complexes comprennent généralement deux ou trois propositions telles que « *J'ai le temps de faire tout ça, mais pas de réfléchir au pourquoi de tout ce que je fais* ». Giulio, le personnage clé, est le narrateur de l'histoire. Ses réflexions, souvent teintées d'humour, sont entrecoupées par des dialogues. Le texte comprend aussi de belles phrases imagées, telle que « *Me voilà embarqué sur une mer de mensonges dans laquelle je vais sûrement me noyer* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient huit petits dessins en noir et blanc qui illustrent quelques éléments du récit. On trouve également quelques mots qui sont illustrés dans le lexique à la fin du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche, mais il est généralement compréhensible à cause du contexte. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *limpide, enfourner, copieusement, amène* (dans le sens d'aimable), *indemne, ausculter, bifurquer, piailleurs, chauvin* (dans le sens de fanatique), *dissimuler, âneries.* Quelques mots (14) et expressions (5) tirés du texte sont expliqués dans un lexique à la fin du récit.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

zigzague, cul-de-sac, poignard, douillet, bouleversés, costaud, façades.

Expressions

- *Tu parles!*
- *Ben voyons!*
- *se casser les semelles*
- (habiter) *à deux coups d'ailes de pigeons*
- *sympa* (abréviation de « sympathique »)
- *Beurk!*
- *en avoir de bonnes*
- *pouffer de rire*
- (rester) *bouche bée*
- *tourner en rond*
- *brûler la politesse* [à qqn]
- *faire le point*
- *croire dur comme fer*
- *piaffer d'impatience*
- *fausser compagnie* [à qqn]
- *aller bon train*
- *perdre la carte*
- *mettre le grappin sur qqn*
- *avoir qqch sur le cœur*
- *rire de bon cœur*
- *en avoir les larmes aux yeux*
- *prendre des forces*
- *tant bien que mal*
- *mine de rien*
- *avoir l'air godiche*
- *ne pas avoir le cœur à...*
- *bel et bien* (entendu)
- *être mort d'inquiétude*
- (ne pas) *bouger d'un pouce*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			●
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LE CYCLONE MARILYN

Thème : **La Guadeloupe**

Collection : Plus

Auteur : Pineau, Gisèle

Illustrateur : Favereau, Béatrice

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : France/Canada

Pages :	60 (4 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894283024
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Marilyn, sa mère Cécilia, son frère Harisson, sa grand-mère

Lieu : Guadeloupe

Temps : pendant une journée

Action : En l'absence du père, Marilyn et sa famille doivent se protéger du cyclone nommé Marilyn.

Situation initiale/Élément déclencheur

Marilyn vit avec ses parents. Son père musicien est souvent parti en tournée et ne ramène pas beaucoup d'argent. Sa mère a de la difficulté à rejoindre les deux bouts avec sa propre paye. Elle rêve d'être comme les Américaines qu'elle voit à la télévision. Aujourd'hui Marilyn fête ses douze ans et elle est fière de savoir que sa mère compte sur elle. Ce matin-là, elle est bouleversée d'entendre qu'un cyclone se dirige droit sur la Guadeloupe.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Développement

À l'annonce de l'arrivée du cyclone, sa mère est désemparée, car c'est la première fois qu'ils auront à subir cette épreuve en l'absence de son mari. Marilyn prend en charge les préparatifs à faire pour affronter le cyclone et met tout le monde au travail. Toute la famille (son frère, sa grand-mère et sa mère) bénéficie du courage de Marilyn lorsque le cyclone s'abat sur eux.

Pistes d'exploitation

- Dégager la relation entre les personnages du récit (L4).
- Réagir au comportement des personnages à partir de ses expériences personnelles (L4). [Discuter de l'attrait qu'exerce le style de vie américain sur la mère.]
- Recueillir des informations sur la Guadeloupe.

Dénouement

La tempête terminée, tous sont sains et saufs. Marilyn, fière d'elle-même, considère que c'est son plus bel anniversaire. À son retour, son père la félicite et écrit une chanson intitulée *La nuit du cyclone Marilyn*. Il vend des milliers de disques. Il amasse ainsi l'argent nécessaire pour agrandir la maison, au grand bonheur de son épouse.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Cela faisait déjà cinq heures que nous luttions contre les vents, contre l'eau boueuse qui entrait partout, contre la peur aussi* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *parpaings, contentement, enrubanné, mornes, case* (maison), *intensité, ornait, inadvertance, désorientée, barricadés, débordante, déchiquetées, torrentielles, vaillante.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

éparpillée, coïncidence.

Expressions

- *manman* (pour maman)
- *ne pas joindre les deux bouts*
- *être saisi par une douche froide*
- *ne pas en croire ses yeux*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	●
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

DE L'OR DANS LES SABOTS

Thème : **La côte du Pacifique**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Croteau, Marie-Danielle

Illustrateur : Back, Francis

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	88 (8 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890212971
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Personnages : Sara, sa fille Avril (11 ans), Nellie, son fils Shawn (12 ans)

Lieu : dans les îles de la Reine-Charlotte (C.-B.)

Temps : pendant le congé de mars

Action : Sara et sa fille résolvent une intrigue liée à la mort subite d'un vacancier, lors de leur séjour aux îles de la Reine-Charlotte.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.

Situation initiale/Élément déclencheur

Sara et Avril font un séjour au ranch géré par Nellie, une Amérindienne de l'île. Son fils Shawn, d'origine blanche et haïda, semble se méfier de tous les Blancs. Peu après leur arrivée, Nellie raconte à Sara et Avril, le récit de la mort d'un certain Mark Mitchell qui a séjourné six mois dans l'île, dans le même chalet où Sara et Avril sont logées, avant d'y mourir. Chaque jour, cet homme partait en excursion avec son cheval Totem.

Développement

Ce récit pique la curiosité de Sara qui est romancière de profession. Elle se plonge dans les notes et les livres laissés par Mark Mitchell. Une pépite d'or découverte dans le sabot de Totem apporte un indice concret à toute cette intrigue. Sara découvre d'autres indices, en lisant le récit du naufrage d'un navire de la Compagnie de la baie d'Hudson en 1851, ainsi qu'une lettre écrite par Mitchell à sa compagne avant sa mort. Ces indices concernent une quantité d'or qui proviendrait de l'île.

Pistes d'exploitation

- Dégager les relations entre les personnages du récit (L4) [l'évolution de la relation entre Avril et Shawn; les sentiments de Shawn déchiré entre le monde des Blancs et celui des Amérindiens (Haïda)].
- Poursuivre la recherche sur l'archipel de la Reine-Charlotte ou sur le peuple haïda.
- Discuter des sources d'inspiration d'un écrivain (adaptation de C1). [Comment Sara s'est-elle inspirée pour écrire ses romans?]

Dénouement

Sara, Avril, Nellie et Shawn trouvent l'or que Mark Michell avait récupéré lors de son séjour sur l'île. Ayant convenu entre eux que cet or appartient aux Haïdas de l'île, Shawn est heureux à l'idée qu'il pourra ainsi être bien considéré par son peuple d'appartenance. Sara et Avril terminent leur séjour ravies d'avoir résolu le mystère entourant Mark Mitchell. Elles quittent l'île en traversier.

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases sont complexes. Il y a quelques phrases telles que « *Tout ce qu'elle aimait le plus au monde, à part son père et ses amies, était réuni ici* » qui contiennent un écran. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Mais auparavant, elle prit le temps de visiter le ranch, humant à fond l'air pur et frais qui lui faisait un bien immense* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Quelques éléments de chaque chapitre sont illustrés dans des dessins pleine page.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *frigorifiées, escapade, immodéré, cahoteux, tumultueuse, écarquilla, ahurie, énigmatique, ballantes, fourragé, exorbités, recroquevillée, galopade, épave.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

débarquement, interminable, apprivoiserai, pêle-mêle, persévérance.

Expressions

- *glacer le sang*
- *avoir deux côtés à une médaille*
- *prendre la tête*
- *donner du fil à retordre*
- *comme un cheval qui rentre à l'écurie*
- *avoir des papillons dans l'estomac*
- *donner un coup de main* [à qqn]
- *avoir le souffle coupé*
- *avoir le cœur en miettes*
- *avoir les jambes en compote*
- *couler à pic*
- *de peine et de misère*
- *voir la paille dans l'œil du voisin et non la poutre dans le sien*
- (être) *une autre paire de manches*
- *casser la croûte*
- *valoir son pesant d'or*
- *en donner pour son argent* [à qqn]
- *un éclair de génie*
- *tirer à sa fin*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements		●	
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LES DIMANCHES DE JULIE

Thème : **Les âges de la vie**

Collection : Premier Roman

Auteur : Trudel, Sylvain

Illustrateur : Langlois, Suzanne

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	62 (7 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	289021317X
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Julie, son grand-père

Lieu : chez Julie, au Foyer des Rapides

Temps : pendant plusieurs mois

Action : Julie nous parle de sa relation avec son grand-père et partage ses pensées sur la vie.

Situation initiale/Élément déclencheur

De sa fenêtre, Julie contemple une rivière. Elle réfléchit à ce que signifie l'âge des gens. Elle pense à son grand-père avec qui elle passe tous ses dimanches. Il vit dans une résidence de personnes âgées qui s'appelle le Foyer des Rapides.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice. Autres titres du même auteur : *Le monsieur qui se prenait pour l'hiver, Le roi qui venait du bout du monde, Une saison au paradis.*

Développement

Tout au long du récit, Julie parle de sa vie et de sa relation avec son grand-père :

- sa propre naissance et les premiers moments de sa vie;
- ses visites du dimanche au Foyer des Rapides;
- le ouistiti dressé pour aider son grand-père souffrant d'arthrose;
- les photos quand son grand-père était un jeune adulte;
- le petit carnet dans lequel ils écrivent ensemble ce qu'ils découvrent de l'univers;
- le jardinage au printemps.

Pistes d'exploitation

- Réagir au texte en faisant part de ses sentiments ou de ses opinions face aux actions des personnages (CO4). [Discuter des relations avec les personnes de l'âge d'or; de la différence d'âge à partir de l'affirmation « *On a tous le même âge, mais pas en même temps* ».]

Dénouement

Le récit se termine en septembre avec une grande fête en l'honneur de M^me^ Champoux, la doyenne de la ville, qui célèbre ses cent ans. Julie invite son grand-père à danser avec elle.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Les réalités décrites sont souvent présentées dans un style poétique. On trouve dans le texte des expressions imagées telles que « *Lorsque la pluie la picote, elle* (la rivière) *a la chair de poule* ». L'enseignant devra appuyer les élèves dans la compréhension de quelques figures de style telles que « *Saucissonnée dans mes langes, j'avais une longue tête en amande et un nez en pied de marmite* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *jonc, vagabonde, écume, chenapan, philosophe, bardeau, mélèze, vestibule, balbutier, arthrose, arthritique, verrou, futé, cierge, samares, bataclan.* À la page 10 du livre, on présente plusieurs expressions avec le mot « *âge* » qui catégorise diverses périodes de la vie (*âge tendre, âge scolaire, âge ingrat, fleur de l'âge,* etc.).

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

marmonner, bêche.

Expressions

- *plus vive que l'éclair*
- *avoir la chair de poule*
- *tenir sa langue*
- *ne pas avoir de tête*
- *être fou comme un balai*
- *donner des pichenettes*
- *arriver en trombe*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	▲	●	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	▲	●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LA DISPARITION DE BAFFUTO

Thème : **Le roman policier**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Brouillet, Chrystine

Illustrateur : Gagnon, Nathalie

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	92 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213927
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Andréa-Maria et Arthur, Sophia, Massimo et Ricardo (les cousins), M^me^ Gaspari, M. Colucci

Lieu : dans le quartier de la *Petite Italie* à Montréal

Temps : pendant quelques jours

Action : Andréa-Maria et Arthur, avec l'aide de ses cousins, élucident le mystère de la disparition des chats dans le quartier.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice.
Tous les romans de l'auteure, publiés aux éditions de la courte échelle, sont listés par collection au début du roman.

Situation initiale/Élément déclencheur

Andréa-Maria, invitée par son ami Arthur à un mariage dans la *Petite Italie*, rencontre Sophia et Massimo. Pendant leur visite du quartier le lendemain, les nouveaux amis prennent connaissance d'un mystérieux enlèvement. Le chat de M^me^ Gaspari, la grand-mère de Sophia et Massimo, a disparu et la vieille dame a reçu une demande de rançon. Et elle n'est pas la seule; trois de ses voisins, tous âgés, sont victimes du même complot.

Développement

Andréa-Maria et Arthur essaient d'élucider ce mystère. En visite chez M^me^ Gaspari, les jeunes détectives ne discernent aucune piste concrète, mais soupçonnent que le coupable vit dans le quartier. Certains indices semblent culpabiliser Ricardo, le cousin plus âgé de Sophia et Massimo. Celui-ci a une réputation de garnement depuis qu'il est petit. On l'a vu accepter une enveloppe d'un propriétaire d'une boutique et discuter aux arcades avec un homme aux lunettes noires. Pietro, un autre cousin, croit que cet homme est M. Colucci, mari de l'infirmière à domicile, qui a récemment été congédié du garage du quartier.

Pistes d'exploitation

Il revient à l'enseignant de lire le récit en entier afin de s'assurer que le contenu s'harmonise avec la maturité et les goûts de sa clientèle.

- Dégager les composantes du récit (CO4 et L4).
- Discuter des actions et des personnages d'œuvres d'un même auteur (C1) - [autre roman de Chrystine Brouillet, *La malédiction des opales*].

Dénouement

Massimo se souvient que M. Colucci a déjà fait des travaux chez sa grand-mère. Les cousins se rendent chez M^me^ Gaspari et trouvent Ricardo, venu faire une visite. Celui-ci ne veut rien avoir affaire avec eux, car il se doute de leurs soupçons, mais Massimo insiste et lui raconte les détails de l'enquête. Les coïncidences observées ont toutes des explications logiques. Les cousins, maintenant tous dans le même camp, avec l'appui de M^me^ Gaspari, découvrent au sous-sol du coupable des pièces de voitures en bon état et une série de cages où dorment des chats auxquels on a administré un somnifère. Les policiers sont alertés et M. Colucci est arrêté pour son subterfuge. Les vieilles dames, à leur grand plaisir, retrouvent leurs charmants compagnons à poil.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte grouille d'actions et de rebondissements. La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Il m'a appelée dès son retour, tôt le matin, et il m'a offert de l'accompagner chez ses cousins, dans le quartier italien* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules. On trouve quelques phrases complexes avec des verbes à l'imparfait et au subjonctif, par exemple « *Maman était très fâchée que j'aie brisé le miroir ancien qui ornait la devanture de sa boutique de brocante* ». Les dialogues, vifs et imagés, présentent un bon modèle de la langue parlée de tous les jours.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *devanture, brocante, décolérer, rétorquer,* (air) *dubitatif, volatilisé, récalcitrant, ravisseurs, pourchasser, bredouiller, acquiescer, tripatouiller, ratisser, rapt* (au sens d'enlèvement), *périmètre, comparses, subtiliser, fébrilité, fugue, croupir.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

malhabile, extorquer, exigences, impressionnable, indiscret, ambiance, hypothèse, imperméable, rançon, balbutier, bégayer, culpabilité, scrupule, dédaigneux, pessimiste, prétexte, louche.

Rôle des illustrations

Les seize illustrations en noir et blanc correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Expressions

- *aussitôt dit, aussitôt fait*
- *ne pas avoir le cœur à...*
- *froncer les sourcils*
- *être mal à l'aise*
- *passer un mauvais quart d'heure*
- *faire preuve de sang-froid*
- *tourner en rond*
- *être tiré par les cheveux*
- *rester les bras croisés*
- *lancer un regard noir* [à qqn]
- *tenir mordicus* [à qqch]
- *tendre l'oreille*
- *rigoler dans sa barbe*
- *être dans tous ses états*
- *faire le guet*
- *en vouloir à mort* [à qqn]

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		▲	●
C2 Valeurs et comportements		▲	●
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●

★ Autonomie (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

UN DRAGON DANS LES PATTES

Thème : **Les dragons**

Collection : Premier Roman

Auteur : Hébert, Marie-Francine

Illustrateur : Germain, Philippe

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	60 (6 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890212963
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Personnages : MéliMélo (une jeune fille), son petit frère Mimi, un dragon

Lieu : à la maison

Temps : une partie d'une journée

Action : MéliMélo et Mimi doivent affronter le dragon Vena issu du film préféré de Mimi.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.

Situation initiale/Élément déclencheur

Mimi regarde son film *La guerre du Dragon* pour la centième fois. MéliMélo, sa sœur, déteste ce genre de film où les héros viennent à la rescousse des filles en détresse. Soudain, les cris de son frère alarme MéliMélo. Elle le trouve sens dessus dessous sur le plancher du salon. Mimi tente de lui expliquer que le dragon s'est fâché contre lui et a sorti une patte du téléviseur pour le faire basculer de son siège.

Développement

MéliMélo se met alors à expliquer que les personnages d'un film sont des êtres imaginaires. Pas tout à fait rassuré par les explications, Mimi demande à sa sœur de regarder le film avec lui. Les deux enfants sont surpris quand le dragon commence à s'adresser directement à Mimi. Les événements se précipitent quand Mimi se trouve dans l'écran du téléviseur puis revient dans le salon suivi du dragon! Cela ne désarçonne toutefois pas MéliMélo. Elle va démontrer que dans la vraie vie, une fille peut soumettre un dragon à sa volonté.

Pistes d'exploitation

- Dégager les composantes du récit (L4).
- Réagir au comportement des personnages à partir de ses expériences personnelles (L4)
  [ex. : l'opinion de MéliMélo sur le rôle des filles dans les histoires de dragon].

Dénouement

MéliMélo confronte le dragon et lui démontre que les filles ne sont pas sans défense. Elle réussit à déjouer le dragon qui retourne paisiblement dans l'écran. Le film se poursuit comme si de rien n'était. Les exploits de MéliMélo impressionne son petit frère qui lui remet son épée, offerte en cadeau par son père, pour souligner son courage.

Appréciation

Complexité du texte

Le sens global de l'histoire est facile à comprendre. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Le texte comprend des jeux de mots avec les noms des personnages tels que « *le chevalier Sanspeur et son fils Sansreproche* ». Il comprend aussi des expressions imagées telles que « *Un poulet que l'on s'apprête à mettre au four, voilà de quoi Mimi a l'air* ». Les élèves auront besoin d'appui pour saisir l'humour parfois subtil du récit.

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *pétrin, riposte, se ruer, brandissant, ferraille, volatilisé, cuirasse, bouclier, enfargé, menotte, apostrophe, palpitant, verrouiller, frétiller, cramponne, bafouille, incrédule, alternativement, ligotée, éberluée, à tâtons, exorbités, béante, simagrées, dissimule, chevet.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

rembobiner, attentivement, distraitement, s'immobilisent, inaperçue, probablement, débarrassés.

Expressions

- *tourner en rond*
- *Juré, craché!*
- *Tes bebelles, et dans ta cour!*
- (entrer) *en trombe*
- *bébé - lala*
- *faire à sa tête*
- *avoir affaire à* [qqn]
- *avoir le dernier mot*
- *être à la merci de...*
- *ne pas en croire ses yeux*
- *à contrecœur*
- *et patati et patata*
- *clouer le bec* [à qqn]
- *à fendre l'âme*
- *ne pas être de taille*
- *régler le compte* [de qqn]
- *piqué au vif*
- *en désespoir de cause*
- *ne pas être un cent watts*
- *faire un de ces airs*
- *dévorer des yeux*
- *ne pas faire vieux os*
- *rire d'un œil et pleurer de l'autre*
- *prendre ses pattes à son cou*
- *donner un bec mouillé*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Pièce de théâtre

DRÔLE DE CIRQUE!

Thème : **La comédie**

Collection : Théâtre

Auteur : d'Arnaudy, A.-C.

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Éditions Magnard

Origine : France

Pages :	32 (1 scène)
Dimensions :	14 x 19 cm
ISBN :	2210652081
Parution :	1999
Prix :	4,55 $

Personnages : des spectateurs et des artistes du cirque (de 18 à 34 personnages)

Lieu : dans un cirque

Temps : pendant un spectacle

Action : Des spectateurs assistent à un spectacle de cirque qui sort de l'ordinaire.

Situation initiale/Élément déclencheur

Des gens sont venus assister à un spectacle de cirque, mais dès le début de la présentation, les choses ne tournent pas rond.

Particularités de l'œuvre

L'avant-propos comprend quelques pistes pour la mise en scène de la pièce.

Chaque page de droite du livre fournit des indications scéniques (décors, personnages, lieux, objets, etc.) au metteur en scène.

Développement

Le maître de cérémonie présente les artistes à tour de rôle, mais chacun des numéros ne fonctionne pas à cause de toutes sortes d'accrocs :

- le dompteur des serpents ne trouve plus son serpent;
- le jongleur utilise des balles invisibles;
- les clowns sont tristes;
- les acrobates entrent avec des béquilles et des pansements, et
- les tigres et les lions font la grève.

Pistes d'exploitation

- Établir les liens entre l'élément déclencheur et la suite des événements dans la pièce de théâtre (L4).
- L'œuvre pourrait être mise en scène (conception des décors, des costumes, etc.) et jouée par des élèves.

Dénouement

Le spectacle bizarre se termine avec le roi de la magie qui fait entrer tous les artistes du cirque, un à la fois, dans une grande boîte de carton. Au mot magique, ils disparaissent tous et aucune formule ne réussit à les faire revenir. Les assistantes du magicien le disputent, car ce n'est pas le premier cirque que leur patron fait disparaître. Le magicien se propose de faire disparaître aussi les spectateurs la prochaine fois!

Appréciation

Complexité du texte

Le dialogue est expressif et humoristique. Il est composé de phrases simples et courtes telles que « *Il y a un petit problème, je ne trouve plus mon serpent...* ». La majorité des verbes sont au présent et au passé composé.

Rôle des illustrations

L'œuvre ne comprend aucune illustration.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

extraordinaires, abracadabra, exceptionnel.

Expressions

- *ne pas avoir le moral*
- *au pas, au trot, au galop*
- *Zut alors!*
- *quand même...*
- *Je vous en prie.*
- *C'est affreux!*
- *Au boulot!*
- *Mais si...*
- *une vraie poule mouillée*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

ELSIE, LA CHÈVRE ORGUEILLEUSE

Thème : **L'orgueil vs l'honnêteté**

Collection : Plus

Auteur : Perrault, Louise

Illustrateur : St-Aubin, Bruno

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	54 (4 chap.)
Dimensions :	11 x 18 cm
ISBN :	2894282826
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Elsie (une chèvre, des chevrettes) et Victor (un éléphant)

Lieu : à la ferme et au cirque

Temps : pendant quelques jours

Action : Elsie est prise dans une situation délicate lorsqu'elle prétend pouvoir se faire pousser une trompe d'éléphant.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Pistes d'exploitation

- Réagir aux caractéristiques des personnages à partir de ses expériences personnelles (L4). [Discuter avec les élèves de l'orgueil d'Elsie et comment ce trait l'a embêtée dans sa vie quotidienne; trouver des exemples, à partir d'expériences personnelles, où l'honnêteté l'a emporté sur l'orgueil.]
- Composer avec les élèves un conte moderne qui met en scène des animaux et qui porte sur une autre qualité humaine.

Situation initiale/Élément déclencheur

Elsie se croit la meilleure dans tous les domaines. En amenant de jeunes chèvres au cirque, elles sont épatées en voyant Victor, l'éléphant. Il est énorme et possède une trompe superbe. Offusquée d'être moins admirée, Elsie déprécie Victor. Elle dit qu'une trompe n'est qu'un nez démesuré et que n'importe qui peut en avoir une. Victor la contredit et Elsie réalise que son orgueil l'a trompée, car ses petites chèvres croient qu'elle peut tout faire.

Développement

Elsie ne dit aucun mot. Elle est déchirée entre avouer qu'elle a menti et perdre l'admiration des petites chèvres. De retour à la ferme, elle entend un bruit provenant de la maison et voit la réponse à son dilemme - un boyau d'aspirateur. La nuit tombée, elle s'empare du boyau fleuri et d'un gros rouleau de ruban adhésif. Le lendemain, elle se fait accueillir par des cris de joie et des surprises des petites chèvres. Elles ont toutes hâte de voir la réaction de Victor.

Dénouement

Apercevant Elsie venir au loin, Victor reste bouche bée. Mais en voyant la trompe d'Elsie de près, il comprend qu'ils se sont tous fait duper. Victor lui propose une démonstration sur l'utilité d'une trompe. Elsie se voit prise au piège. En essayant de ramasser un bout de pomme par terre, l'effort de ballotter sa trompe réussit à la décoller. Humiliée d'avoir essayé de les tromper, Elsie fait ses excuses. Depuis cette aventure, Elsie est beaucoup plus modeste et plus aimable.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Peut-être pouvait-elle retarder, encore et encore, avec une excuse ou une autre, le jour où elle devrait leur montrer sa trompe* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. On trouve beaucoup de phrases contenant une énumération. Les phrases des dialogues sont généralement plus simples que celles du texte narratif.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *ambulant, arqué, chapiteau, nonchalant, bruyamment, chevroter, franchir, clore, rassasié, barrissement, assourdissant, déprécier, hérissé, démesuré, contredire, insolent, se faufiler, dandinant, s'empêtrer, écarquiller, bredouiller.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

puits, tourniquet, enclos, impressionné, aînée, ballottait.

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit. Ces dessins démontrent bien les émotions vécues par les personnages, telles que l'orgueil, la surprise, l'inquiétude et l'admiration.

Expressions

- *à qui voulait l'entendre*
- *tant et si bien que...*
- *faire ses adieux*
- *avoir le souffle coupé*
- *ne dire mot*
- *prendre le pas sur la raison*
- *sur le champ*
- *rougir sous son poil*
- *se rendre à l'évidence*
- *se faire duper*
- (rester) *bouche bée*
- *avec du panache*
- *être pris au piège*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques	●		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

FUGUES POUR UN SOMNAMBULE

Thème : **La réflexion / La mort d'un proche**

Collection : Papillon

Auteur : Chagnon, Gaétan

Illustrateur : *idem*

Éditeur : Éditions Pierre Tisseyre

Origine : Canada

Pages :	103 (11 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890516857
Parution :	1998
Prix :	

Personnages : Antoine (11 ans), ses parents, Frédéric (son meilleur ami), Maxime (le costaud de la classe)

Lieu : dans la ville de Montréal et de Sherbrooke

Temps : pendant quelques semaines

Action : Antoine découvre l'étrange pouvoir d'une petite corne d'ivoire que son grand-père, récemment décédé, lui a laissé en souvenir.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un court aperçu biographique sur l'auteur sur la quatrième de la couverture. L'auteur est aussi l'illustrateur du livre.
Le thème de la perte d'un être cher est traité avec respect et délicatesse dans ce livre.

Pistes d'exploitation

- Réagir au texte en relevant des passages qui suscitent des sentiments, des émotions ou des souvenirs (L4) [l'ennui de ne pas posséder de talent ou d'attrait particulier; l'embarras d'avoir un frère ou une sœur aînée; le symbolisme des rêves d'Antoine].

Situation initiale/Élément déclencheur

Antoine vient de perdre son grand-père, son meilleur confident. Depuis, il ne se sent plus important et trouve la vie ennuyeuse. Son grand-père lui a laissé en souvenir une petite corne en ivoire qu'il porte autour de son cou chaque soir à son coucher. Somnambule depuis quelques années, Antoine se lève plus souvent la nuit depuis la mort de son grand-père et ses rêves sont toujours de plus en plus bizarres. Il est monté sur un éléphant entouré d'Africains. Il essaie de gravir une montagne où il rencontre un vieux monsieur heureux de le revoir.

Développement

À l'école, Antoine doit préparer un exposé sur ce qui le rend différent de ses camarades. Il se trouve bien ordinaire et ne trouve pas géniale l'idée de Frédéric, son meilleur ami, qui lui suggère de parler de son somnambulisme. Faute d'un meilleur sujet, Antoine prépare son exposé sans trop d'enthousiasme. Un soir, il se réveille non loin de chez lui sur le pont Jacques-Cartier, entouré de ses parents effarés et des gens des médias. Antoine jubile, les médias l'ont rendu célèbre. Son exposé sera le sujet du siècle. Il enregistre le reportage à la télé et apporte à l'école un article écrit dans un journal. Son exposé se déroule à merveille. Ses camarades en sont épatés, jusqu'au moment où Maxime se présente en classe avec un autre article sur l'incident.

Dénouement

L'aventure nocturne d'Antoine dans ce reportage est beaucoup moins flatteuse (*Gamin de neuf ans... presque nu...*). Les éclats de rire de ses camarades semblent s'éterniser. Antoine en veut à tout le monde. (Maxime, son père, le journaliste, même son grand-père, car il perçoit la corne d'ivoire comme étant la source de ses malheurs.) En visite chez le grand-père de Frédéric, pour la fin de semaine, Antoine se met à rêver qu'il vole au-dessus des arbres grâce à un collier magique. À son réveil, il découvre qu'il a perdu sa petite corne d'ivoire. La recherche dans les sous-bois, où Frédéric et son grand-père Julien l'ont trouvé la veille, est infructueuse. Deux semaines après son retour à la maison, Antoine reçoit un colis de Julien. Un petit mot indique que la corne a été trouvée à la cime d'un arbre. Se peut-il que...

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Les phrases complexes comprennent généralement deux ou trois propositions telles que « *En reconnaissant le journal qu'il tire de son sac, je deviens violet, c'est-à-dire rouge de honte et bleu de colère en même temps* ». Antoine, le personnage clé, est le narrateur de l'histoire. Ses réflexions, souvent teintées d'humour, sont entrecoupées par des dialogues. Le texte comprend aussi de belles comparaisons, telle que « *Comme si chacun de nous avait filmé l'événement et prenait le temps de rembobiner sa cassette* ».

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *se pâmer, se démarquer, maussade, vexé, se bidonner, se marrer, bougon, barrir, interminable, ahuri, dingue, imprévisible, languir, procurer, bousiller, ironiser, incrédule, virevolter, escarpé, courbaturé, rabat-joie, inestimable.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

interrompre, coqueluche, instantanément, prétentieux, niaiseries, évidemment, enthousiasme, plaisanteries, reniflant, éparpiller, pirouetter, rouspéter, toussotement, gaffes.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Le texte contient cinq dessins pleine page qui illustrent certains éléments clés du récit. Un petit dessin, au début de chacun des chapitres, annonce l'action principale à venir. Ces illustrations peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Expressions

- *en chair et en os*
- *jouer la vedette*
- *être dans la lune*
- *peine perdue*
- *semer le doute*
- *le fin mot de l'histoire*
- *comble de malheur*
- *La belle affaire!*
- *C'est à prendre ou à laisser!*
- *taper sur les nerfs* [de qqn]
- *avoir les deux pieds sur terre*
- *prendre* (vite) *le dessus*
- *y mettre le paquet*
- *Promis, juré!*
- *se creuser les méninges*
- *mettre la parole* [de qqn] *en doute*
- *Super capotant!*
- *faire la tête*
- *rire dans sa barbe*
- *se mettre de la partie*
- *tête enflée*
- *ne plus tenir en place*
- *faire comme si de rien n'était*
- *être suspendu aux lèvres* [de qqn]
- *être couvert de ridicule*
- (manger) *en tête à tête*
- *faire du boudin*
- *bel et bien* (fini)
- *tête de mule*
- *tenir tête*
- *filer un mauvais coton*
- *faire le brave*
- *battre la chamade* (en parlant du cœur)

LES GÉANTS DE LA MER

Thème : **Le respect des traditions**

Collection : Libellule

Auteur : Sauriol, Louise-Michelle

Illustrateur : Ouellet, Joanne

Éditeur : Les éditions Héritage - Héritage jeunesse

Origine : Canada

Pages :	90 (6 chap.)
Dimensions :	12 x 18 cm
ISBN :	2762541093
Parution :	1997
Prix :	7,99 $

Personnages : Yanni (un garçon inuit) et sa famille, Kopak (un chasseur) et Millik

Lieu : dans un village près de la côte d'Alaska

Temps : à l'automne pendant la saison de la chasse à la baleine

Action : Yanni devient un chasseur de baleine et découvre un imposteur dans l'équipe de chasse.

Situation initiale/Élément déclencheur

C'est la saison de la chasse à la baleine dans le village de Yanni. Kopak, son vieil ami, l'invite à se joindre à son équipage. Millik, un jeune inuit qui étudie dans une école du Sud, fera aussi partie du groupe de chasseurs.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice.

Développement

Pendant la cérémonie du départ, Millik semble porter peu d'importance au rituel, mais Yanni le voit s'emparer des amulettes à l'insu des autres membres de l'équipage. Rendus à la côte, les chasseurs font le guet. Millik n'arrête pas de bouger; il retourne souvent au camp. Un craquement sonore indique la présence d'une baleine qui sort de l'eau. L'équipe se lance à la poursuite. L'oncle de Yanni atteint la bête avec son harpon.

Pistes d'exploitation

Ce livre est excellent pour faire une intégration avec le programme d'études sociales de la 5e année.

- Amorcer une discussion sur les sujets suivants :
  - le respect envers le peuple inuit et ses coutumes;
  - le partage des résultats d'une chasse à la baleine fructueuse avec toute la population du village.

Dénouement

Millik, mu par la peur, perd l'équilibre et tombe dans l'eau glacée. Repêché de l'eau, on s'empresse de lui enlever son parka mouillé duquel tombent les couteaux de l'oncle Charlie, couteaux qu'il croyait avoir perdus. De retour au camp, Yanni et son oncle trouvent dans le sac à dos de Millik d'autres objets appartenant aux membres de l'équipe. Les manigances de Millik sont mises à jour. On découvre qu'il vend des souvenirs aux commerçants du Sud et on le chasse du village.

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Yanni se souvient : il y a longtemps, très longtemps, son père, avant d'être emporté par la mer, lui a appris ces choses* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. Le texte fournit beaucoup de renseignements sur les Inuits : leurs coutumes, l'habitat (la toundra) et les animaux qui y vivent. On trouve dans le texte quelques mots en inuktitut pour décrire des réalités propres à cette culture.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *pagayer, pourchasser, fébrile, galipettes, s'engouffrer, haletant, effaroucher, jovial, prévenir, acquiescer, crissement,* (teint) *basané, dépité, estomaqué, renchérir, allègrement, fougueux, s'emparer, mastiquant, exulter, envoûté, déguerpir, volte-face, bravoure, furtivement, ébranlé, s'esquiver.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

interrompre, chaleureusement, somptueux, impeccable, s'encombrer, bouscule, désappointement, chamaille, bagarre, effroyable, esquiver, machinalement, vigoureusement, grelotter, pleurnicher.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques		★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE			
L3 Besoin d'information		★	
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Les illustrations en noir et blanc correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Expressions

- *se sentir tout drôle*
- *presser le pas*
- *ne plus tenir en place*
- *être flambant neuf*
- *faire le guet*
- *en venir à bout*
- *être membre à part entière*
- (garder) *les dents serrées*
- *claquer des dents*
- *être à bout de ses forces*
- *être sain et sauf*
- *un froid de loup*
- *jeter un coup d'œil*
- *la chance ne lui sourit pas*
- *Tant pis pour toi!*
- *figer le sang dans les veines*
- (s'enfuir) *avec l'énergie du désespoir*
- *être ému aux larmes*
- *passer à l'attaque*
- *à bout de bras*
- *régler son compte*
- *aussitôt dit, aussitôt fait*
- *filer en cachette*
- *être mis à nu*
- *être piqué au vif*

GUILLAUME

Thème : **Le bégaiement**

Collection : Bilbo

Auteur : Gravel, François

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Québec/Amérique Jeunesse

Origine : Canada

Pages :	109 (10 chap.)
Dimensions :	11 x 18 cm
ISBN :	2890376923
Parution :	1995
Prix :	8,95 $

Personnages : Guillaume (12 ans), Churchill (son chien)

Lieu : dans le quartier de Guillaume

Temps : la vie de Guillaume, de la première année d'école jusqu'à ses études secondaires

Action : Par son courage et sa détermination, Guillaume apprend à surmonter son bégaiement.

Situation initiale/Élément déclencheur

Guillaume, en tant que bègue, vit des situations gênantes ou encourageantes dans sa vie quotidienne : à l'école, avec ses amis du quartier, avec ses parents et avec des inconnus. Sensible au problème de son fils, le père de Guillaume lui fait cadeau d'un chien.

Particularités de l'œuvre

L'auteur révèle dans l'épilogue que l'histoire de son livre est celle de son plus vieil ami devenu aujourd'hui journaliste sportif. L'épilogue est suivi d'une postface d'une orthophoniste qui explique de façon sensible ce qu'est le bégaiement.

Développement

Churchill devient vite le meilleur compagnon et le confident de Guillaume. Ce dernier s'aperçoit qu'il n'a pas de difficulté d'élocution quand il parle à son chien. Cette prise de conscience l'encourage et il développe un plan d'action. Il répète une courte phrase qu'il veut poser à quelqu'un en s'exerçant devant Churchill. La réussite de cette stratégie le stimule. Tout au long de l'été, Churchill joue les rôles de parent, de professeur et d'étranger et aide Guillaume à surmonter sa gêne quand il s'adresse aux gens qui l'entourent.

Pistes d'exploitation

Ce roman, quoiqu'un peu complexe pour la lecture autonome, mérite d'être lu à voix haute. Il présente une leçon de courage authentique.

- Discuter des différentes étapes du cheminement de Guillaume.
- Réagir au comportement des personnages à partir de ses expériences personnelles (L4). [Adapter les étapes du cheminement de Guillaume à une autre situation que peut vivre un jeune d'aujourd'hui.]

Dénouement

À la rentrée à l'école polyvalente à l'automne, Guillaume met ses nouveaux trucs en action. Il se présente à ses nouveaux profs en pensant à son chien Churchill. Ses petits succès l'encouragent à aller au-delà de lui-même. Guillaume gagne de la confiance et de la volubilité tout au long de son secondaire, jusqu'au jour où il a assez confiance en lui pour téléphoner à une jeune fille, sans avoir besoin de penser à Churchill.

Appréciation

Complexité du texte

L'œuvre est écrite à l'imparfait et contient plusieurs passages descriptifs. On trouve quelques figures de style telles que « *...son cœur était un animal qui voulait s'enfuir de sa cage* ». Par ces moyens, l'auteur crée un portrait réel et sympathique du personnage principal du livre. L'œuvre contient également plusieurs dialogues qui sont composés de phrases moins complexes se rapprochant de la langue parlée.

Rôle des illustrations

L'œuvre ne contient aucune illustration.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche, mais il est généralement compréhensible à cause du contexte. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *affronter, tympan, expulser, coincées, acquiescé, hochement, croisement, complices,* (en) *revanche, dissimuler, s'accroupir, buter, déchiqueter, récupérer, effriter, dévisager.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

cauchemar, barbouillées, chaleureusement, convaincre, maladroit, tirailler, récupérer.

Expressions

- *à tour de rôle*
- *jouer à saute-mouton*
- (avoir) *la mort dans l'âme*
- *se tenir à l'écart*
- *ni quoi que ce soit*
- *ne pas quitter* [qqn] *d'une semelle*
- *prendre son courage à deux mains*
- *tourner en rond*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		●	●
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LE HOMARD VOYAGEUR

Thème : **Le deuil**

Collection : Plus

Auteur : Gagnon, Cécile

Illustrateur : Ouellet, Joanne

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	62 (4 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894280874
Parution :	1995
Prix :	8,95 $

Personnages : Alexis (un jeune garçon)

Lieu : aux Îles-de-la-Madeleine (Québec)

Temps : deux jours avec un retour dans le passé

Action : Alexis est en vacances aux Îles-de-la-Madeleine et se remémore les enseignements de son grand-père.

Situation initiale/Élément déclencheur

Alexis marche sur la plage et met toute son attention à écouter la mer. Il pense à Papi Léonard, mort il y a plusieurs années, qui lui a expliqué tant de choses au sujet de la mer.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Développement

En se promenant sur la plage, Alexis trouve un homard à l'intérieur d'une cage perdue et le remet en liberté. Le homard se met à le suivre. Alexis lui demande s'il pourrait lui trouver une conque vide afin d'y écouter le chant de la mer. Le homard retourne à la mer. Alexis continue son chemin jusqu'au phare, en se rappelant les moments passés avec son Papi ainsi que le jour de sa mort. Le lendemain, Alexis trouve une conque vide au fond de la cage à homard.

Pistes d'exploitation

- Réagir à une histoire en faisant part de ses sentiments ou de ses opinions aux actions des personnages (CO4). [Partager des souvenirs qui suscitent diverses émotions; discuter sur la présence des personnes âgées dans nos vies; des mystères de la vie et les questions que cela soulève.]
- Explorer les métaphores présentées dans le roman.

Dénouement

De retour en ville, Alexis continue d'écouter le chant de la mer avec sa conque. Sa conque lui remémore les bons souvenirs de la mer, du homard et de Papi Léonard.

Appréciation

Complexité du texte

L'auteure utilise un style poétique qui comprend des métaphores et autres figures de style telles que « *comme si la mer s'enflait et se désenflait à la façon d'une poitrine qui respire* », « *elle lance dans l'air une mélodie qui remplit tout l'espace* », « *des vagues qui lèchent le sable* ». Le texte a davantage une dimension intrapersonnelle; il y a très peu de dialogue.

Rôle des illustrations

Les illustrations, en noir et blanc, se trouvent tout au long du roman. Elles facilitent la compréhension et augmentent l'intérêt du lecteur.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *franges d'écume, tangible, engloutir, canif, coque, grève, conque, pétiller, flanché, varech, épave, maille.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

échevelé, moisi, précaution.

Expressions

- (marcher) *de biais*
- *à reculons*
- *éclater de rire*
- *tomber à la renverse*
- (courir) *à perdre haleine*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	▲	●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

IL Y A TOUJOURS UNE SOLUTION

Thème : **La résolution de problèmes**

Collection : Qui veut peut!

Auteur : Coulombe, Rita

Illustrateur : Beauchemin, S.

Éditeur : Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

Origine : Canada

Pages :	39
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894421141
Parution :	1995
Prix :	3,95 $

Personnages : Ghislain et ses amis (Réjean, Bruno et Félix)

Lieu : près d'un ruisseau

Temps : pendant une semaine

Action : Ghislain et ses amis font une excursion de pêche en guise de récompense à la fin d'une année scolaire réussie.

Particularités de l'œuvre

La collection de 12 titres comprend des romans dans lesquels les personnages jouent des rôles positifs et valorisants. Les personnages représentés proviennent de trois, voire quatre, ethnies différentes.
Un dossier pédagogique (8,95 $) accompagne la collection.
Le livre n'est pas divisé en chapitres.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente pour une étude approfondie d'un roman.

- Réagir au comportement des personnages à partir de ses expériences personnelles (L4).[Échanger sur : des situations où les élèves ont réussi à trouver leurs propres solutions à un problème; les règles de sécurité à suivre pour une activité en plein air; les qualités et les attitudes souhaitables pour réussir une excursion de groupe.]

Situation initiale/Élément déclencheur

Le père de Ghislain vient de se casser une jambe en tombant d'une échelle. Il ne peut donc plus accompagner son fils à une excursion de pêche au lac Sainte-Thérèse tel que promis. Il met toutefois son garçon au défi de trouver une façon tout aussi intéressante et réalisable que leur projet initial pour célébrer la fin de l'année scolaire avec ses amis d'école.

Développement

Ghislain rencontre ses trois copains d'école. C'est finalement l'idée d'une excursion d'une nuit près d'un ruisseau rempli de poissons qui l'emporte. Ce ruisseau se trouve sur la terre de M. Jules, un ami du père de Ghislain, et il est possible de s'y rendre à bicyclette. Après avoir reçu l'accord de chacun des parents, établi les plans et fait les préparatifs, les garçons se rendent au ruisseau. Ils installent leur tente avec l'aide de M. Jules, venu porter de la nourriture dans une glacière avec son véhicule tout terrain. Baignade, parties de pêche, feu de camp, repas en plein air et fous rires se succèdent au plus grand plaisir de tous et chacun.

Dénouement

Après une journée bien remplie, nos quatre amis s'endorment, fébriles. Une ombre douteuse et le cri d'un membre du groupe soulèvent l'inquiétude des campeurs. Pourtant ce n'est que le chien de Ghislain venu passer la nuit à la belle étoile avec son maître. Le lendemain, nos amis repartent de leur excursion en forêt fiers d'avoir un panier rempli de poissons et fiers d'être allés au bout de leurs rêves.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. La majorité des phrases contiennent une ou deux propositions assez courtes telles que « *Réjean pousse le bouton du moulinet et le fil n'en finit plus de se dérouler* ». On trouve beaucoup de phrases débutant par une inversion telles que « *Comme trois beaux poissons, ils mordent à l'appât...* ».
Il y a la même erreur homophonique aux pages 12 et 24 du livre « ***cane** à pêche* ».

Rôle des illustrations

Les petits dessins en noir et blanc détaillés correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est plutôt riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *débrouillardise, convoqués, clopinant, aboutir, s'affaisser, palper, avarie, s'ébrouant, repérer, berge, espièglerie, alevins, éclabousser, jante, vexé, ponceau, enjambant, frétiller, trépigner, penaud, narguer, endosser, s'empiffrer,* (voix) *flûtée.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

taquiner, hameçon, interrompre, vacarme, euphorie, débrouiller, placoter.

Expressions

- *tourner le fer dans la plaie*
- *c'est foutu!*
- *se creuser les méninges*
- (fuser) *de toutes parts*
- *à la queue leu leu*
- *à toute allure*
- *sens devant derrière*
- *au fur et à mesure*
- *de tous bords et de tous côtés*
- *ne pas se faire prier*
- *peine perdue...*
- *mordre à l'appât*
- *à qui mieux mieux*
- *Chacun pour soi!*
- *c'est l'euphorie totale!*
- *mettre l'eau à la bouche*
- *en un tour de main*
- *avoir raison de* [qqn]
- *battre son plein*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

LA JEUNE FILLE VENUE DU FROID

Thème : **Un mystère à résoudre**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Desrosiers, Sylvie

Illustrateur : Sylvestre, Daniel

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	94 (11 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	289021283
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Personnages : Jocelyne, Notdog (son chien), Agnès et John (ses amis), la jeune fille louve, les gens du village

Lieu : un village dans les Cantons de l'Est

Temps : quelques jours pendant l'hiver

Action : Les inséparables (Jocelyne et ses amis) résolvent un mystère et respectent le choix de la jeune fille louve.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.
Ce roman marque le dixième anniversaire de la série *Notdog*.

Pistes d'exploitation

- Distinguer le réel de l'imaginaire (L4) [ce qui est légende et ce qui est enquête].
- Dégager les composantes du récit (CO4).
- Dégager les relations entre les personnages du récit (L4).
- Faire une recherche plus approfondie sur les loups à partir des faits rapportés dans le récit (p. 58-59).

Situation initiale/Élément déclencheur

Il fait un froid de loup dans les Cantons de l'Est. Les écoles sont fermées au grand plaisir des trois inséparables. Le froid n'empêche toutefois pas un voleur de dérober de la viande chez le boucher et des animaux chez quelques fermiers. On parle qu'un loup serait responsable des crimes. La caméra vidéo du boucher n'a rien capté sur le voleur selon M. Lebœuf. Mais lorsque Jocelyne découvre par hasard la cassette dans le conteneur de la boucherie, elle apprend que M. Lebœuf a menti. On voit bien une jeune fille s'emparer de la viande. Pourquoi ce mensonge?

Développement

L'histoire de la présence d'un loup pique l'intérêt de plusieurs villageois : les inséparables flairent un mystère; Bob Bigras, contrevenant, convoite la peau de l'animal et M. Chassé, du ministère de la Faune, s'intéresse au phénomène. Tous partent en forêt pour confronter le loup, à l'insu l'un de l'autre. Après avoir entendu un hurlement plaintif, les inséparables découvrent un loup pris au piège... posé par Bigras. John libère l'animal qui se sauve en forêt. M. Chassé, de son côté, s'égare dans les bois. Le lendemain de son départ, le village organise une battue. C'est alors que John, resté seul au village, est sauvé de la colère de Bigras par la voleuse identifiée sur la vidéo du boucher. Cette belle jeune fille, blessée au bras, se transforme en loup, sous les yeux ébahis de John.

Dénouement

La jeune fille révèle son secret à John. Son père, un véritable loup, est tombé amoureux d'une femme au village. (Cette femme avait été la fiancée du boucher.) Il a pris la condition d'homme et est parti avec la femme qui a donné naissance à une fille, Agathe. Son père, étant devenu loup après la mort de sa compagne, a élevé sa fille comme un loup. Maintenant son père était mort et elle allait avoir à choisir, selon la loi de la nature, de demeurer à jamais un loup ou à jamais un être humain. Après lui avoir remis une photo de sa mère, subtilisée chez le boucher, John constate la décision d'Agathe lorsqu'il voit des traces humaines devenir des pas de loup dans la neige près de la forêt. Les inséparables décident que M. Lebœuf ne saura jamais l'histoire de la belle Agathe.

Appréciation

Complexité du texte

Les dialogues constituent l'essentiel du texte et sont écrits dans la langue parlée correcte. L'expression des réflexions personnelles de Notdog, le chien, ajoute une touche d'humour au texte, ainsi que les *fautes* de français commises par John, par exemple, *rat casqué* au lieu de *rat musqué*; *c'est inverti* au lieu de *c'est interdit.* Ces jeux de mots sont facilement identifiables par le lecteur intermédiaire. On trouve de courtes descriptions poétiques, telles que « *Les branches des sapins sont lourdes de neige, et le soleil fait des cristaux un feu d'artifice* ». L'auteur utilise également des phrases accrocheuses pour les titres des chapitres.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *rebrousser, piaffer, réverbères, émaner, crisser, grommeler, embuées, passer outre, flairé,* (air) *sidéré, dépecer, enfourner, fabuler, ragoûtant, meute, débusqué, sangsues, fébrile.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

thermomètre, engourdi, emmitouflée, verrouillée, abriter, coyote, carriole, dégueulasse, pénombre, frisquet, coïncidence, crocs.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent de façon artistique les éléments clés du récit.

Expressions

- *mettre le nez dehors*
- *se geler le nombril*
- (regarder) *de tous bords, tous côtés*
- *gager un dix*
- *avoir* (le cou) *à l'air*
- *faire honneur à un repas*
- *prendre ses jambes à son cou*
- *trembler comme une feuille*
- *être dans la lune*
- *tout fin prêt*
- *point à la ligne*
- *se faire tirer l'oreille*
- *se lécher les babines*
- *conter des blagues*
- *ne pas faire de mal à une mouche*
- *faire fausse route*
- *avoir un frisson dans le dos*
- *à glacer le sang*
- *être pris de panique*
- *perdre son flegme*

LEILA AU PAYS DES PHARAONS

Thème : **La culture musulmane et l'histoire de l'Égypte**

Collection : Jeunes du monde

Auteur : Major, Henriette

Illustrateur : Forest, Anne-Marie

Éditeur : Éditions du Trécarré

Origine : Égypte

Pages :	88 (11 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2892498139
Parution :	1998
Prix :	7,95 $

Personnages : Leila (une jeune fille de 10 ans), Ahmed (un jeune garçon de 11 ans) et leurs familles

Lieu : dans la ville de Thèbes en Égypte

Temps : pendant quelques semaines

Action : Leila rencontre un garçon de son âge qui l'aide à réaliser son rêve d'apprendre à lire et à écrire.

Particularités de l'œuvre

Cette collection reflète la diversité culturelle du monde d'aujourd' hui, en racontant des intrigues et des aventures vécues par des jeunes de tous les pays. Les textes sont écrits par des auteurs provenant de différents pays francophones. À la fin de chaque roman, il y a un volet informatif sur la géographie, les coutumes, et les particularités linguistiques du pays en question. Ce roman comprend également un aperçu biographique sur l'auteure.

Pistes d'exploitation

- Discuter avec les élèves, à partir de leur vécu, de réalités linguistiques et culturelles de la littérature jeunesse (C1). [Observer le milieu socio-culturel dans lequel vivent Leila et Ahmed et le comparer à leur milieu.]

Situation initiale/Élément déclencheur

Leila travaille dans une fabrique de tapis. Elle trouve ce travail monotone, mais elle n'est pas malheureuse. Un jour, après son travail, elle va trouver sa mère et ses deux petites sœurs au bord du fleuve. Sur le chemin de retour, elle aperçoit un garçon menacé par un serpent. Leila agit. Elle sort un couteau (son outil de travail) et cloue la vipère au sol. Ahmed admire le courage de Leila. Il accepte l'invitation de la mère de Leila d'aller prendre un verre d'eau fraîche chez eux. Après une courte visite, Ahmed promet de revenir.

Développement

Le lendemain, Leila découvre Ahmed près du fleuve en train de feuilleter un manuel d'histoire. Ahmed est surpris d'apprendre que Leila ne fréquente pas l'école et qu'elle ne sait pas lire. Remarquant l'intérêt de la jeune fille, il lui raconte l'histoire des grands rois d'Égypte et lui suggère une visite des ruines. Leila est enthousiasmée par l'idée, mais le fait de défier les coutumes musulmanes (être en compagnie d'un garçon sans ses parents) la fait paniquer et elle se sauve. Sensible au dilemme de la jeune fille, Ahmed l'invite avec ses parents chez lui. Cet après-midi-là, les deux familles visitent un site archéologique. Leila est fascinée par ce nouveau monde. Elle ose finalement accepter l'invitation d'Ahmed. Elle ira visiter les ruines avec lui.

Dénouement

Le soir suivant, Leila va à son rendez-vous avec Ahmed et revient du temple de Karnak, le cœur et la tête remplis de merveilles. Elle réussit à rentrer chez elle inaperçue, grâce à la naissance d'un petit frère. Le lendemain à l'atelier, Leila entend des touristes parlant arabe discuter avec le contremaître. Ils mentionnent la construction d'une école. À la sortie du travail, Leila est surprise de voir Ahmed se précipiter sur l'un des touristes. Ahmed lui présente son oncle Nessim qui vit au Canada. Leila lui exprime timidement son désir de fréquenter une école. Oncle Nessim promet de l'aider, parce qu'il connaît des Canadiens qui parrainent de jeunes écoliers égyptiens. Grâce à la bonne providence, le rêve de Leila se réalise.

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Elle pose doucement le panier de linge qu'elle transporte, puis elle sort de sa manche un couteau* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules. Le texte comprend également quelques phrases plus longues qui contiennent une inversion telle que « *Dans sa chute, Ahmed a laissé tomber son bâton qu'il n'ose essayer de rattraper...* ». Les passages descriptifs sont entrecoupés de dialogues qui rendent le récit accessible au lecteur intermédiaire.

Rôle des illustrations

Le texte contient huit petits dessins en noir et blanc qui illustrent quelques éléments clés du récit. Ces dessins peuvent donner des pistes pour faciliter la compréhension d'une culture moins connue du lecteur. On trouve également quelques mots qui sont illustrés dans le lexique à la fin du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et généralement compréhensible à cause du contexte. Cependant, les élèves gagneraient à être familiarisés avec certains mots tels que : *inlassablement, gambader, étayer, frétillante, rompre, ragaillardie, flanquer, discourir, affluence, décocher, brèche,* (voix) *désincarnée, descellées, joncher, présage.* Vingt-huit mots de vocabulaire propres à la culture musulmane sont expliqués dans un lexique à la fin du récit.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

incompréhensible, engourdi, immobilité, respectueusement, feuilleter, émerveillée, guichets, flâner, chaleureusement, minuscule, esquisses, estrades, emmagasiné.

Expressions

- *mine de rien*
- *battre la chamade*
- *se remettre de ses émotions*
- (assis) *en tailleur*
- *rougir jusqu'aux oreilles*
- *revenir sur le tapis*
- *faire exprès*
- *avoir du cran*
- *à la queue leu leu*
- *se sentir des ailes*
- (rester) *bouche bée*
- *rire de bon cœur*
- *tendre l'oreille*
- *en un temps record*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information		●	
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LILI ET MOI

Thème : **Une famille reconstituée**

Collection : Plus

Auteur : Stanké, Claudie

Illustrateur : Jorisch, Stéphane

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	54 (6 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894282710
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : la narratrice (une jeune fille) et Lili (sa presque demi-sœur cadette)

Lieu : chez la narratrice

Temps : pendant quelques semaines

Action : La narratrice apprend à accepter la séparation de ses parents et à accueillir une nouvelle arrivée dans sa famille.

Situation initiale/Élément déclencheur

La narratrice est une jeune fille qui décrit, avec justesse et aplomb, ses sentiments vis-à-vis de la séparation de ses parents. Elle s'habitue à la garde partagée et trouve ça chouette parfois d'avoir deux foyers. Mais, elle trouve ça moins drôle à l'arrivée de Lili, la fille de l'amoureux de sa mère.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Développement

La narratrice n'accueille pas Lili, qui est un peu plus jeune qu'elle, à bras ouverts. Après quelques mauvais coups, la coupe devient pleine, lorsqu'elle invente une histoire de monstre plusieurs soirs de suite au coucher. Cette histoire épeure tant Lili qu'elle veut retourner vivre chez sa mère. La narratrice se fait punir par sa propre mère, mais au bout de quelques semaines, elle réalise que sa vraie punition c'est le départ de Lili. Sa presque demi-sœur lui manque.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente pour une étude approfondie d'un roman.

- Créer des projets de classe à partir de la section *Le plus de Plus* qui contient des activités reliées à : l'identification des sentiments; un arbre généalogique illustré; un poème sur l'amitié.
- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (L4) [les sentiments de la narratrice tout au long de l'histoire].

Dénouement

À l'école un matin, la narratrice cherche Lili dans la cour pendant la récréation et lui demande de revenir à la maison. Elle lui donne un bonbon en signe d'amitié, offre ses excuses et promet de ne plus l'embêter. Lili ne dit rien immédiatement, mais elle décide ce soir-là de revenir chez son père. La narratrice est tellement contente qu'elle lui organise une fête pour son retour.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Il y a quelques phrases complexes telles que « *Mais après quelques jours, je trouvais la maison triste* » qui contiennent une inversion. Ces phrases n'enlèvent rien à l'accessibilité de l'histoire. Le texte est écrit à l'imparfait et au passé composé. Les dialogues, parsemés tout au long du texte, sont écrits au présent.

Rôle des illustrations

Les petits dessins détaillés en noir et blanc correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension. On trouve ces dessins à chaque page.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *quereller, fuir, ressort.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

chuchoter, installation.

Expressions

- *en faire voir de toutes les couleurs*
- *avoir une blessure au cœur*
- *tout ça pour dire*
- *en fin de compte*
- *être plongé dans le noir*
- *être morte de peur*
- *y croire dur comme fer*
- *comme si de rien n'était*
- *être dans ses petits souliers*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

MABOUL DANS LE SOUK

Thème : **La vie quotidienne dans un kibboutz d'Israël**

Collection : Jeunes du monde

Auteur : Baum, Myriam

Illustrateur : Forest, Anne-Marie

Éditeur : Éditions du Trécarré

Origine : Israël

Pages :	112
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2892497523
Parution :	1997
Prix :	7,95 $

Personnages : Daniel (11 ans), Maboul (son chien), ses parents, Phil (un garçon du kibboutz)

Lieu : dans un kibboutz en Israël

Temps : pendant quelques jours

Action : Daniel s'adapte à la vie dans un kibboutz et réussit à trouver un terrain d'entente avec Phil, son ennemi.

Particularités de l'œuvre

Cette collection reflète la diversité culturelle du monde d'aujourd' hui, en racontant des intrigues et des aventures vécues par des jeunes de tous les pays. Les textes sont écrits par des auteurs provenant de différents pays francophones. À la fin de chaque roman, il y a un volet informatif sur la géographie, les coutumes, et les particularités linguistiques du pays en question. Le livre n'est pas divisé en chapitres.

Pistes d'exploitation

- Discuter de la relation entre les enfants et les adultes telle que présentée dans le roman et la comparer à celle que vivent les élèves dans leur milieu (C1).

Situation initiale/Élément déclencheur

Nouvellement arrivé dans un kibboutz d'Israël avec ses parents et son chien Maboul, Daniel découvre un différent style de vie. Il aime bien ses nouveaux amis, mais il a de la difficulté à se faire accepter par Phil, le costaud du groupe d'enfants. Ce dernier se moque de lui et de son attachement à son chien. Par une chaude après-midi au bord du Jourdain, une bagarre éclate entre les deux garçons. Phil se fait asperger d'eau par Maboul. Insulté, il se précipite vers le chien et lui donne un coup de pied. Daniel se rue sur Phil et reçoit un coup en plein dans l'œil.

Développement

Daniel essaie de rentrer chez lui à l'improviste, mais rencontre son père de plein fouet. Il décide de lui raconter l'incident. Son père lui conseille de ne pas se venger, mais d'essayer plutôt de trouver un terrain d'entente avec Phil. Daniel n'est pas trop rassuré, surtout que le lendemain, un groupe du kibboutz part en excursion à Jérusalem et Phil sera de la partie. En plus, son père lui apprend que Maboul ne pourra pas les accompagner lors de cette excursion. Daniel ne voit pas comment il pourra supporter l'absence de son fidèle compagnon, surtout en présence de Phil. Le lendemain, au moment du départ de l'autobus, Daniel, sous prétexte d'avoir oublié sa casquette, retourne chez lui et amène Maboul. À l'insu de tous, il installe son chien dans le compartiment à bagages de l'autobus.

Dénouement

Arrivé à Jérusalem, Daniel se faufile afin de libérer son chien du compartiment. En sortant, Maboul aperçoit un chameau et étant effrayé, il s'enfuit. Daniel se lance à sa poursuite et cherche en vain dans plusieurs quartiers de la ville. Fatigué, découragé et perdu, il arrive au milieu d'un chantier de fouilles. Il entend des aboiements et voit Maboul près du muret d'une vieille citerne. En s'approchant, il entend un faible cri provenant du fond du trou. Il n'en croit pas ses oreilles - c'est la voix de Phil. Après la rescousse, Daniel apprend que Phil est parti à sa recherche après la fuite de Maboul. Sans trop étaler leurs émotions, les deux garçons comprennent la gratuité des événements. Ils se tournent l'un vers l'autre et en même temps se disent « Merci. », tous les deux soulagés de l'avoir dit en même temps. Le retour au kibboutz se fait sous le signe de l'amitié.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte est surtout narratif (passages descriptifs et réflexifs) avec quelques dialogues. Les verbes sont utilisés au présent, à l'imparfait, au conditionnel et au passé composé. Les phrases complexes comprennent généralement deux ou trois propositions telles que *« Déjà que je dois vivre ici alors que je n'ai rien demandé, en plus il faut que je sois tout seul : sans mes parents et sans mon chien »*. Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules. Le texte comprend quelques expressions imagées telles que *« secoués comme des sacs de noix; gigoter comme un vers de terre »*.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte. Cependant, les élèves gagneraient à être familiarisés avec certains mots tels que : *peinards, parier, bicoques, brandir, rétorquer, femmelette, osciller, destrier, fatras, dépareillés, sidéré, différend, offusqué, défaillir, chahut, barbelés, machins, raffut.* Quelques mots difficiles tirés du texte sont expliqués (parfois illustrés) dans un lexique à la fin du livre.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

célibataires, ébouriffer, accès, précipitamment, légendaires, cahot, grommeler, acquisitions, (gueule) *béante,* (son) *assourdi, pleurnichard, sommeiller, rouspéter, toussoter, déséquilibré, abasourdi, gribouillis, dégringoler, s'esclaffer* (de rire).

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

		4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ				
C1	Réalités linguistiques		●	★
C2	Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE				
CO3	Besoins d'information			
CO4	Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE				
L3	Besoin d'information		●	★
L4	Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Le texte contient huit petits dessins en noir et blanc qui illustrent quelques éléments clés du récit.

Expressions

- *passer pour une poule mouillée*
- *être sympa*
- *faire les gros yeux* [à qqn]
- *se prendre pour le nombril du monde*
- *jouer les grands costauds*
- *voir rouge*
- *battre en retraite*
- *donner un coup de main* [à qqn]
- *mourir d'envie de...*
- *avoir mal au cœur*
- *avoir la frousse*
- *ça fait des siècles...!*
- (l'occasion) *du siècle*
- *faire mine de...*
- *mettre son grain de sel*
- *peine perdue*
- (se porter) *comme un charme*
- *monsieur-je-sais-tout*
- *faire la moue*
- *faire des siennes* (dans le sens de faire des bêtises)
- *devenir gaga*
- *l'air heureux comme un pape*
- *la goutte qui fait déborder le vase*
- *motus et bouche cousue!*
- *avoir un mal fou à...*
- *faire perdre la boule* [à qqn]
- *coup de chapeau*
- *avoir les jambes en coton*
- *pleurer comme une Madeleine*
- (ne pas) *perdre la tête*
- *comme si de rien n'était*

LA MALÉDICTION DES OPALES

Thème : **Le roman policier**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Brouillet, Chrystine

Illustrateur : Gagnon, Nathalie

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	95 (8 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890212807
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Personnages : Andréa, Arthur et Bogdan (trois jeunes amis), M. Tanasé (le père de Bogdan), une détective, le ravisseur

Lieu : dans la ville de Montréal

Temps : pendant quelques jours

Action : Arthur et son ami Andréa aident à résoudre le mystère des opales de la succession de l'illustre cantatrice, Esther Gassinovitch.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice.
L'intrigue fait référence à quelques événements historiques tels que : la Deuxième Guerre mondiale et l'expulsion des Juifs, l'historique des opales. Ces faits ajoutent un élément de vraisemblance au genre roman policier.

Pistes d'exploitation

- Relever les éléments qui créent des effets de vraisemblance, de suspense, d'exagération ou de rebondissement (L4).
- Dégager les composantes du récit (CO4).
- Discuter des actions et des personnages d'œuvres d'un même auteur (C1) [le roman *La disparition de Baffuto* de Chrystine Brouillet].

Situation initiale/Élément déclencheur

Bogdan et son père, chef d'orchestre, amis de la famille d'Arthur, sont à Montréal pour un concert. Ils demeurent tous deux à l'hôtel. Lors du spectacle, Bogdan remarque que son père est blessé à la main droite. M. Tanasé s'est fait agressé et on ignore pourquoi. Le lendemain, Bogdan, Arthur et Andréa assistent à une vente à l'encan de la succession d'une illustre cantatrice, Esther Gassinovitch, dont fait partie un bijou superbe serti d'une énorme opale. Arthur se paie une peau de panthère.

Développement

Arthur et Andréa accompagnent Bogdan et son père au restaurant. La propriétaire admire les bijoux que porte M. Tanasé. Un client aux lunettes teintées, qu'Andréa se rappelle avoir vu à la vente, s'approche et demande s'il peut les acheter. M. Tanasé refuse. Ces bijoux sont des souvenirs de sa feue épouse, arrière-petite-fille d'Esther Gassinovitch. Comme la montre de M. Tanasé s'est arrêtée, la propriétaire du restaurant lui offre de l'apporter chez son père, un bijoutier. En allant récupérer la montre chez le bijoutier le lendemain, Bogdan se fait kidnapper. Le ravisseur téléphone à M. Tanasé et réclame la bague et l'opale de la montre en échange de son fils. Alarmé, M. Tanasé appelle la détective qu'il a rencontrée le soir de son agression. Celle-ci flaire un complot sérieux.

Dénouement

M. Tanasé ne comprend pas pourquoi l'opale de la montre ne satisfait pas le ravisseur. Arthur se souvient de la peau de panthère qu'il a achetée à la vente à l'encan. Les yeux ressemblaient beaucoup à des opales. Il conjecture que la grande cantatrice y a dissimulé les vraies opales. Arthur et Andréa apportent la peau de panthère à l'hôtel. La détective cache un émetteur dans la gueule de l'animal et M. Tanasé rencontre le ravisseur au port comme prévu. Le voleur, satisfait d'avoir en sa possession les opales, part avec Bogdan se servant de lui comme bouclier. Une fois à bord de son bateau, il jette son otage à l'eau. La détective plonge aussitôt et réussit, avec l'aide de ses collègues, à secourir Bogdan. Le voleur se fait arrêter par la garde côtière.

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Je préfère la musique plus moderne, et je regrettais que mon amie Xiao-Phen, qui adore la musique classique, soit en vacances chez sa tante* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Les dialogues, vifs et imagés, présentent un bon modèle de la langue parlée correcte de tous les jours. Les réflexions personnelles de la narratrice et les dialogues dénotent le respect d'autrui.

Rôle des illustrations

Les quatorze illustrations en noir et blanc correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *se pâmer,* (yeux) *pers, interminable, détaler, vexé, orfèvre, déboires, interlocuteur, maléfique, rétorquer, dingue, insouciants, chantage, ravisseur, convoiter, pudique, rapt* (dans le sens d'enlèvement), *se décommander, obtempérer.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

bredouillé, tignasse, guirlandes, acoustique, éblouissante, pamplemousse, inébranlable, malfaiteur, dévisager.

Expressions

- *pour tout l'or du monde*
- *froncer les soucils*
- *aux mille trouvailles*
- *toujours est-il que...*
- *abuser de la patience* [de qqn]
- *se la couler douce*
- *être au courant* [de qqch]
- *faire la moue*
- *attraper* [qqch] *de justesse*
- *être tout autant...*
- *agir pour son propre compte*
- *avoir la gorge serrée*
- *se creuser les méninges*
- *se donner une contenance*
- *mettre un temps fou pour...*
- *Bon sang!*
- *sans bouger le petit doigt*
- *fourrer son nez partout*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques			●
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

MARGOT ET LA FIÈVRE DE L'OR

Thème : **Études sociales - La ruée vers l'or**

Collection : .....

.....

Auteur : Sauriol, Louise-M.

Illustrateur : Dupas, Philippe

Éditeur : Les Éditions des Plaines

.....

Origine : Canada

Pages :	99 (12 chap.)
Dimensions :	13 x 19 cm
ISBN :	2921353504
Parution :	1997
Prix :	7,95 $

Personnages : Margot (11 ans), Willie (son frère jumeau), grand-mère Bette, oncle Albert, *Green Bean*

Lieu : dans le Yukon

Temps : trois semaines durant l'été pendant la ruée vers l'or (1898)

Action : Margot et Willie, accompagnés de leur grand-mère et leur oncle, vont rejoindre leur père, devenu prospecteur au Yukon.

Particularités de l'œuvre

Une capsule d'une page à la fin du livre résume les faits historiques de la ruée vers l'or.

Pistes d'exploitation

- Ce roman qui traite de l'historique de la ruée vers l'or du Klondike peut appuyer le programme d'études sociales de la 5e année.
- Suivre, sur une carte géographique du Canada, le trajet des personnages tout au long de l'histoire.
- Ressortir les faits historiques du récit.

Situation initiale/Élément déclencheur

L'histoire débute au cœur de la ruée vers l'or au Klondike. Margot et Willie, son frère jumeau, côtoient les chercheurs d'or en compagnie de leur grand-mère Bette et leur oncle Albert. Il vont rejoindre leur père, devenu prospecteur, à Dawson. Au début du trajet, oncle Albert rencontre un compatriote en voyage qui quitte le Yukon. Celui-ci lui donne un plan qui indique l'emplacement de gisements d'or. Margot aperçoit au loin un homme au foulard vert qui les observe curieusement. Le lendemain, un de leurs ballots est disparu. Des traces de bottes sont visibles près de la tente.

Développement

L'homme au foulard vert, surnommé *Green Bean*, est un faux ministre itinérant. Il n'est jamais loin des bousculades entre les voyageurs. Au col Chilkoot, oncle Albert rencontre Léo Lacasse qui lui prête main-forte pour faire la traversée du col. Plus de deux heures après leur arrivée à la frontière du Yukon, grand-mère Bette et les jumeaux apprennent que Léo et Albert ont été victimes d'un guet-apens manigancé par *Green Bean*. Le plan secret a été volé. La Gendarmerie royale du Canada est avertie, mais les escrocs se volatilisent au bon moment. Rendue au fleuve Yukon, Margot repère les bandits déguisés en grosses dames sur le pont de l'*Eldorado*, un bateau à vapeur. Arrivés à Whitehorse, ils apprennent que les bandits se sont enfuis dans une chaloupe de sauvetage.

Dénouement

Une vilaine tempête s'élève sur le lac. Léo réussit à manœuvrer le bateau près de la plage, mais l'*Eldorado* échoue contre un rocher. Le capitaine de l'*Eldorado* croit avoir repéré la chaloupe occupée par les bandits qu'ils ont camouflée près de la forêt. Menacés par un ours grizzly, les bandits émergent de leur cachette et sautent dans la chaloupe pour échapper à l'animal. Deux soldats gaillards de l'équipage de l'*Eldorado* les encerclent et les ficellent solidement. Rendus à Dawson, Margot et Willie rencontrent leur père et oncle Albert récupère son plan secret.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte, à saveur historique, comprend plusieurs péripéties liées au vécu des deux jeunes héros. L'approche romancée de la ruée vers l'or rend le récit intéressant et plus accessible aux élèves à ce niveau. Les passages descriptifs informent le lecteur sur les mœurs du temps et sur le trajet difficile jusqu'au Klondike. Les dialogues et les réflexions de Margot, souvent teintées d'humour, allègent le texte. On trouve à la fois des phrases simples et plus complexes dans le texte. La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions.

Rôle des illustrations

Quatre illustrations pleine page correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *fébrilement, enfoui, attirail, mortifié, récupérer, épier, rétrécir, frénésie, penaud, corvée, déraper, meurtries, guet-apens, rassasié, massacrante, estomaqué, cramoisie.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

pioches, instantané, colossale, immunisé, atterrissage, charrette, enthousiaste, épatante, gargouiller, bougonner, esquiver, dissonant, chenapan, zigzags, grêlons, escrocs.

Expressions

- *bouillir d'impatience*
- *avoir le portefeuille à plat*
- *être au comble du bonheur*
- *dormir d'une oreille*
- *Doux Jésus!*
- *être à bout de forces*
- *de part en part*
- *prendre la poudre d'escampette*
- *Espèces de malappris!*
- *crever le cœur* [de qqn]
- *ne pas en mener large*
- *comble de malheur*
- *se montrer le nez*
- *Bout de cigare!*
- *faire tourner la tête*
- *être mal en point*
- *avoir le cœur lourd*
- *tomber de sommeil*
- *ni vu ni connu*
- *ravaler sa peine*
- *avoir fière allure*
- *avoir le pied marin*
- *avoir le sourire fendu jusqu'aux oreilles*
- *être aux anges*
- *se casser la gueule*
- *faire le coq*
- *mettre* [qqn] *au pas*
- *avoir tous ses morceaux*
- *passer à un cheveu de...*
- *avoir des fourmis dans les jambes*
- [ne pas] *être une mince affaire*
- *prendre ses jambes à son cou*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		▲	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information		▲	
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

MARILOU POLAIRE ET L'IGUANE DES NEIGES

Thème : **L'amitié / La coopération**

Collection : Premier Roman

Auteur : Plante, Raymond

Illustrateur : Favreau, M.-C.

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	63 (7 chap.)
Dimensions :	11 x 18 cm
ISBN :	2890213366
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Marilou, Boris, leurs amis et Pépito (un jeune garçon), Charlotte (une iguane)

Lieu : chez Marilou, à l'école, dans le quartier

Temps : quelques jours avant Noël

Action : Marilou et ses amis apprennent comment faire le bonheur de Boris, sans causer du chagrin à Pépito.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice.

Pistes d'exploitation

- Dégager les composantes du récit (L4). [L'histoire présente trois ennuis à surmonter avant d'arriver à la résolution du problème majeur.]
- Discuter comment chacun des personnages a contribué à la résolution du problème.

Situation initiale/Élément déclencheur

Marilou et ses amis découvrent que leur copain Boris est très bouleversé. Il a perdu Charlotte, son iguane, qu'il avait mise au chaud dans une de ses mitaines. Et il a égaré ses mitaines alors qu'il magasinait. En regardant distraitement la télé, Marilou remarque, dans une publicité d'un grand magasin, une iguane agrippée à la fausse barbe d'un père Noël. Elle reconnaît Charlotte qui disparaît ensuite parmi les jouets.

Développement

Marilou se rend vite au magasin. Elle tente de récupérer l'iguane, mais voilà qu'elle voit un petit garçon mettre Charlotte dans la poche de son manteau. Elle essaie de le suivre, mais le perd de vue dans la foule. Le lundi, à l'école, Marilou reconnaît le petit garçon qui a capturé Charlotte. Il s'appelle Pépito et sa famille, nouvellement arrivée au pays, n'a pas les moyens de fêter Noël. Marilou est déchirée entre la tristesse de Boris et le chagrin de Pépito. Marilou et ses amis discutent du dilemme et ont l'idée d'offrir un cadeau à Pépito, en échange de Charlotte. Pour gagner des sous, les amis interprètent des chants de Noël.

Dénouement

La veille de Noël, les amis ont ramassé assez de sous pour acheter un gros camion jaune à Pépito et pour préparer un panier de Noël pour la famille. Ils se rendent chez Pépito et suggèrent l'échange. Pépito est bien d'accord, mais le problème est que Charlotte s'est sauvée par la fenêtre. Marilou, qui a la tête dure, cherche autour de l'immeuble et récupère facilement Charlotte dans une grande plante en plastique. Marilou et ses amis se rendent chez Boris et lui présentent Charlotte dans un bas de Noël. Boris se remet aussitôt sur pied, heureux de fêter Noël avec sa Charlotte.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Cependant, devant le grand magasin de la rue Principale, les passants entendent le Chœur de la mitaine perdue* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. Ces dialogues vifs et imagés présentent un bon modèle de la langue parlée correcte de tous les jours.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit. On trouve deux à trois illustrations par chapitre.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *costaud, rigoler, s'attarder, juché, gémir, hoquetant, rediffuser, ingurgiter, ensevelie, en solde, bougrement, rougeaud, fourmiller, évasivement, dégringoler, s'éclipser, pressentiment, écarquiller, se prélasser, repérer, bredouiller, frêle.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

escabeau, pleurnicher, emmitoufler, sanglots, bouleversée, tourbillonner, s'énerver, frissonnant, bizarrement, somnambule.

Expressions

- *avoir la figure longue*
- *en train de devenir fou*
- *être dans la lune*
- *depuis belle lurette*
- *se faire une fête de...*
- *Espèce de sans-cœur!*
- *emboîter le pas*
- *avoir* (le ventre) *en compote*
- *être malade comme un chien*
- *tourner en rond*
- *faire du porte-à-porte*
- *être mené par le bout du nez*
- *avoir la tête dure*
- *tenir à peine sur ses pattes*
- *avoir mine de rien*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

MÉCHANT COCO!

Thème : **L'humour**

Collection : Libellule

Auteur : Mercier, Johanne

Illustrateur : Battuz, Christine

Éditeur : Les éditions Héritage - Domique et compagnie

Origine : Canada

Pages :	76 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2895120838
Parution :	1999
Prix :	7,99 $

Personnages : Louis Lafleur, sa mère, Coco (le perroquet)

Lieu : chez Louis, à l'école, à l'animalerie

Temps : pendant plusieurs jours

Action : La mère de Louis achète un perroquet pour ne plus avoir à répéter les mêmes consignes à son fils.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice.

Pistes d'exploitation

Le roman rejoint les champs d'intérêt des élèves de la 4e année. Cette œuvre est excellente pour une étude approfondie d'un roman.

- Dégager les composantes du récit (L4).

Situation initiale/Élément déclencheur

Quand le médecin confirme bien que Louis n'est pas sourd, Mme Lafleur exécute son plan : elle achète un perroquet qui pourra répéter les consignes à sa place. Arrivé à la maison, Coco, le perroquet, refuse de prononcer un mot.

Développement

Afin d'amadouer Coco, Mme Lafleur le laisse se promener librement dans la maison. Coco s'installe dans la chambre de Louis. Peu à peu, le perroquet se met à parler régulièrement à Louis. Il refuse toujours de dire un seul mot devant sa mère ou son meilleur ami Julien. Coco devient une source de problèmes. Louis aimerait s'en débarrasser.

Dénouement

Au moment où Louis et sa mère retournent Coco à l'animalerie, celui-ci se met à parler! Mme Lafleur décide donc de ramener Coco à la maison. Il devient son plus grand ami et répète toutes ses consignes. Et ce n'est pas tout, pour que son Coco ne s'ennuie pas trop tout seul, Mme Lafleur lui a trouvé une compagne et cette dernière est maintenant enceinte...

Appréciation

Complexité du texte

La présence de plusieurs passages dialogués facilite la lecture de ce texte et le rend accessible au lecteur intermédiaire. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases complexes telles que *« Quand je suis revenu dans ma chambre, Coco avait sorti tous mes blocs Lego et commençait tranquillement la construction d'un château du Moyen-Âge »* comprennent plusieurs propositions et/ou une inversion. Ces phrases n'enlèvent rien à l'accessibilité de l'histoire.

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *imbattable, docile, s'acclimater, déjouer, contrariété, torchon, martyriser, escroc, désespérément.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

espionner, intergalactique, impressionnants, hippopotame.

Expressions

- *mettre un plan à exécution*
- *rester sur ses gardes*
- *tendre un piège*
- *faire la sourde oreille*
- *un appétit d'oiseau*
- *ne pas bouger d'une plume*
- *le plus beau de l'affaire*
- *Juré, craché!*
- *faire le mort*
- *Tant pis!*
- *Bon débarras!*
- *son petit chouchou*
- *il n'y a pas une minute à perdre*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LA MONTAISON

Thème : **Une légende autochtone**

Collection : Plus

Auteur : Noël, Michel

Illustrateur : Zekina, Daniela

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	53 (4 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894283490
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Matamek, Nemesh (son grand-père), Mishtanapeo (chef spirituel), Mishtanamesh (Grand Esprit du saumon)

Lieu : région de la rivière Mishtashipu

Temps : pendant une journée

Action : Le grand-père de Matamek raconte une histoire qui explique pourquoi les saumons remontent les rivières.

Situation initiale/Élément déclencheur

Matamek entraîne son grand-père Nemesh au bord de la rivière pour lui montrer quelque chose d'extraordinaire. Ce dernier se doute bien qu'il s'agit des saumons qui émerveillent les enfants en remontant la rivière. Nemesh lui raconte l'histoire expliquant la montaison des saumons.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Développement

Il y a très longtemps, les Amérindiens se rendaient, chaque printemps, aux estuaires pour pêcher. Un printemps, un jeune homme demanda pourquoi les saumons ne viendraient pas jusqu'à eux. Le chef spirituel, Mishtanapeo, s'adresse alors au Grand Esprit du saumon, une sirène nommée Mishtanamesh. Il offre de partager la rivière Mishtashipu et des territoires avec le Grand Esprit et son peuple. Avant d'accepter, Mishtanamesh a deux souhaits : que les Amérindiens ne prélèvent que les poissons nécessaires à leur subsistance et que les os des poissons soient remis dans la rivière.

Pistes d'exploitation

- Distinguer ce qui appartient au monde réel et au monde imaginaire dans le texte (L4).
- Relever les passages descriptifs et en dégager leur intérêt.
- Faire le lien avec le programme d'études sociales de la 5e année (Le Canada : son histoire, sa géographie et sa population).

Dénouement

Mishtanapeo assure la sirène que son peuple comprend l'importance de ces deux souhaits. Mishtanamesh lui fait cadeau d'une chanson sur la rivière. Peu de temps après, les saumons de l'océan remontaient la rivière Mishtashipu.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Pour échapper à la famine et à la mort, ils quittaient l'intérieur des terres et suivaient les rivières qui les menaient jusque dans les estuaires* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte comprend des passages descriptifs et des comparaisons imagées telles que « *Il sort son grand tambour rond comme le soleil du midi, mystérieux comme la pleine lune du mois des outardes* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient plusieurs dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *gibier, catapulté, frénétiquement, arqué, tarissent, éloges, estuaires, harponnaient, pénombre, désarmante, mélèzes, chatoiement, méandres, désaltère, téméraire.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

moelleux, obstinément.

Expressions

- *ne pas faire d'éloges*
- *avoir le droit de parole*
- (rester) *bouche bée*
- *aller bon train*
- *avoir un bon bout de chemin de fait*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques		★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LES MOTS FONT LA GRÈVE

Thème : **La communication**

Collection : Premier Roman

Auteur : Poupart, Jean-Marie

Illustrateur : Merola, Caroline

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	61 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213706
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Victor, ses parents, son amie Lisa, sa grand-mère

Lieu : chez Victor, à l'école

Temps : pendant cinq jours

Action : Après s'être disputé avec son père, Victor refuse de prononcer la moindre parole à la maison.

Situation initiale/Élément déclencheur

Victor prend le parti de sa grand-mère. Une dispute s'en suit et Victor refuse de prononcer un seul mot quand il est à la maison. Le père de Victor critique sa mère qui, veuve depuis un an, s'est fait un ami.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice.

Développement

Victor ne parle que lorsqu'il est à l'école. Il se confie à son amie Lisa. À la maison, sa mère s'inquiète de le voir ainsi. Victor communique avec elle par écrit, car il n'a rien à lui reprocher. La situation ne s'améliore pas avec son père. Après trois jours, il écrit une lettre à sa mère, expliquant pourquoi il ne veut pas parler à son père. Entre-temps, ses allergies reprennent de plus belle.

Pistes d'exploitation

- Établir les liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (L4) [les relations entre Victor, son père et sa grand-mère].
- Discuter du besoin de communiquer, en général, et d'exprimer nos émotions.

Dénouement

La grand-mère de Victor leur rend visite. Elle veut que son fils lui explique pourquoi Victor ne parle plus. La discussion se poursuit calmement entre le père et la grand-mère de Victor. Victor, satisfait des propos énoncés, termine sa grève des mots. Le lendemain, il est très malade. Cette réaction allergique était liée aux mots qui s'étaient accumulés dans son système!

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que *« Papa critiquait sa façon de vivre et ça m'agaçait qu'elle ne soit pas là pour se défendre »*. Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *trépignait, angoissant, flancher, rouspéter, halte, recroqueviller, entortillés, feintes, flamboyante, prompt rétablissement, ausculté.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

apprécierais, naïf, écarquillé, hypnotiser, antiallergiques, empoisonné.

Expressions

- *être en panne de...*
- *se porter à la rescousse de...*
- *prendre le parti de...*
- *ne pas broncher*
- *partir en coup de vent*
- *être clair et net*
- *bouche cousue*
- *battre à tout rompre*
- *faire la grève de la faim*
- *frapper en plein front*
- *s'enfuir à toutes jambes*
- *sommeil de plomb*
- *être en nage*
- *être sur la même longueur d'onde*
- *suer à grosses gouttes*
- (brailler) *à fendre l'âme*
- *pouffer de rire*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	●		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LES MOUTONS DISENT NON!

Thème : **Études sociales - La démocratie**

Collection : Plus

Auteur : Barrette, Johanne

Illustrateur : Barroux, S.-Y.

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	54 (4 chap.)
Dimensions :	11 x 18 cm
ISBN :	2894282702
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Jean-Loup (un jeune garçon) et les moutons (30)

Lieu : au pays des songes

Temps : pendant une nuit

Action : Jean-Loup résout le problème des moutons qui ne veulent plus sauter la clôture le soir dans son sommeil.

Situation initiale/Élément déclencheur

Jean-Loup a l'habitude de compter les moutons pour mieux s'endormir. Un soir, tout va bien jusqu'au moment où il prononce le chiffre sept. Ce mouton refuse catégoriquement de sauter la clôture. Les moutons sont tannés de ce rituel et veulent avoir le droit de parole.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Développement

Jean-Loup se trouve face à une foule de moutons mécontents. Certains attendent trop longtemps et n'arrivent jamais à la clôture. Un mouton suggère un système de rotation. Mouton 1 s'inquiète de ses droits acquis. Les moutons 100 et plus réclament leur droit de sauter. Cela menace de tourner à l'émeute lorsque Mouton 7 suggère une réunion du syndicat. Tous sont d'accord et chacun a l'opportunité de s'exprimer. Plusieurs réclament qu'on reconnaisse leurs personnalités distinctes.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente pour une étude approfondie d'un roman.

- Intégrer le thème de ce roman au programme d'études sociales de la 6e année, Sujet 6A.
- Faire la mise en scène de l'œuvre dans le cadre d'un projet théâtral avec les élèves. *Le Plus de plus* propose quelques suggestions à cet effet.

Dénouement

Jean-Loup réfléchit à la façon de rendre ses moutons heureux. Il propose qu'à partir de cette nuit, il va cesser de les compter et les moutons pourront faire ce qu'ils préfèrent selon leurs personnalités. On propose le vote et la proposition est acceptée à l'unanimité. Depuis cette nuit, Jean-Loup compte des grenouilles qui adorent ce nouveau jeu. Mais pour combien de temps?

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. Les passages descriptifs contiennent des phrases de deux ou trois propositions telles que *« Jean-Loup s'accrocha donc à la patte et, en un tournemain, il se retrouva dans le pré, au beau milieu du troupeau de moutons »*. Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Les verbes dans ces textes sont au passé simple et à l'imparfait.

Rôle des illustrations

Le texte contient des illustrations qui montrent de façon humoristique les éléments clés du récit. Au lieu de dessiner, l'illustrateur a choisi de graver chaque image dans une plaque de lithogravure. On trouve de beaux contrastes de noir et de blanc.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *inlassablement, buter, contrariété, marteler, suffoquer, fringant,* (droits) *acquis, rabougri, condisciple, octave, saugrenues, en liesse, candide, balbutier, galeuses, abêtissant, clameur, conciliant.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

brusquement, patiemment, aînés, catégoriquement, rageusement, privilège, bégayer, inconvénient, vulgaire, dorénavant, unanimité.

Expressions

- *à la queue leu leu*
- *bien en chair*
- *suffoquer de rage*
- *en un tournemain*
- *prendre* (la foule) *à témoin*
- *rester en plan*
- *se tenir à l'écart*
- *encaisser le coup*
- *donner des coups d'œil assassins*
- *ravaler ses paroles*
- (rester) *bouche bée*
- *ne plus savoir sur quelle patte danser*
- *lancer une œillade*
- *faire les yeux doux*
- *prendre* (ses pattes) *à son cou*
- *donner un coup* (de patte) *à qqn* [pour l'aider]
- *à qui mieux mieux*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques			★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

UN NUAGE SUR L'ÎLE ROUGE

Thème : **L'accueil des autres et le respect des différences**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Gilmore, Rachna

Illustrateur : Bourgeois, Denise

Éditeur : Éditions d'Acadie

Origine : Canada

Pages :	134 (21 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2760003639
Parution :	1999
Prix :	10,95 $
Traduction :	oui

Personnages : Fannie (12 ans), Zoé (17 ans), Charles (l'oncle de Fannie)

Lieu : à un chalet sur l'Île-du-Prince-Édouard

Temps : pendant un mois de l'été

Action : Fannie apprend à apprivoiser Zoé, qui a une légère déficience intellectuelle, et à mieux connaître son oncle Charles.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur la traductrice. La traduction par Diane Dumont est fidèle à l'histoire et aux particularités de la langue. Cette édition contient toutefois quelques erreurs [ex. : p. 25, *sceau* (au lieu de « seau »), p. 90, *un héro* (au lieu de « héros »), p. 130, *C'est toi qui me fait pitié* (au lieu de « fais »)].

Pistes d'exploitation

Il revient à l'enseignant de lire le récit en entier afin de s'assurer que le contenu s'harmonise avec la maturité et les goûts de sa clientèle.
La longueur et l'ampleur du récit favorisent la lecture à voix haute par l'enseignant.

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (CO4).
- Dégager les relations entre les différents personnages du récit (CO4).

Situation initiale/Élément déclencheur

Fannie a hâte de prendre ses vacances d'été. Elle est heureuse de savoir qu'une fille habite près du chalet loué par sa famille. Mais en rencontrant Zoé, Fannie s'aperçoit que celle-ci agit d'une manière beaucoup plus jeune qu'une fille de 17 ans. La mère de Fannie lui explique que chacun grandit à son propre rythme et que Zoé se développe un peu plus lentement. Fannie accepte cette différence et s'amuse bien avec Zoé. L'arrivée de l'oncle Charles vient toutefois troubler cette nouvelle amitié.

Développement

L'oncle Charles, de nature hautaine et compulsive, ne sait pas comment accueillir une personne comme Zoé. Celle-ci se sent tellement mal à l'aise par les remarques de l'oncle Charles que lors d'un souper, elle devient maladroite et adopte des comportements exacerbés. Peinées, les filles se réfugient dans une cabane bâtie dans un arbre près du chalet. Ignorant leur présence, Charles passe près de l'arbre avec son épouse et se demande tout haut pourquoi Fannie joue avec *cette fille-là*. Zoé, écrasée par ces commentaires, descend de l'arbre et court chez elle. Fannie, révoltée, traite son oncle de méchant et refuse ses excuses.

Dénouement

Alors que Charles est parti faire de la course à pied, le temps se gâte et se change en tempête. Charles n'est toujours pas de retour à l'heure du souper. On fait appel à une équipe de secours dont le père de Zoé fait partie. Fannie et Zoé, parties de leur côté à la rescousse de l'oncle Charles, découvrent une piste près de la falaise. C'est Zoé qui, alertée par le comportement étrange des mouettes, emprunte un sentier qui la mène à un fossé où l'oncle Charles a glissé et s'est blessé à la cheville. Zoé court chercher du secours et l'oncle Charles est transporté à l'hôpital. Charles reconnaît alors la contribution de Zoé et la remercie sincèrement. Il se prend même, quelques jours après l'accident, à jouer avec les filles.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. La majorité des phrases contiennent deux propositions coordonnées telles que « *Dans la cuisine, je me fais un sandwich au fromage en vitesse et j'empoigne quelques biscuits et une pomme* ». Les dialogues contiennent des expressions populaires prononcées par Zoé « *Oué!...; que ça brûle en titi; minute, moumoute!* » et des expressions courantes du langage des jeunes « *Ça serait cool si...* ». On trouve de belles métaphores, telles que « *...je sens que mon volcan intérieur s'apaise* ».

Rôle des illustrations

Le roman comprend quatre dessins au crayon qui illustrent quelques éléments clés, tout en présentant les trois personnages principaux de l'histoire.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *s'ingénier, revigorant, s'évertuer, condescendant, s'égosiller, s'empiffrer, glapir,* (air) *désinvolte, s'esquiver, sournoisement,* (voix) *rauque, acquiescer, écoper* (une punition), *poireauter, grincheux, goinfre, s'approprier, tambouriner, accourir, mesquine, bourrasque, vertigineuse, trouille.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

cueille, seau, dégueulasse, escargots, écarquillées, succulent, bouleversé, atmosphère, escabeau.

Expressions

- *crever le cœur* [de qqn]
- *casser les oreilles* [de qqn]
- *tourner le fer dans la plaie*
- [ne pas] *être vite sur ses patins*
- [ne pas] *se prendre pour un autre*
- [saisir] *à bras-le-corps*
- [gagner] *haut-la-main*
- *être de la partie*
- *froncer les sourcils*
- *garder ses distances*
- *coûter les yeux de la tête*
- *avoir le souffle coupé*
- *être en extase*
- *perdre les pédales*
- *piquer une crise*
- *remonter le moral* [de qqn]
- *mettre le nez dans les affaires des autres*
- *se faire prendre entre deux feux*
- *se trouver nez à nez avec* [qqn]
- *parole d'honneur*
- *pleurer toutes les larmes de son corps*
- *finir en queue de poisson*
- *avoir une boule dans la gorge*
- *être blessé dans son orgueil*
- *être sur les talons* [de qqn]
- *faire la tête*
- *monter sur ses grands chevaux*
- *se ronger les sangs*
- *rire dans sa barbe*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques			▲
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			▲
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

OPÉRATION PAPILLON

Thème : **Sciences naturelles**

Collection : Sésame

Auteur : Guillet, Jean-Pierre

Illustrateur : Gaudette, Christiane

Éditeur : Éditions Pierre Tisseyre

Origine : Canada

Pages :	74 (6 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890517268
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Jasmine, Charles

Lieu : à l'école

Temps : pendant quelques semaines

Action : Inspiré par un projet de classe, Jasmine et Charles mènent leur propre enquête sur un papillon monarque.

Situation initiale/Élément déclencheur

Quand les élèves de M^me^ Poza recueillent un papillon, ils sont intrigués par l'étiquette posée sur son aile. En cherchant des informations à la bibliothèque, ils découvrent qu'il s'agit d'un papillon monarque. Mais que signifient les chiffres 1910 inscrits sur l'étiquette?

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice. On retrouve une section intitulée « *Pour en savoir plus...* » à la fin du livre qui fournit des renseignements supplémentaires sur les monarques.
À noter : Un site Internet est mentionné dans la section « *Pour en savoir plus...* ». Ce site n'a toutefois pas été validé par le ministère de l'Apprentissage.

Développement

Charles a aussi attrapé une chenille du monarque. M^me^ Poza lui propose de l'aider à construire une cage pour la chenille et le papillon. Charles, qui manque parfois de motivation à l'école, est emballé par ce projet de recherche. L'enquête qu'il poursuit avec Jasmine l'amène chez un exterminateur professionnel et même chez M^me^ Poza. Ils ne réussissent toutefois pas à résoudre le mystère de l'étiquette. Entre-temps, le papillon monarque a une nouvelle compagne lorsque la chenille termine sa métamorphose.

Pistes d'exploitation

- Poursuivre la recherche sur le monarque.
- Dégager les relations entre les personnages du récit (L4) [ex. : l'encouragement que Charles reçoit de M^me^ Poza].

Il est possible de se procurer un feuillet de 12 pages, intitulé *Les cahiers de Sésame 13*, qui contient des activités d'exploitation du roman. Ces activités ont été préparées et conçues par l'auteur.

Dénouement

Les élèves découvrent que M^me^ Maria Poza avait tout manigancé afin de piquer la curiosité de ses élèves. Les chiffres 1910 représentaient le jour de l'anniversaire du directeur, M. Grignon, le 19 du dixième mois de l'année. L'histoire se termine par une grande fête à l'école, alors que tout le monde est déguisé en papillons et autres bestioles.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Les deux enfants sursautent quand une silhouette surgit à l'improviste près de leur cachette* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte comprend quelques dessins en noir et blanc.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *rouquin, ébène, ébahis, corpulente, contradictions, plaisantin, garnement, frénétiquement, ébahis, nasillarde, inexorablement, chenapan, marmaille, gâchis, exubérant, étourderie, brandit, se goinfre, agglutinés, trouille, abasourdi, hilare, vautré, ébouriffée, perpétuellement, coïncidence, brouhaha, manigancé.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

particulièrement, étiquette, inscription, prudemment, évidemment, enthousiasme, courageusement, fascinés, bâille, impressionné, accidentellement.

Expressions

- *c'est le moins qu'on puisse dire*
- *se tordre de rire*
- *pousser les hauts cris*
- (se lancer) *à toutes jambes*
- (lui) *tomber dessus*
- *raconter des salades*
- *faire du rase-mottes*
- *s'envoler à tire-d'aile*
- *à qui mieux mieux*
- *de plus belle*
- *avoir des papillons dans l'estomac*
- *rire au nez* [de qqn]
- *les jambes coupées* (par l'émotion)
- *être piqué au vif*
- *rire à gorge déployée*
- *rendre la monnaie de sa pièce*
- *ne pas payer de mine*
- (rester) *bouche bée*
- *rire jaune*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

LE PAPILLON DES NEIGES

Thème : **Le conte fantastique**

Collection : Plus

Auteur : Delaunois, Angèle

Illustrateur : Leclercq, Béatrice

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	53 (6 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	28942283806
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : un roi, une magicienne des neiges, une princesse (leur fille)

Lieu : un royaume entre l'Alaska et le Canada

Temps : pendant plusieurs années

Action : Le roi est désemparé quand sa fille décide de dormir durant les six mois d'hiver.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (CO4) [ex. : discuter du sacrifice que le roi a fait pour sa fille].
- Réagir au texte en relevant des passages qui suscitent des sentiments, des émotions ou des souvenirs (L4) [les images créées par les métaphores, ex. : *...son jardin fleuri de givre...*].

Situation initiale/Élément déclencheur

Un roi et une magicienne des neiges vivent heureux dans le palais du roi. Une petite fille leur est née. La magicienne, qui appartient au royaume des glaces, doit repartir un jour. Le roi élève donc seul la petite princesse. Mais celle-ci déteste l'hiver qui lui vole les papillons qu'elle adore. Pour ne plus ressentir l'immense tristesse qui l'envahit en hiver, elle décide de dormir pendant toute la saison hivernale.

Développement

Le roi cherche une solution pour ne plus être privé des rires et de la gentillesse de sa fille pendant la moitié de l'année. Il reçoit un message de la magicienne et se rend chez elle. Elle lui fait cadeau d'un papillon des neiges qui passera les hivers avec la princesse. Toutefois, pour transmettre l'énergie à ce papillon, le roi doit accepter de vieillir deux fois plus vite. Il consent à faire le sacrifice pour sa fille. La princesse se réveille et profite désormais de l'hiver avec son papillon. Dix années passent et la princesse s'inquiète de voir son père vieillir si rapidement.

Dénouement

La princesse reçoit un message de sa mère et se rend chez elle. En réalisant le sacrifice que son père a fait pour elle, la princesse est bouleversée. Elle accepte de laisser mourir son papillon afin de suspendre le mauvais sort, car son papillon lui a désormais appris à aimer l'hiver.

Appréciation

Complexité du texte

Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Chaque fois que frissonnaient ses ailes, on entendait un joli bruit de cristal, semblable à celui des branches qui s'agitent dans le vent, les soirs de verglas* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte comprend plusieurs expressions imagées telles que « *Comme de grosses perles rondes, des larmes se mirent à couler sur ses joues* » et « *...couronnée d'ailes et de lumière* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient plusieurs dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *sortilège, enjolivé, éphémère, grésil, s'engourdissaient, nounou, landes, réconcilier, constellé, lagopède, débusqués, recroquevillant.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

fossettes, frémissement, s'emmitoufla, récompensa.

Expressions

- *tomber* (follement) *amoureux*
- *à vive allure*
- *mettre quelqu'un en garde*
- *redonner un second souffle*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

UN PARFUM DE MYSTÈRE

Thème : **La réadaptation**

Collection : Premier Roman

Auteur : Côté, Denis

Illustrateur : Wenger, Gigi

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Personnages : Patrick, ses parents

Lieu : chez Patrick

Temps : pendant quelques jours

Action : Patrick a l'impression que quelqu'un s'introduit dans sa chambre la nuit et il tente de résoudre ce mystère.

Pages :	62 (7 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213528
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice.

Situation initiale/Élément déclencheur

Depuis son accident au hockey, Patrick déteste ses jambes « mortes » et refuse de sortir dehors ou de voir son ami Jérémie. De son côté, son père, un joueur de hockey professionnel, rencontre des difficultés lors des éliminatoires. Un mystère plane depuis une semaine. Certains indices semblent indiquer que quelqu'un s'introduit dans la chambre de Patrick durant la nuit.

Développement

Patrick a toujours aimé les histoires mystérieuses et il décide de tendre un piège au visiteur. Il découvre alors qu'il s'agit de trois curieux personnages provenant du Monde du Rêve. Seul Patrick peut les voir dans sa chambre. Les visiteurs lui expliquent qu'ils peuvent explorer la « Réalité », grâce à des humains doués d'une grande imagination. Mais Patrick croyait avoir perdu son imagination fertile depuis son accident.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (L4) [ex. : les sentiments de Patrick, ses parents et son ami Jérémie face au nouvel handicap de Patrick; trouver des indices qui démontrent que Patrick est prêt à affronter les difficultés liées à sa condition physique].

Dénouement

À la suite de la rencontre des trois personnages du Monde du Rêve, Patrick retrouve sa joie de vivre. Il accepte d'aller se promener dehors avec ses parents et décide d'appeler son ami Jérémie. De plus, son imagination semble être à nouveau bien fertile.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Plusieurs phrases contiennent deux propositions telles que « *Lorsqu'il s'est brisé la colonne vertébrale, son imagination s'est cassée elle aussi* ». Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire.

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *profusion, inséparable, lamentable, barricadé, verrouillée, époustouflantes, afficheur, retentissante, sottises, songes, aboutissez, moche, invulnérables.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

hospitalisation, insupportable, incroyable, récemment, silhouette, exceptionnelle.

Expressions

- (tout connaître) *par cœur*
- *à vive allure*
- *être à court de mots*
- *faire les yeux doux*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonomie (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

PAT REGARDAIT L'IRLANDE

Thème : **La détermination**

Collection : Qui veut peut!

Auteur : Coulombe, Rita

Illustrateur : Chelkowska, M.

Éditeur : Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

Origine : Canada

Pages :	31
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894422008
Parution :	1995
Prix :	3,95 $

Personnages : Pat (une jeune fille de 12 ans), sa famille, le colonel Alex

Lieu : à Bay de Verde à Terre-Neuve

Temps : pendant un an

Action : Pat réalise qu'elle peut s'exercer à son futur métier, en développant son esprit d'observation.

Particularités de l'œuvre

La collection de 12 titres comprend des romans dans lesquels les personnages jouent des rôles positifs et valorisants. Un dossier pédagogique (8,95 $) accompagne la collection.
Le livre n'est pas divisé en chapitres. Cette œuvre est excellente pour une étude approfondie d'un roman.

Situation initiale/Élément déclencheur

Pat est la fille de parents irlandais immigrés au Canada alors qu'ils étaient de jeunes enfants. Pendant une émission à la télé sur le terrorisme en Irlande, Pat remarque le bouleversement de son père. Elle lui demande pourquoi il n'y a personne pour empêcher les bombes d'exploser. Ses parents essaient de lui expliquer la complexité de la situation. Mais Pat, pas du tout déroutée, décide que son métier d'adulte sera d'empêcher les bombes d'exploser.

Développement

Son père ne peut imaginer sa fille faire un tel métier, mais sa mère l'encourage à suivre son rêve. À l'école, on la taquine avec ses idées grandioses, tous sauf un copain de classe qui croit que c'est un rêve possible, car il a un oncle colonel dans les forces armées canadiennes. Le copain de Pat fixe un entretien avec le colonel Alex au cours duquel Pat se familiarise avec les étapes qu'elle devra suivre pour s'entraîner. Mais en attendant, le colonel lui conseille de développer tous ses sens pour bien réussir dans son futur métier.

Pistes d'exploitation

L'enseignant doit être sensible à l'impact du sujet sur ses élèves (les bombes et les terroristes).

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (CO4). [Échanger sur les principaux événements qui ont influencé la décision de Pat quant au choix d'une carrière.]
- Réagir au texte en relevant des passages qui décrivent les émotions de Pat ainsi que les actions qu'elle pose et qui l'aident à s'accrocher à son rêve (L4).

Dénouement

Tout en s'amusant, Pat aiguise son esprit d'observation. Cette pratique lui sert bien, lorsqu'un jour au centre commercial, elle remarque un type bizarre, portant des bottes d'homme qui entre dans les toilettes des dames. Lorsqu'il en ressort, il ne porte plus son sac à dos en nylon noir. Intriguée, Pat se rend aux toilettes et découvre le sac noir dans la poubelle. Elle entend un tic-tac qui provient du sac. Elle avertit le gardien du centre commercial. Peu après, des membres de l'escouade antiterroriste désarmorce la bombe qui se trouvait dans le sac suspect.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte n'est pas divisé en chapitres, mais le déroulement de l'action suit un ordre chronologique facilement repérable. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Le récit contient beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. On trouve quelques descriptions détaillées telles que « *Sa chevelure est rousse, épaisse, ondulée, ses yeux sont verts, son nez est fin et son teint très clair* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient quatorze illustrations en noir et blanc qui correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est assez riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : (griffes) *acérées, dégagé, imposante, falaise, scruter, contempler, intervenir, préciser, manipuler, persévérance, répercuter, charrier* (dans le sens d'exagérer), *enfoui, taquineries, rauque, intervention, prompte, éberluée.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

confident, tremblotait, acquiert.

Expressions

- (interpréter) *à sa guise*
- *beau temps, mauvais temps*
- *marcher d'un pas décidé*
- *refouler un sourire*
- *être une terreur*
- (posséder) *une mémoire d'éléphant*
- *pour rien au monde*
- *hocher la tête*
- (ne pas) *avoir de sens*
- *Quand on veut, on peut.*
- *avoir un vilain caractère*
- *porter fruit*
- *couler à flots*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		★	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LE PLUS BEAU DES VOYAGES

Thème : L'*Iliade* et l'*Odyssée*

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Savoie, Jacques

Illustrateur : Côté, Geneviève

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	90 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213056
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Personnages : Adèle, Godefroy (son ami), Caroline (la sœur d'Adèle), les parents d'Adèle et de Godefroy

Lieu : chez Adèle

Temps : pendant quelques semaines

Action : Godefroy raconte les aventures d'Ulysse, de l'*Iliade* et l'*Odyssée* à son amie Adèle, malgré l'interdiction de leurs parents.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice.

Situation initiale/Élément déclencheur

Adèle s'est fait un nouvel ami, Godefroy. C'est avec lui qu'elle décide de partager son royaume secret : le « club de la garde-robe ». Cette petite pièce se trouve dans le grenier de la maison. Adèle et Godefroy s'y réfugient avec plaisir pour faire la lecture des aventures d'Ulysse. Godefroy trouve d'ailleurs que cette cachette se compare au cheval de Troie de l'*Iliade*.

Développement

Au fur et à mesure que Godefroy lui fait découvrir les aventures d'Ulysse, Adèle crée des liens avec son vécu. Un samedi, sa cachette devient son cheval de Troie, c'est-à-dire une ruse pour montrer qu'elle est différente. Toutefois, sa disparition cause de l'inquiétude à ses parents. Quand ils découvrent sa cachette, elle écope d'une retenue de deux semaines à la maison. Comme Godefroy ne peut plus venir chez elle parce que les parents n'aiment pas qu'ils se cachent dans la garde-robe, Adèle attend le retour de son ami comme Pénélope attendait Ulysse.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre certains éléments de l'histoire et ses expériences personnelles (CO4). [Découvrir comment on s'identifie à des personnages ou des événements.]
- Établir des liens entre les caractéristiques des personnages et leurs actions (L4). [Faire ressortir les points de vue des deux narratrices - Adèle et Caroline.]
- Poursuivre l'étude de l'*Iliade* et l'*Odyssée*.

Dénouement

Afin de pouvoir terminer ensemble l'histoire d'Ulysse, Adèle et Godefroy se réfugient dans le garage. Les parents des deux acolytes viennent les surprendre dans le garage, non pas pour les punir, mais pour offrir à Godefroy un tout nouvel exemplaire de l'*Iliade* et de l'*Odyssée* pour terminer cette belle grande histoire d'amour en beauté.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que *« Ils étaient convaincus que les Grecs en avaient assez, que le grand cheval de bois était un véritable cadeau et que la belle Hélène resterait chez eux pour toujours »*. Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. C'est Adèle qui est la narratrice de l'histoire, mais aux chapitres trois et six, c'est Caroline, la sœur d'Adèle qui devient la narratrice.

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent de façon humoristique les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *recoin, pignon, œil-de-bœuf, écornée, accroupie, lubie, bric-à-brac, conquérir, baragouiné, piteuse, limpide, fébrile, anicroche, impromptue, impeccable, déguerpir, escapade, espiègle.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

s'apercevant, klaxon, tir à l'arc, ambassadeur, trimballer.

Expressions

- *sur la pointe des pieds*
- *à coucher dehors*
- *c'est du gâteau*
- *de méchantes langues*
- *être suspendu à ses lèvres*
- *monter la garde*
- *faire des histoires*
- *faire un siège*
- *sens dessus dessous*
- *il n'y a pas de quoi fouetter un chat*
- *en désespoir de cause*
- *avoir le dernier mot*
- *attendre* [qqn] *de pied ferme*
- *faire un clin d'œil*
- *ni vu ni connu*
- *Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes.*
- *faire des pieds et des mains*
- *obéir au doigt et à l'œil*
- *faire des vagues*
- *briller comme un sou neuf*
- *donner sa parole*
- *arriver par la grande porte*
- *être mal en point*
- *être tombé sur la tête*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

LE PLUS BEAU PRÉNOM DU MONDE

Thème : **La réflexion / La mort d'un proche**

Collection : Premier Roman

Auteur : Massicotte, Sylvie

Illustrateur : Faniel, Lucie

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	61 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	289021438X
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : une jeune fille, ses parents, son amie Marielle

Lieu : à l'école, à la maison, à l'hôpital

Temps : pendant quelques semaines

Action : Une jeune fille, qui déteste son prénom, partage ses réflexions au sujet de ses lectures, ses rêves, son amie et son grand-père qui est mourant.

Situation initiale/Élément déclencheur

Une jeune fille bien ordinaire ne cesse de lire ou de rêver. Elle n'aime pas son prénom, car elle ne le trouve pas musical. À l'école, elle est préoccupée par son cours d'éducation physique. Depuis quelque temps, elle est aussi préoccupée par la mort imminente de son grand-père.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice.
À noter : Le thème de la mort est traité avec dignité dans ce livre. D'autre part, on trouve plusieurs références au fait que la mère de Marielle boit trop d'alcool.

Développement

La jeune fille partage ses impressions et ses réflexions au sujet de ses lectures, son amie Marielle, dont la mère boit trop d'alcool, et de son grand-père hospitalisé. Elle lit une histoire au sujet d'un garçon qui n'est peut-être pas aussi méchant qu'il paraît l'être. Elle rend visite à son grand-père à l'hôpital qui dépérit de jour en jour.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre ses expériences personnelles et certains éléments de l'histoire tels que les personnages, leurs actions et leurs réflexions (L4).

Dénouement

Sur son lit de mort, le grand-père prononce le nom de sa petite-fille. C'est alors que celle-ci remarque pour la première fois les sons harmonieux qu'il peut produire. Maintenant, elle aime son prénom. Elle découvre aussi qu'elle peut bien réussir en éducation physique! Ses parents sont ravis de sa note de bulletin et ravis de lui apprendre qu'elle aura un petit frère ou une petite sœur. Elle se demande bien ce que sera son nom vu que le sien est déjà pris. Le lecteur ne connaîtra jamais le prénom de la jeune fille.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples généralement courtes et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent plusieurs propositions telles que « *Une fois, pendant que le professeur espérait que je fasse une prouesse, j'ai imaginé que je devenais un insecte* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Les réflexions de la jeune fille portent sur diverses préoccupations et semblent sauter d'une idée à l'autre. L'enseignant pourra aider les élèves à faire des liens entre les différentes idées.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *entrebâillement, prouesse, visqueux, écarter, nuque, avouer, grinçant, imbibée, esquisse, manie, accroupit, interpellait, enchaînement,* (en) *aversion.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

mélodieux, réemprunterai, grinçant, propulsée, seringue.

Expressions

- *être dans la lune*
- *une faute avouée est à moitié pardonnée*
- *je m'en fous*
- *ne faire ni une ni deux*
- *donner sa langue au chat*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

PREMIER BOULOT POUR MOMO DE SINRO

Thème : **Le travail d'été**

Collection : Bilbo

Auteur : Barcelo, François

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Québec Amérique jeunesse

Origine : Canada

Pages :	119 (12 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890379507
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Momo (Maurice Monette), sa mère Lucie, son voisin M. Pacossi

Lieu : chez Momo et M. Pacossi

Temps : pendant les vacances d'été

Action : Momo entreprend son premier boulot dans le but d'amasser assez d'argent pour l'achat de patins à roues alignées.

Particularités de l'œuvre

Situation initiale/Élément déclencheur

Momo vient de commencer ses grandes vacances d'été. Pour être comme les jeunes de son entourage, Momo aimerait bien posséder une paire de patins à roues alignées. Il en fait la demande à sa mère qui lui précise qu'elle n'a pas les 100 $ nécessaires. Elle lui suggère de trouver un petit travail pour se procurer ses patins. Momo accepte donc la proposition de son voisin artiste peintre qui lui offre 40 $ pour teindre de nouveau sa gloriette (gazebo).

Développement

Momo se lance avec détermination dans la teinture de la gloriette. Le travail progresse, mais la teinture vient à manquer. Pour économiser sur le coût de la teinture, Momo trouve une solution pas très honnête. Il mélange la teinture à bois de M. Pacossi avec celle de sa mère. Le travail achevé, Momo s'inquiète. Les divers côtés de la gloriette ne sont pas exactement du même vert. Il doit attendre le verdict de M. Pacossi.

Pistes d'exploitation

Ce roman se prête mieux à la lecture partagée à voix haute. Le texte comprend souvent les pensées élaborées de Momo. L'enseignant pourra guider les discussions afin d'approfondir la compréhension de l'histoire. Le contexte est très québécois et permettra aux élèves d'apprécier la culture québécoise (adaptation de C1).

Dénouement

Tout finit bien pour Momo. M. Pacossi et sa fille Mireille aiment son « chef-d'œuvre ». Il reçoit donc la rémunération promise qui, additionnée aux autres petits montants offerts généreusement, lui permet de s'acheter ses patins à roues alignées. La vie est belle et la charmante Mireille le fait maintenant rêver...

Appréciation

Complexité du texte

Les phrases contiennent généralement une ou deux propositions. Le texte comprend aussi un certain nombre de phrases très longues telles que « *La gloriette de monsieur Pacossi, ...une espèce de cabane entourée de moustiquaire, qu'on installe sur le bord de la rivière Saint-Romain pour se protéger des mouches et des maringouins sans être obligés de s'asperger d'insectifuge qui sent mauvais, parce que si ça ne sentait pas mauvais ça ne ferait pas fuir les moustiques* » . Ces phrases longues ajoutent au ton humoristique de l'histoire et l'enseignant pourra aider les élèves à les apprécier.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *paradoxe, cataracte, plates-bandes, s'asperger, bidon de teinture, déluré, moustiquaire, gicler, coulisse, éclaboussure, dégradé, railleries, décelé, incrédule, daltonien.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

abréviation, quincaillerie, distinguer, instantanément, industrialisé.

Rôle des illustrations

Ce roman ne comprend pas d'illustration.

Expressions

- *ça ne s'est jamais vu*
- *jeter un coup d'œil*
- *ça n'a pas de bon sens*
- *passer à un cheveu de...*
- *sombrer dans la paresse*
- *avoir un creu dans l'estomac*
- *jeter la première pierre*
- *Tout ira pour le mieux dans le meilleur des mondes.*
- *être dans de « vilains » draps*
- *se tirer d'un mauvais pas*
- *se sentir nul*
- *de plus belle*
- *pour mille et une raisons*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

UNE PREMIÈRE POUR ÉTAMINE LÉGER

Thème : **L'école / Le théâtre**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Legault, Anne

Illustrateur : Franson, Leanne

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	90 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213277
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Laurence et sa famille, Étamine et son oncle, Maxime Beauchamp (professeur)

Lieu : à l'école, chez Laurence, chez Étamine

Temps : pendant quelques mois (de septembre à décembre)

Action : Laurence et Étamine se joignent aux groupes d'élèves qui préparent une pièce de théâtre à l'école.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice.

Situation initiale/Élément déclencheur

Laurence et Étamine sont maintenant en sixième année dans la classe de Maxime Beauchamp. Ce dernier se déplace en fauteuil roulant. Et comme il a déjà été un comédien, il organise une activité parascolaire afin de monter une pièce de théâtre. Laurence et Étamine s'y inscrivent.

Développement

Les élèves choisissent une pièce avec Maxime et les rôles sont distribués. Quand Laurence invite Étamine à dormir chez elle, les deux filles commettent une bêtise. Elles déclenchent l'alarme au poste de police, en se promenant la nuit dans le dépanneur de la mère de Laurence. Comme conséquence, Laurence ne peut plus participer à l'activité théâtrale et Étamine risque de perdre le privilège d'aller visiter le Grand Canyon. Plusieurs tentent de convaincre la mère de Laurence de laisser sa fille participer à la pièce de théâtre, mais celle-ci ne revient pas sur sa décision.

Pistes d'exploitation

- Réagir aux caractéristiques des divers personnages du roman (L4). [Discuter des relations entre Étamine, Laurence, sa mère, Rosalinde, les jumelles, etc.]
- Dégager l'intention de l'auteur à partir d'indices explicites (CO3) [l'importance de traiter de manière équitable les gens qui ont des expériences de vie variées - fauteuil roulant, famille monoparentale, famille d'accueil, tuteur légal].

Dénouement

Laurence décide de parler elle-même à sa mère qui lui permettra de reprendre son activité parascolaire. Le soir de la représentation théâtrale, les élèves ont le trac. Étamine croit que les spectateurs se moquent d'elle. Puis elle comprend qu'ils la trouvent comique parce qu'elle joue bien son rôle. Étamine continue la pièce avec fierté. À la fin, son oncle lui présente son billet d'avion. Étamine ira elle aussi au Colorado avec son oncle.

Appréciation

Complexité du texte

Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Je croyais que ce serait peut-être compliqué, car maman me demande de garder le comptoir du dépanneur après l'école* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Quelques phrases comprennent quatre propositions telles que « *Lorsque les comédiens avaient fini de jouer, ils démontaient le décor, le rangeaient dans leur camion et repartaient pour aller jouer ailleurs le lendemain* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *mauviette, s'accoutumer, tohu-bohu, parascolaire, se dandiner, buter, s'embrouille, lambiner, saugrenue, caisse enregistreuse, gyrophare, crudités, fouines, malappris, pimbêche, horripiler, fulminait, sang-froid.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

préoccupait, apparaissaient, osciller, m'impressionnait, gigantesque, arrangement, convaincus, à l'unanimité, escargot, mappemonde, fluorescente, bâillais.

Expressions

- *faire sa toilette*
- *se ressembler comme deux gouttes d'eau*
- *être dans la lune*
- *ne pas en mener large*
- *être dans son élément naturel*
- *éclater en sanglots*
- (rougir) *à vue d'œil*
- *ce n'est pas la mer à boire*
- *en chair et en os*
- *sortir de sa coquille*
- *en avoir de bonnes*
- *avoir le souffle coupé*
- *nu vu ni connu*
- *sauter au cou* [de qqn]
- *Quelle tuile!*
- *faire des siennes*
- *en prendre soin comme la prunelle de ses yeux*
- *fondre en larmes*
- *avoir le cœur gros*
- *en prendre bonne note*
- *ne pas en croire ses yeux*
- *avoir une boule dans la gorge*
- *avoir des papillons dans l'estomac*
- *à la vitesse de l'éclair*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		▲	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		▲	●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

PUCE

Thème : **Ne pas se fier aux apparences**

Collection : Qui veut peut!

Auteur : Coulombe, Rita

Illustrateur : Chelkowska, M.

Éditeur : Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

Origine : Canada

Pages :	31
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894421419
Parution :	1995
Prix :	3,95 $

Personnages : Sophal et ses copains de classe (Frédéric, Pascale, Fanny et Nicolas)

Lieu : à l'école

Temps : pendant quelques semaines

Action : Sophal, surnommée Puce, se présente comme candidate à la présidence de sa classe.

Situation initiale/Élément déclencheur

Sophal (nouvelle arrivée à l'école) et Frédéric sont les derniers choisis par les chefs des équipes de basket-ball (Nicolas et Pascale). Ils discutent tout bonnement de leurs émotions vis-à-vis de la sélection, quand Pascale vient accueillir Sophal dans son équipe. De retour en classe, leur enseignante parle d'élection de classe et les critères que doit posséder un candidat ou une candidate à la présidence. Plusieurs têtes se tournent vers Nicolas, un leader naturel.

Particularités de l'œuvre

La collection de 12 titres comprend des romans dans lesquels les personnages jouent des rôles positifs et valorisants. Un dossier pédagogique (8,95 $) accompagne la collection.
Le livre n'est pas divisé en chapitres.

Développement

Après l'école, Frédéric appelle Sophal pour lui rendre visite après le souper. Il lui propose de se présenter comme candidate, non pas contre Nicolas, mais pour offrir ses talents au reste de la classe. Sophal en discute avec ses parents qui l'encouragent. À l'école, Fanny, Pascale, Frédéric et d'autres élèves sont emballés, car Sophal a accepté de se présenter. Nicolas, lui, est très surpris et dérangé d'avoir de l'opposition.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (L4).
- Exploiter ce roman avant l'élection d'un président ou d'une présidente de classe.
- Diviser les élèves en petits groupes et leur demander d'imaginer une conclusion à l'histoire. Ils doivent justifier leur choix quant au candidat qui remportera la présidence.

Dénouement

Sophal présente le thème de sa campagne : *Vouloir bâtir la paix.* Elle explique son projet de groupe - la construction de cerfs-volants portant un message de paix par chacun des élèves. La campagne de Nicolas porte sur le développement des habiletés motrices et des habiletés sociales par la pratique des sports d'équipe. Il termine son discours en offrant son message de paix à Sophal : *Je veux bâtir la paix.* Sophal réplique avec son message : *Si je veux, je peux!* L'histoire se termine sans savoir qui remportera la présidence.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend beaucoup de dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. La majorité des phrases contiennent deux propositions coordonnées telles que « *Les deux pouffent de rire et se mettent à chercher et à énoncer des éléments de paix* ». Le texte comprend de bonnes descriptions des personnages clés. Des énoncés tels que « *Tu te présentes en fonction de ce que tu peux accomplir, pas en comparaison de quelqu'un d'autre* », « *Bâtir la paix, ça commence par contrôler les nerfs* » peuvent faire l'objet de discussions intéressantes.

Rôle des illustrations

Les huits dessins pleine page et les autres petits dessins correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *résignation, dédain, fluet, mijoter, distraite, adversaire, cabale, anxieuse,* (couleurs) *chatoyantes, épaté, exactitude.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Expressions

- *être à la tête de*
- *se porter candidat*
- *avoir une fichue de bonne raison*
- *entraîner les autres dans son sillage*
- *être dans la lune*
- *se fier aux apparences*
- *aller de bon train*
- *tomber sur les nerfs* (de quelqu'un)
- *pouffer de rire*
- (activité) *du tonnerre!*
- *au fur et à mesure*
- *...si tu veux, tu peux...*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LE ROI QUI VENAIT DU BOUT DU MONDE

Thème : **L'empathie / L'Ukraine**

Collection : Premier Roman

Auteur : Trudel, Sylvain

Illustrateur : Langlois, Suzanne

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	63 (7 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890212793
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Personnages : Mathieu (11 ans), Judith (sa sœur, 7 ans), leurs parents, Oleg (9 ans)

Lieu : chez Mathieu, à l'aéroport

Temps : une période d'environ 6 mois dont 2 mois pour la visite d'Oleg

Action : Mathieu nous raconte comment sa famille a accueilli Oleg, un jeune Ukrainien atteint de leucémie.

Situation initiale/Élément déclencheur

Les parents de Mathieu expliquent à leur fils qu'ils accueilleront un jeune Ukrainien durant l'été. Celui-ci est atteint d'une maladie grave et il vient se faire soigner au Canada.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice.

Développement

Dans les mois qui précèdent l'arrivée d'Oleg, Mathieu songe beaucoup à lui. Il entreprend une recherche sur l'Ukraine. En juillet, Oleg arrive. La famille de Mathieu vit des moments tendres et émouvants avec le jeune garçon, mais son état de santé s'aggrave. Oleg doit se rendre à l'hôpital pour suivre ses traitements. Une infirmière téléphone tous les jours pour leur donner des nouvelles d'Oleg.

Pistes d'exploitation

- Réagir au comportement des personnages à partir de ses expériences personnelles (L4). [Discuter de l'empathie.]
- Découvrir le rôle que joue le Canada dans l'aide internationale (soins médicaux).
- Élargir ses connaissances sur l'Ukraine (projet de recherche).

Dénouement

Oleg revient passer quelques jours chez Mathieu avant son départ pour l'Ukraine. Les parents de Mathieu organisent une épluchette de blé d'Inde pour lui dire adieu. Oleg devient le roi de l'épluchette.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Il comprend aussi plusieurs phrases qui contiennent une inversion telle que « *Une fois dans la maison, Oleg s'est assis et n'a plus bougé* ». En général, ces inversions n'affectent pas le niveau de difficulté de la lecture. On trouve plusieurs comparaisons telles que « *dormir comme une bûche, bondir comme une grenouille, suivre quelqu'un comme une queue de veau, muet comme une carpe, barboter dans l'eau comme un canard, pâle comme la lune,* etc. ».

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *cataclysme, frimousse, hameau, recroquevillé, moussaillon, se raviser, sur ces entrefaites, banquette, ratatiné, régurgité, se vautrer, coqueluche, emmailloté, bidule, vermeille.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

encyclopédie, éteindre, friandise, barbouiller, impressionner, élastique, gencives, amygdalite.

Expressions

- *en chair et en os*
- *le chat est sorti du sac*
- *en avoir le cœur net*
- (rester) *bouche bée*
- *avoir les jambes en guimauves*
- *avoir des papillons dans l'estomac*
- *être brûlant de fièvre*
- *s'occuper de ses oignons*
- *mou comme de la guénille*
- *soigner aux petits oignons*
- *avoir la gorge nouée*
- *piaffer d'impatience*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

LE ROYAUME DE BRUNO

Thème : **La vie de quartier**

Collection : Premier Roman

Auteur : Trudel, Sylvain

Illustrateur : Langlois, Suzanne

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	62 (7 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213269
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Bruno, sa famille, ses amis, ses voisins

Lieu : à Montréal, dans le quartier de Bruno

Temps : indéfini

Action : Bruno raconte la vie qu'il mène chez lui et dans sa ruelle avec sa famille, ses amis et ses voisins.

Situation initiale/Élément déclencheur

Bruno vit heureux dans un quartier avec ses parents, ses trois sœurs et son meilleur ami Simon. Le seul véritable ennui, c'est que le père de Bruno doit souvent partir loin de la maison. Il est camionneur.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice.

Développement

Malgré les fréquentes absences de son père, Bruno ne voudrait pas pour rien au monde déménager de son quartier. Il vit de trop belles aventures avec ses amis de la ruelle et ses gentils voisins de divers pays d'origine : la Pologne, la Grèce, l'Italie, le Salvador, Haïti, la Hongrie, etc. Et il y a les bons petits moments lorsque son père revient à la maison entre deux voyages.

Pistes d'exploitation

- Réagir aux composantes du récit à partir de ses expériences personnelles (L4). [Comment perçoit-on son quartier? ses voisins? la dimension multiculturelle de sa communauté?]
- Dégager les relations entre les personnages du récit (L4) [Bruno et sa famille, ses amis, ses voisins].

Dénouement

Pour être plus présent à la maison, le père de Bruno décroche un emploi dans une petite ville. Toute la famille va déménager. Bruno est bouleversé. Son ami Simon lui fait réaliser qu'il va peut-être perdre sa ruelle, mais qu'il va gagner un père.

À noter : *Certaines actions de Bruno et ses amis (p. 25) peuvent être vues comme des actes de vandalisme.*

Appréciation

Complexité du texte

Le texte est surtout narratif avec quelques dialogues. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Lorsqu'elles attrapent une grippe, elles me la passent et, moi, je la passe ensuite à Ève* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le texte comprend quelques expressions imagées telles que « *Maryse Roy vit dans la musique, telle une fleur dans son parfum* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *balustrades, écrabouillé, engueulé, chignon, amygdalite, oreillons, élancements, insoutenable, omoplate, peinturlurer, borne-fontaine, rescousse, étourneaux, babiller, bafouillé, trifouiller.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

à l'envers, ressuscitons, métamorphosent, égaient, colimaçon, complimentée, raffineries, cauchemar, étincelant, constamment.

Expressions

- *tirer au sort*
- *se lever du bon pied*
- *avoir des fourmis dans les jambes*
- *se faire traiter aux petits oignons*
- *faire du boudin*
- *lancer des poignards* (avec ses yeux)
- (glisser) *à califourchon*
- *réclamer à cor et à cri*
- *rentrer au bercail*
- *se casser la margoulette*
- *avoir* (le dos) *en compote*
- *avoir les cheveux en bataille*
- *avoir l'estomac à l'envers*
- *crever le cœur*
- *éclater en sanglots*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	▲		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

UNE SAISON AU PARADIS

Thème : **L'été au chalet**

Collection : Premier Roman

Auteur : Trudel, Sylvain

Illustrateur : Langlois, Suzanne

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	63 (8 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890213536
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Janot, Lucie (sa petite sœur), leurs parents, Manon

Lieu : le chalet familial (Iberville, Québec)

Temps : pendant les vacances d'été

Action : Janot nous raconte son été passé au chalet avec sa famille.

Situation initiale/Élément déclencheur

C'est le 21 juin et Janot anticipe depuis déjà quelques semaines la journée du départ pour le chalet. Chaque année, sa famille s'y installe pour l'été. Pour Janot, c'est le paradis sur terre.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice.

Développement

Dès son arrivée au chalet, Janot apprécie le retour à la nature. Avec Lucie, il retrouve son amie Manon avec son chien Frimousse. Au cours de l'été, les trois enfants s'amusent dans les champs et les bois, sur la rivière et à la ferme de Manon. Leur passion pour les animaux les amène à organiser une infirmerie pour les animaux. Ils prennent soin de plusieurs petits animaux domestiques et sauvages. Mais un drame se produit quand le chien de Manon meurt, écrasé par une auto. Manon ne veut plus voir personne.

Pistes d'exploitation

- Réagir aux composantes du récit à partir de ses expériences personnelles (L4). [Réfléchir sur la relation qu'ont les élèves avec un milieu naturel; faire discuter les élèves de leurs propres expériences avec la nature.]

Dénouement

Après deux semaines, Manon revient finalement voir Janot et Lucie. L'histoire se termine avec la fin des vacances et le départ du chalet.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend des passages descriptifs, réflexifs et quelques dialogues. Il comprend aussi plusieurs expressions imagées telles que « *Les grues du port sont des géants de métal qui fouillent le ventre des navires* » et « *Les fleurs fermeront jusqu'à demain, comme de petits magasins de couleurs* ».

Rôle des illustrations

Le texte contient de petits dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *bouder, vaciller, postillon, zozoter, jarre, pétarder, s'engouffre, s'égrener, éclopé, frémissant, fauvette, bosquet, tournicoter, rassasié, aigrette, équeuter, écrabouillé, bécassine, éberlué, embaumé, « shampouiner »* (emprunté au langage populaire).

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

scintillante, inconsolable, tirailler,

Expressions

- *avoir le cœur gros*
- *avoir des visages d'enterrement*
- *sauter au cou* [de qqn]
- *chat de gouttière*
- *être un vrai velours*
- *à cloche-pied*
- *hurler à la lune*
- *ne pas laisser* [qqn] *d'une semelle*
- *quel bon vent vous amène*
- *s'enfuir à toutes jambes*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques		★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

SANS FAMILLE

Thème : **La littérature classique**

Collection : Mes premiers classiques

Auteur : Malot, Hector

Illustrateur : Roy, Martin

Éditeur : Les publications Graficor

Origine : France/Canada

Pages :	63 (5 chap.)
Dimensions :	13 x 20 cm
ISBN :	2892425514
Parution :	1997
Prix :	6,25 $

Personnages : Rémi, signor Vitalis, Mattia

Lieu : en France

Temps : pendant une période de plusieurs années au XIX^{e} siècle

Action : Rémi, un jeune garçon vivant en France au XIX^{e} siècle, raconte le récit de sa vie mouvementée.

Particularités de l'œuvre

Le texte a été condensé par Michèle Marineau. Il est présenté dans deux livrets au coût de 6,25 $ chacun. L'œuvre comprend un bref aperçu biographique sur Hector Marlot (1830-1907).

Pistes d'exploitation

Il revient à l'enseignant de lire le récit en entier afin de s'assurer que le contenu s'harmonise avec la maturité et les goûts de sa clientèle.

- Dégager les relations qui existaient entre les gens à cette époque (L4) [enfants/parents].
- Dégager les sentiments éprouvés par divers personnages du récit (L4).
- Analyser les parties du texte précisant le mode de vie des gens à l'époque.

Situation initiale/Élément déclencheur

À l'âge de huit ans, Rémi apprend qu'il est un enfant trouvé. Le mari de mère Barberin, celle qu'il croyait être sa mère, revient d'une longue absence et chasse le garçon de son foyer. Rémi commence alors une vie errante avec le signor Vitalis, un musicien ambulant, et ses animaux savants.

Développement

Rémi passe plusieurs années à donner des spectacles en plein air avec son maître Vitalis. Ce dernier aime beaucoup Rémi. Une nuit d'hiver à Paris, Vitalis meurt de faim et de froid. Rémi est recueilli par un jardinier, le père Aquin, et ses enfants. Deux ans plus tard, quand le père Aquin est emprisonné pour dettes, Rémi doit reprendre la route avec son chien Capi. Il forme une autre troupe de musiciens ambulants avec le jeune Mattia. En parcourant la France, il vivra d'autres aventures et reverra la mère Barberin. C'est alors qu'il apprend que sa famille le cherche.

Dénouement

Après un détour en Angleterre et d'autres péripéties en France, Rémi découvre la vérité sur sa famille d'origine. La destinée se charge de rassembler autour de lui les personnes qu'il a aimées pendant sa vie d'errance et lui promet une vie future des plus heureuses.

Appréciation

Complexité du texte

Bien que le cadre historique se situe en France au XIX[e] siècle, ce récit est accessible au lecteur intermédiaire grâce à son rythme soutenu. Plusieurs phrases contiennent deux propositions coordonnées telles que « *Mon maître m'apprit bientôt que nous n'avions plus d'argent et qu'il nous faudrait donner une représentation afin d'en ramasser* ». Le texte comprend un bon nombre de verbes conjugés au passé simple, dont quelques-uns à la première personne du pluriel, tels que : « *nous dûmes, nous eûmes, nous prîmes, nous arrivâmes, nous passâmes, etc.* ».

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *nourrice, estropié, guêtres, parapet, cuirasser, affligé, sobriété, péniche, effrontément, berge, frénésie, chétif, hospice, effarement, raboteuse, compatissant, fainéantise, abdiqué, annuités, ingrat, engloutissement, etc.* On trouve un lexique d'une vingtaine de mots (écrits en italique dans le texte) et définis à la fin de chaque livret.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

imbécillité, angoisse, bohémien, tourbillons, escabeau, embarrasser.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques			●
C2 Valeurs et comportements			●
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			▲
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			▲
LECTURE			
L3 Besoin d'information			●
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

La première partie comprend trois dessins pleine page en noir et blanc. La deuxième partie en comprend quatre. Ces illustrations présentent surtout les personnages principaux du récit.

Expressions

Première partie
- *faire la fête*
- *faire la moue*
- *des yeux ronds comme des billes*
- *ne pas avoir le cœur à...*
- *éclater en sanglots*
- *avoir du cœur*
- *la mort dans l'âme*
- *jouer la comédie*
- *rire à s'en tenir les côtes*
- *vivre une vie à la dure*
- *être fou de colère*
- *se serrer le ventre*
- *coucher à la belle étoile*
- (ne pas) *se faire prier*
- *emboîter le pas* [à qqn]
- *fondre en larmes*
- *si le cœur t'en dit...*
- *être une jolie cuiller*
- *mettre au point*

Deuxième partie
- *courir les chemins*
- *faire recette*
- *être tout oreilles*
- *être chagrin*
- *tant bien que mal*

Roman

SIMON, L'ESPION AMOUREUX

Thème : **L'amitié / Les idoles**

Collection : Libellule

Auteur : Latulippe, Martine

Illustrateur : Sylvestre, Daniel

Éditeur : Les éditions Héritage - Domique et compagnie

Origine : Canada

Pages :	86 (8 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2895120374
Parution :	1998
Prix :	7,99 $

Personnages : Simon, ses amis Chantal et Ricardo, Roxane (une nouvelle élève)

Lieu : à l'école, dans le quartier

Temps : pendant quelques semaines

Action : Simon et ses amis tentent de résoudre le mystère qui semble entourer la nouvelle élève, Roxane.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur.

Situation initiale/Élément déclencheur

Le veille de la rentrée scolaire, Simon pense à son été et au spectacle de son idole, le chanteur Marc Macadam, auquel il a assisté. Le lendemain, Simon et ses amis commencent leur 6e année et rencontrent une nouvelle élève, Roxane Leclerc. Simon pense qu'il en est amoureux.

Développement

Roxane est très timide et semble vouloir éviter tout le monde. Elle lit beaucoup. Simon n'a pas le courage de lui parler et, inspiré par l'histoire de Cyrano de Bergerac, il décide de lui écrire une lettre dévoilant ses sentiments. Entre-temps, Simon apprend que son idole, Marc Macadam, a reçu des menaces de mort et semble avoir disparu. Simon et ses amis poursuivent leur enquête afin de découvrir quel mystère semble entourer Roxane.

Pistes d'exploitation

Quoiqu'un peu long, ce roman se prête bien à la lecture partagée, car le niveau de difficulté est moyen.

- Réagir à la dynamique entre les personnages et les actions à partir de ses expériences personnelles (L4). [Discuter des idoles des élèves - chanteurs, sportifs, parents - ou autres modèles positifs; discuter des liens d'amitié chez les jeunes. Déterminer si Simon, le personnage principal du roman, est réellement en amour.]

Dénouement

Simon découvre que le père de Roxane n'est nul autre que Marc Macadam! À la suite des menaces de mort que la chanteur a reçues, celui-ci et sa fille se sont réfugiés dans une maison protégée. Le suspect est appréhendé et Marc Macadam décide d'acheter une maison dans la même ville que Simon. Il demande aussi à la famille de Simon de garder sa fille Roxane pendant qu'il sera parti en tournée. Simon est au comble de la joie!

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Chantal est toujours un peu taquine, mais elle est tellement gentille qu'on lui pardonne tout* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Il y a quelques phrases telles que « *Je m'étire le cou et, pour mieux voir, je me mets sur la pointe des pieds* » qui contiennent un écran identifiable par des virgules.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *sans contredit, ricaner, duels, subjugué, intimider, dédicace, braquer, déclaration, bourgogne, consterné, s'effondrer, imposant, gardes du corps, louche, hommes de main, camouflé,* (air) *bourru, s'accroupir, liquider, embrouillé, entourage.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

soupçonner, haie, repaire, haleine.

Expressions

- *le clou de...*
- *être une bête sur scène*
- *déplacer de l'air*
- *connaître* [qqn] *de vue*
- *avoir les yeux sortis de la tête* (par étonnement)
- *avoir un œil sur quelqu'un*
- *se mettre en petit bonhomme*
- *s'en tirer à bon compte*
- *c'est mal partie, mon histoire!*
- *une vraie mine d'or*
- (transpirer) *à grosses gouttes*
- *en avoir le cœur net*
- *Promis, juré, craché!*
- *Foi de...*
- *avoir sa petite idée* (là-dessus)
- *avoir les mains moites*
- *flotter sur un nuage*
- *Je suis cuit!*
- *l'échapper belle*
- *rire de bon cœur*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			●
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS

Thème : **Le défi**

Collection : Mes premiers classiques

Auteur : Verne, Jules

Illustrateur : Sylvestre, Daniel

Éditeur : Les publications Graficor

Origine : France / Canada

Pages :	63 (7 chap.)
Dimensions :	13 x 20 cm
ISBN :	2892425069
Parution :	1996
Prix :	6,25 $

Personnages : Phileas Fogg, Jean Passepartout, Mrs. Aouda, l'inspecteur Fix

Lieu : autour du monde

Temps : du 2 octobre au 21 décembre 1872

Action : Phileas Fogg entreprend une course autour du monde, avec son domestique Passepartout après avoir parié qu'il en ferait le tour en 80 jours.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique et bibliographique de Jules Verne. Le récit a été condensé par Michèle Marineau.
La collection *Mes premiers classiques* comprend deux séries de huit ou neuf titres de récits célèbres condensés.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (CO4 et L4).
- Relever les passages descriptifs et en faire ressortir le rôle (L4).
- Faire une recherche sur Jules Verne.
- Retracer, sur une carte détaillée, l'itinéraire du voyage de Phileas Fogg et relever les divers moyens de transport utilisés.

Situation initiale/Élément déclencheur

Le mercredi 2 octobre 1872, Jean Passepartout est très satisfait d'entrer au service de Phileas Fogg, un gentleman dont l'existence est très régulière. Mais le soir même, son nouveau maître l'entraîne dans une folle aventure! Mr. Fogg vient de parier avec ses amis du Reform-Club, qu'il fera le tour du monde en 80 jours. Les deux hommes quittent la ville de Londres à 8 h 45 du soir.

Développement

Le 9 octobre, les deux hommes font escale à Suez. Ils sont alors pris en filature par l'inspecteur Fix. Celui-ci est convaincu que Mr. Fogg est l'auteur d'un vol commis à la Banque d'Angleterre. Fogg et Passepartout arrivent à Bombay et continuent leur trajet à travers les Indes. Ils y sauvent de la mort, Aouda, une jeune Indienne, qui se joint à eux. Les trois compagnons poursuivent leur voyage de Calcutta à Hong-Kong, en passant par San Francisco et ensuite New York. L'inspecteur Fix arrête Phileas Fogg quand le petit groupe arrive à Liverpool, en Angleterre. C'est alors que Fix apprend que le véritable voleur a déjà été arrêté!

Dénouement

Mr. Fogg arrive à Londres cinq minutes en retard. Il croit avoir perdu son pari, mais le lendemain, il réalise être revenu le 20 décembre et non le 21. En faisant le tour du monde d'ouest en est, il a gagné une journée. Il gagne donc le pari et épouse sa nouvelle compagne, Mrs. Aouda.

Appréciation

Complexité du texte

Le cadre historique dans lequel se situe ce récit est plus ou moins familier pour les élèves. Par contre, cette version condensée d'une œuvre de Jules Verne est plus accessible aux lecteurs intermédiaires. L'histoire est racontée au passé simple et à l'imparfait : « *Passepartout, entré là sans penser à mal, admirait l'intérieur de Malebar-Hill quand, soudain, trois prêtres se précipitèrent sur lui, arrachèrent ses souliers et ses chaussettes...* ».

Rôle des illustrations

Le récit comprend trois dessins en noir et blanc représentant trois moyens de transport utilisés par Phileas Fogg (train, goélette, traîneau à voile). On trouve aussi une carte du monde qui illustre le trajet parcouru par Phileas Fogg.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Ce roman condensé étant une œuvre classique, le vocabulaire est très riche. Par contre, les élèves pourront s'accrocher facilement à l'intrigue captivante de ce récit. Un lexique d'une cinquantaine de mots se trouve à la fin du récit. Le texte contient quelques expressions anglaises telles *Mr., Mrs., steamer, bank-notes.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

incontestablement, chronométriquement, instinctivement, excentrique, méthodiquement, précipitamment.

Expressions

- *faire fortune*
- *se tirer d'affaire*
- *tenir en haleine*
- *dévorer qqn des yeux*
- *en avoir le cœur net*
- *prendre garde de...*
- *ne rien laisser paraître*
- (courir) *à toute vapeur*
- *purger sa peine*
- (se promener) *de long en large*
- *jouer sa vie*
- *de par tous les diables!*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			▲
C2 Valeurs et comportements			▲
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			▲
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			▲
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			●
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Roman

TOUTE LA BEAUTÉ DU MONDE

Thème : **L'environnement**

Collection : Roman Jeunesse

Auteur : Savoie, Jacques

Illustrateur : Côté, Geneviève

Éditeur : Les éditions de la courte échelle

Origine : Canada

Pages :	94 (10 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890212432
Parution :	1995
Prix :	8,95 $

Personnages : Caroline, Charlie (son demi-frère de 9 ans), leurs parents, le capitaine Santerre

Lieu : dans une usine d'épuration d'eau

Temps : pendant quelques jours

Action : Charlie fait une découverte étonnante dans les tunnels d'une usine d'épuration d'eau.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustratrice. Autre titre du même auteur : *Le plus beau des voyages.*

Situation initiale/Élément déclencheur

Lors d'une sortie de classe, une visite guidée à l'usine d'épuration d'eau, Charlie disparaît. On craint qu'il se soit introduit dans un tunnel interdit et dangereux. Le capitaine Santerre, un gardien de l'usine, trouve finalement Charlie qui lui avoue avoir aperçu des fleurs dans le tunnel. Le capitaine évite le sujet et lui dit qu'il faisait trop noir pour qu'il ait vu quoi que ce soit.

Développement

À la suite de l'incident, on attribue à Caroline le rôle « *d'ange gardien* » de son demi-frère Charlie. Ce dernier lui montre une des fleurs qu'il a cueillies dans le tunnel et convainc Caroline d'aller rencontrer le capitaine Santerre. Lors de leur visite à la maison du capitaine, Charlie retourne dans le tunnel à l'insu de Caroline. Quand ils s'aperçoivent de son absence, le capitaine part rapidement à sa rescousse, car des émanations toxiques envahissent le tunnel. Après avoir alerté les pompiers, ses parents et le directeur de l'usine, le capitaine retrouve Charlie endormi près des fleurs dans le tunnel. Alors que le capitaine lui confie qu'il pourra lui parler des fleurs à un autre moment, le directeur de l'usine congédie le gardien. Charlie est bouleversé d'apprendre qu'il a causé ce congédiement.

Pistes d'exploitation

- Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions (CO4 et L4) [la détermination de Charlie; la motivation du capitaine à vouloir poursuivre l'expérience avec les éphémères].
- Identifier les caractéristiques des divers personnages (L4) [Charlie, Caroline, le directeur de l'usine, le capitaine, etc.].

Dénouement

Quand Charlie revoit le capitaine, il apprend que les fleurs qu'il a découvertes font partie d'une variété hyperrésistante de nopals éphémères. Les éphémères sont des plantes exotiques qui peuvent survivre aux pires conditions. Le capitaine poursuivait dans les tunnels de l'usine les expériences entreprises par son ami mort du cancer. Charlie a soudain l'idée de demander à son père, qui est photographe, d'apporter son appareil photo dans le tunnel. Émerveillé par les éphémères, son père décide de compléter son contrat de publicité de mode à l'usine. Il convainc aussi le directeur de l'usine de rembaucher le capitaine.

Appréciation

Complexité du texte

Caroline est la narratrice, mais aux chapitres II et V, c'est Charlie qui raconte l'histoire. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Il avait une lampe de poche à la main et l'agitait devant mon visage, comme s'il cherchait à m'éblouir* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *illettré, s'empêtrer, biodégradable, cancérigène, émanations, s'effriter, bravoure, pénombre, voûtée, languir, frasque, escapade, balafre, papillonner, brouhaha, fulminer, effondré, cancres, boutures, déguerpi, grésillement.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

précipice, décontamination, m'accroupissant, attentionnée, engueulade, momentanément.

Expressions

- *se mettre sur le pied de guerre*
- *se plier au jeu*
- *faire une drôle de tête*
- *rajuster le tir*
- *jeter un coup d'œil* [sur qqn]
- (rester) *muet comme une carpe*
- *filer doux*
- *voir venir les coups*
- *ne pas avoir les deux pieds sur terre*
- *trouver son compte*
- *mettre sa main au feu*
- (sortir) *en catastrophe*
- *avoir de la suite dans les idées*
- (partir) *aux trousses* [de qqn]
- (avoir) *la mort dans l'âme*
- *subir les foudres de...*
- *prendre ses jambes à son cou*
- *éclater en sanglots*
- *faire des vagues*
- *retrouver ses esprits*
- *se mettre de la partie*
- *ne pas en croire ses oreilles*
- *être en quarantaine*
- *tourner la page*
- *mine de rien*
- *la perle rare*
- *prendre le large*
- *ouvrir la marche*
- *se faire tout petit*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

TRAFIC DE TORTUES

Thème : **Le roman policier / La Martinique**

Collection : Plus

Auteur : Martin, Jean-Pierre

Illustrateur : Massé, Pierre

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : Canada

Pages :	61 (8 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894283474
Parution :	1999
Prix :	8,95 $

Personnages : Thibaut, un gendarme, des trafiquants de tortues

Lieu : l'île de la Martinique

Temps : pendant quelques jours

Action : Un jeune garçon, Thibaut, découvre les faits et gestes d'un groupe de trafiquants de tortues.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteur et sur l'illustrateur. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Pistes d'exploitation

- Dégager les éléments qui créent des effets de vraisemblance, de suspense, d'exagération ou de rebondissement (L4) [ex. : la rencontre avec la marchande ambulante].
- Élargir ses connaissances sur l'île de la Martinique, sur les tortues ou sur d'autres espèces animales en danger.

Situation initiale/Élément déclencheur

En se promenant sur la plage, Thibaut trébuche sur une carapace vide d'une tortue caret. Il réalise aussi que les écailles ont été enlevées. Sachant que les carets appartiennent à une espèce protégée et qu'il est illégal de les tuer pour prendre leurs écailles, Thibaut va informer un gendarme.

Développement

Le samedi suivant, Thibaut aperçoit les trafiquants de tortues et décide de les suivre. Malheureusement, il est découvert et se trouve face à face avec les malfaiteurs. Ces derniers le laissent seul et ligoté à l'intérieur de leur repère, une case en tôle. Thibaut réussit à s'enfuir avant leur retour et se rend chez les gendarmes.

Dénouement

Thibaut informe les gendarmes du nom du bateau sur lequel les trafiquants vont s'enfuir. Les gendarmes attrapent et arrêtent les malfaiteurs en hélicoptère. Thibaut peut maintenant admirer en silence une tortue de mer venue pondre ses œufs sur la plage.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples généralement courtes et des phrases plus complexes. Les phrases plus complexes comprennent deux ou trois propositions telles que « *Ils attrapaient des tortues, les tuaient, et revendaient les écailles à l'homme en costume* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. L'histoire est racontée au passé simple. On trouve plusieurs passages dialogués, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *ondulaient, brise, stridents, parsemé, intactes, précédentes, gendarme, encombrée, soupçonneux, vexé, agglutinée, étalée, gifler, esquiva, bifurqua, braqua, carcasses, costaud, bâillonné, empaillées, tôle, rouillée, avides, ficelé, effervescence,* etc.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

cambrioleurs, trafiquants, cadenas, brièvement.

Expressions

- (accuser) *à tort*
- *regarder* [qqn] *de haut*
- *De quoi je me mêle?*
- (entrer) *en trombe*
- *muet de* (peur)
- *sur les talons* [de qqn]
- *sentir son sang se glacer dans ses veines*
- *reprendre ses esprits*
- *être en nage*
- *faire un clin d'œil*
- *jeter un* (dernier) *coup d'œil*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information		●	
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information		●	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Conte

LES TROIS PETITS SAGOUINS

Thème : **Le conte moderne**

Collection : Sésame

Auteur : Delaunois, Angèle

Illustrateur : Germain, Philippe

Éditeur : Éditions Pierre Tisseyre

Origine : Canada

Pages :	62 (9 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2890516903
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : M. Lebeuf (le fermier), Gaston Leloup, Attila, Clovis et Charlemagne (les cochons), Katiouchka (la chatte russe)

Lieu : à la ferme de M. Lebeuf

Temps : pendant quelques mois

Action : M. Lebeuf emploie Gaston Leloup comme « gardien à tout faire » à la ferme, au déplaisir des trois cochons.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure. Une liste de dix-huit proverbes connus, adaptés par l'auteure pour la plupart, sont expliqués dans un glossaire en annexe. Un feuillet intitulé *Les cahiers de Sésame 5* contient des activités d'exploitation du roman.
Inspiré du conte *Les trois petits cochons*, ce récit moderne propose un renversement humoristique des rôles traditionnels.

Pistes d'exploitation

- Discuter avec les élèves, à partir de leur vécu, de réalités linguistiques et culturelles de la littérature jeunesse (C1). [Relever les proverbes et les jeux de mots du texte et discuter de leur sens selon le contexte.]
- Dégager les relations entre les différents personnages du récit (CO4).
- Identifier les caractéristiques des divers personnages (L4).
- Comparer les proverbes modifiés aux proverbes originaux.

Situation initiale/Élément déclencheur

Gaston Leloup accepte un emploi à la ferme de M. Lebeuf. Fidèle et consciencieux, il devient vite populaire auprès des animaux dont il a la surveillance, à l'exception des trois cochons, Attila, Clovis et Charlemagne. Ceux-ci décident de l'ignorer jusqu'au jour où Katiouchka, la chatte de la nièce de M. Lebeuf, vient visiter la ferme. Gaston et les trois cochons tombent tous sous le charme de la coquine et veulent devenir son ami de cœur.

Développement

Pour conquérir le cœur de Katiouchka, Attila fait une démonstration de karaté. Sa maison de paille se met à trembler et s'écroule. Peu après, Clovis tente sa chance et invite la belle à un récital de poésie. Le trac l'assaille, il renverse la table et une bougie met le feu à sa cabane de bois sec. Attila et Clovis, chacun leur tour, blâment Gaston pour les dommages. M. Lebeuf punit pourtant deux fois l'innocent. Seule l'amitié de Katiouchka retient Gaston sur les lieux. Charlemagne manigance un plan pour se débarrasser du loup et de la belle. Avec ses frères, ils kidnappent Katiouchka sachant bien que Gaston viendra vite à son secours.

Dénouement

Gaston, entendant les cris de désespoir de sa belle, grimpe sans bruit sur le toit de la porcherie et plonge dans la cheminée. Les trois sagouins doivent rendre les armes devant leurs deux adversaires déchaînés. La pagaille réveille toutefois M. Lebeuf. En voyant l'étendue du désastre, le fermier enferme les trois sagouins et téléphone, dès le lendemain matin, à la charcuterie française pour se débarrasser de ses porcs diaboliques. Gaston et Katiouchka, de leur côté, s'enfuient sans tarder dans la nuit bleue. On ne les a jamais revus depuis, bien qu'on sait qu'ils se sont installés dans une grotte dans la montagne et filent le parfait amour.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte est écrit dans le style d'un entretien familier parsemé d'expressions riches et des jeux de mots humoristiques. On utilise le plus souvent des verbes à l'imparfait et au passé simple. Le texte comprend des passages descriptifs entrecoupés de quelques dialogues. Ce mélange narration-dialogue rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire.

À noter : Les proverbes précédés d'un astérisque (*) dans la section ***Expressions*** sont expliqués en annexe à la fin du livre.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *spécimens, timbré, pourchasser, expédier, traqué, ancestrale, efflanqué, provisoire, taillis, malappris, pitance, ébrouer, postillons, charcuterie, progéniture, regorger, cavaler, rouquine, exquis, coquetterie, éblouir, s'extasier, lourdaud, embrouiller, glapir, tohu-bohu, chahut, outré, couiner.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

écologiste, inoffensif, gaillard, porcherie, patauger, exotique, éclabousser, gambader, flammèche, nigaud, contagieuse.
À noter : Certains mots ne sont pas de bons modèles langagiers pour les élèves. Ces mots proviennent de vieilles expressions françaises qui aujourd'hui sont désuètes et pourraient sembler inappropriées.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Rôle des illustrations

Les sept illustrations, pleine page et en noir et blanc, peuvent donner des pistes pour la compréhension. Les petits dessins, au début de chaque chapitre et intégrés ici et là dans le texte, augmentent l'intérêt du lecteur.

Expressions

- *faire bon ménage*
- *en avoir ras le bol*
- *tomber à pic*
- **Un loup averti en vaut deux.*
- *le pire du pire*
- **On n'engraisse pas les cochons à l'eau claire.*
- * *N'avoir ni queue ni tête*
- *éviter* [qqn] *comme la peste*
- *faire copain-copain* [avec qqn]
- **Chacun chez soi et les vaches seront bien gardées.*
- *baigner dans l'huile*
- (se propager) *comme une traînée de poudre*
- **Prendre le taureau par les cornes.*
- *à fendre l'âme*
- **S'entendre comme deux larrons en foire.*
- *perdre les pédales*
- (sortir) *en trombe*
- *tout feu tout flamme*
- **Se regarder en chiens de faïence*
- **La vengeance est un plat qui se mange froid.*
- **Chat échaudé craint l'eau froide.*
- (se retrouver) *les quatre fers en l'air*
- *in extremis*
- *reprendre ses esprits*
- *Fais du bien à un cochon et il vient crotter sur ton balcon.*

Roman

LES TROIS SOUHAITS

Thème : **Un conte africain**

Collection : Plus

Auteur : Rouïl, Marie-Thérèse

Illustrateur : Danawi, Mohamed

Éditeur : Éditions Hurtubise HMH

Origine : tradition africaine

Pages :	54 (5 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	289428201X
Parution :	1997
Prix :	8,95 $

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustrateur. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances et d'en apprendre davantage sur ce qu'il vient de lire.

Pistes d'exploitation

- Partager son appréciation d'œuvres d'auteurs de la littérature jeunesse (C1) [d'autres pays francophones].
- Classer ce qui, dans le récit, appartient au monde réel et ce qui appartient au monde imaginaire (L4).

Personnages : Mamadou (un jeune homme), le vieillard, Dioné (un serviteur), Solaké et Binéta (deux jeunes femmes)

Lieu : en Afrique

Temps : pendant une journée

Action : Mamadou reçoit le droit de faire trois souhaits au prix de la vie de ses trois chèvres.

Situation initiale/Élément déclencheur

Mamadou possède trois chèvres qui représentent pour lui famille et fortune. Il les amène tous les jours, à la même heure, à l'étang. Un vieil homme assoiffé apparaît près de l'étang. Mamadou l'aide à remplir son récipient d'eau. Pour le récompenser, le vieillard lui fait cadeau d'une petite baguette noire magique. Il a droit à trois souhaits, mais chaque souhait accordé lui coûte une de ses chèvres. Mamadou réfléchit et souhaite la richesse.

Développement

À l'instant même, Mamadou se trouve entouré de serviteurs au milieu d'un palais somptueux. Il jouit de sa nouvelle richesse, mais il s'ennuie. Les serviteurs croient que Mamadou devrait se marier et lui propose Solaké, une jeune femme bonne et vertueuse. Malheureusement, celle-ci est promise au beau guerrier Sonar. Pour gagner son cœur, Mamadou utilise son deuxième souhait en désirant ressembler à Sonar. Solaké devine la ruse de Mamadou et le secoue furieusement. Cette brusque secousse le déséquilibre et Mamadou se retrouve à l'étang près d'une de ses chèvres.

Dénouement

C'est une chèvre qui l'a réveillé. Un peu déçu que ça ne soit qu'un rêve, Mamadou appelle ses chèvres. Il découvre que deux d'entre elles ont disparu. Voyant une baguette noire par terre, il la met dans sa poche. Chez lui, il se sent seul et triste. Il examine la baguette et ne sachant si elle est vraiment magique, souhaite le bonheur, car la richesse et la beauté ne lui ont pas réussi. Aussitôt quelqu'un frappe à la porte. Mamadou voit une jeune femme qui ressemble étrangement à Solaké. Son nom est Binéta qui signifie « Doux Bonheur ». Elle est fatiguée et veut se reposer. De l'enclos, Mamadou entend sa chèvre bêler tristement ses adieux.

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Ce jour-là, comme tous les autres jours, les chèvres gambadaient follement autour de lui, arrachant çà et là une touffe d'herbe...* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. Le récit comprend des verbes au passé simple et à l'imparfait. On trouve des phrases poétiques telles que « *Avec le coucher du soleil, le marigot était rouge sang...* ». Les dialogues rendent l'histoire accessible au lecteur à ce niveau.

Rôle des illustrations

Les nombreux dessins détaillés en noir et blanc correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *capricieuse, indocile, dérider, décliner, rite, folâtrer, gambader, vertige, dédaigneusement, dépérir, stupéfaction, pagne, accablé, enfouir, éberlué.* On trouve des mots de la culture africaine telles que « *marigot, calebasse, boubou, baobab, case* (pour « maison »).

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

récipient, extrémités, instantanément, agrafer, (être) *détraqué.*

Expressions

- (retourner) *en tous sens*
- *çà et là*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques	●		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	▲		
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

137

UNE VOIX DANS LA NUIT

Thème : **Le Cameroun**

Collection : Plus

Auteur : Kingué, Marie Angèle

Illustrateur : Merola, Caroline

Éditeur . Éditions Hurtubise HMH

Origine : tradition africaine

Pages :	60 (4 chap.)
Dimensions :	10 x 18 cm
ISBN :	2894283008
Parution :	1998
Prix :	8,95 $

Personnages : Bassi (10 ans), ses cousins Seppa, Titti et Monique, Théo (un copain)

Lieu : au Cameroun

Temps : pendant quelques semaines

Action : Bassi, ses cousins et son ami Théo, veulent percer le mystère qui entoure le secret de la cérémonie du *Ndjé*.

Situation initiale/Élément déclencheur

Dans le village de Sohok, Bassi se rend chez sa grand-tante Ma Freda et entend une conversation animée. Dim clame que les terres de son frère défunt (le mari de Ma Freda) lui reviennent de droit. Bassi transmet un message de sa grand-tante à sa mère. Le soir, il entend son père parler avec un groupe de notables du village. Il parle d'organiser une cérémonie du *Ndjé* afin que la voix du frère défunt ramène Dim à l'ordre.

Particularités de l'œuvre

Le livre comprend un aperçu biographique sur l'auteure et sur l'illustratrice. Dans le cadre d'un entretien, l'auteure fait un lien entre les lois modernes et traditionnelles du Cameroun. Des activités diverses, présentées à la fin du livre dans la section *Le plus de Plus*, permettent au lecteur de vérifier ses connaissances.

Développement

Dans la ville de Douala, Seppa, Titi et Monique apprennent qu'ils passeront leurs vacances de Pâques à Sohok avec leur cousin Bassi. Les quatre cousins s'interrogent au sujet du secret qui entoure cette cérémonie dont parlent les adultes. Bassi et son ami Théo ont déjà découvert une mystérieuse clairière. La nuit du *Ndjé*, les enfants se rendent à la clairière, en cachette. Ils entendent alors la voix de feu Kollo David, le mari de Ma Freda, qui s'adresse à son frère Dim. La voix du défunt lui demande de laisser sa femme et ses filles en paix.

Pistes d'exploitation

- Dégager les éléments qui créent des effets de vraisemblance et de suspense (L4).
- Discuter, à partir du vécu de l'élève, les réalités linguistiques et culturelles de la littérature jeunesse (C1). [Comparer le contexte de vie au Cameroun avec leur vécu; poursuivre la recherche sur le Cameroun et la francophonie africaine.]

Dénouement

Dans la forêt, les enfants découvrent Paul, un habitant du village, déguisé en personnage étrange. Bassi lui demande si c'était sa voix qu'ils ont entendue lors du *Ndjé*. Avant que Paul puisse répondre, une forme étrange s'élève au-dessus de la clairière. Paul reste incrédule devant cette étonnante apparition...

Appréciation

Complexité du texte

Quoique l'histoire se passe dans un contexte culturel africain, le texte est à la portée des jeunes lecteurs d'ici. Le texte comprend plusieurs dialogues, ce qui rend l'histoire accessible au lecteur intermédiaire. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Quand ils sont arrivés dans une sorte de clairière, ils se sont arrêtés et ils ont fait le tour du terrain* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Le texte contient des dessins en noir et blanc qui illustrent les éléments clés du récit.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche et les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *bitumée, tonitruante, tonner, adjacentes, pagnes, devantures, goyaves, s'engouffrer, élucider, insu, exhortant, démesurément, lugubre,* (terre) *battue, gâcher, faire irruption, pétrifier, audace, nasillarde, égraina, léser, réprimer, vaciller, sidéré, crête, incrédulité.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

l'assaillirent, bâillement, hyène, poing, assourdissant.

Expressions

- *être cloué sur place*
- *de mauvaise augure*
- *traîner le pas*
- *à la sauvette*
- *lier la langue à qqn*
- *se faire une fête de...*
- *comme si rien ne s'était passé*
- *accroché aux lèvres de qqn*
- *tenir au courant*
- *ouvrir grand les yeux et les oreilles*
- *prêter l'oreille*
- *faire la tête*
- *tenir qqn à l'œil*
- *marcher à tâtons*
- *retrouver ses esprits*
- *ne pas tenir sa langue*
- *bouche bée*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			●
C2 Valeurs et comportements			●
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			▲
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			▲
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			●
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			●

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

Pièce de théâtre

LE VOL DANS L'ESPACE

Thème : **La comédie**

Collection : Théâtre

Auteur : d'Arnaudy, A.-C.

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Éditions Magnard

Origine : France

Pages :	32 (14 scènes)
Dimensions :	14 x 19 cm
ISBN :	2210652111
Parution :	1999
Prix :	4,55 $

Personnages : un guide, six élèves, sept extraterrestres (17 personnages en tout)

Lieu : dans une fusée et sur une planète lointaine

Temps : pendant quelques jours

Action : Des élèves voyagent dans l'espace par erreur et viennent au secours d'un royaume extraterrestre.

Situation initiale/Élément déclencheur

Six élèves font une visite guidée de l'intérieur d'une fusée. La fusée est prête à partir, mais les savants n'ont pas encore défini sa destination. Par erreur, une élève touche le bouton qui provoque la mise à feu des moteurs de la fusée.

Particularités de l'œuvre

L'avant-propos comprend quelques pistes pour la mise en scène de la pièce.

Chaque page de droite du livre fournit des indications scéniques (décors, personnages, lieux, objets, etc.) au metteur en scène.

Développement

Les élèves, piqués par le sens de l'aventure, et le guide, déboussolé et peu courageux, arrivent sur l'astéroïde Y 683. Ils rencontrent un sphinx qui semble attendre leur visite. Ce sphinx a le don de voir l'avenir et a besoin d'eux pour résoudre une situation problématique : le Ministre et ses gardes veulent usurper le royaume de la souveraine de Y 683.

Pistes d'exploitation

- Dégager les composantes de la pièce de théâtre (CO4 et L4).
- L'œuvre pourrait être mise en scène (conception des décors, des costumes, etc.) et jouée par des élèves.

Dénouement

Lors d'un déjeuner royal, le Ministre tente de faire accuser un des Terriens de vouloir empoisonner la souveraine. En se servant de la logique, un élève fait la lumière sur le complot du Ministre. Surprise et apeurée, la souveraine s'évanouit. La souveraine et les élèves réussissent à neutraliser les aspirants usurpateurs. La mission accomplie, un ancien astronaute, devenu ermite sur l'astéroïde Y 683, aide les élèves et le guide à retourner sur la Terre.

Appréciation

Complexité du texte

Le dialogue est expressif et humoristique. Il est composé de phrases simples et courtes telles que « *Ne dites pas de bêtises! Il faut envisager la situation avec calme* ». La majorité des verbes sont au présent et au passé composé.

Rôle des illustrations

L'œuvre ne comprend aucune illustration.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *épuisant, empreintes, interdiction, égarés, crainte, bizarrerie, suspect, tentative, démasqués, insinuer, zigoto.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

comportement, insupportable, empoisonnement, emprisonner.

Expressions

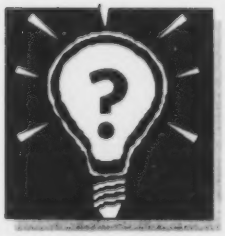
- *laisse la vie sauve*
- *tenir* [qqn] *à l'œil*
- *être* (un peu) *zinzin*
- *avoir bonne mine*
- *Rien n'est perdu!*
- *être fichu*
- *en faire de la chair à pâté*
- *C'est raté!*
- *employer les grands moyens*

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	●	★	
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	●	
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	●	★	

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

BESOIN D'INFORMATION



ASTRAPI

Thème : **Sujets divers**

Collection : .....

.....

.....

Auteur : Ruffenach, Pascal

Illustrateur : Legrand, F. *et al*

Éditeur : Bayard Presse Jeune

.....

Origine : France

Pages :	44
Dimensions :	20 x 30 cm
ISBN :	s.o.
Parution :	Bimensuel
Prix :	4,95 $

Particularités du livre

Cette revue est bimensuelle et paraît 23 fois par année. Abonnement pour 6 mois : 57,46 $
Adresse pour abonnement :
Bayard Presse / Astrapi
525, rue Louis-Pasteur
Boucherville (Québec) J4B 8E7

Pistes d'exploitation

- Discuter des moyens utilisés dans les produits médiatiques publicitaires destinés aux enfants (L3).

Sujets et aspects particuliers

Un magazine qui sait capter l'attention du lecteur intermédiaire par son contenu riche et varié et par sa présentation attrayante. La revue met l'actualité à la portée du lecteur de 9 à 11 ans. Elle présente la vie quotidienne avec humour dans des bandes dessinées et donne aussi plein d'idées de bricolage et de jeux pour s'amuser.

Familiarité et accessibilité

Les sujets présentés sont reliés au vécu du lecteur et leur variété réussit à piquer l'intérêt des élèves à ce niveau.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

La présentation simple et dégagée de la nouvelle information, les photos et les illustrations détaillées facilitent la compréhension et minimisent l'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur.

Structure du texte

Chaque publication est organisée sous les rubriques suivantes :

- *Je découvre* : des documentaires sur la nature, l'histoire, la science (8 p.);
- *Je lis* : des histoires et des bandes dessinées (14 p.);
- *Je m'active* : des jeux, des bricolages, des recettes et des concours (10 p.);
- *Je m'informe* : des réponses sur le quotidien, des reportages sur l'actualité à travers le monde (5 p.).

L'organisation de l'information facilite la lecture et la compréhension. On trouve plusieurs sous-titres (qui ressortent visuellement) et des chiffres pour bien démarquer les étapes d'une expérience à réaliser.

Appréciation

Complexité du texte

La revue fait appel à un niveau facile de lecture et satisfait une variété de champs d'intérêt. Les phrases sont simples et généralement courtes telles que « *Ne mets pas ton thermomètre au congélateur : la glace pourrait l'abîmer* ». Un certain nombre de phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Alors souvent, quand on croise un sans-abri, on préfère détourner la tête et passer son chemin* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation. La majorité des verbes sont au présent.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le lecteur peut déduire le sens du nouveau vocabulaire par le contexte.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Rôle des illustrations

Les couleurs vives et les détails qu'on trouve dans les photographies, les illustrations et les bandes dessinées correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension. Plusieurs dessins teintés d'humour agrémentent la lecture et facilitent l'assimilation de l'information.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	★		
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	★		
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★		

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

BEETHOVEN HABITE À L'ÉTAGE

Thème : **Beethoven et la ville de Vienne**

Collection : Enfants classiques

Auteur : Classical Kids

Illustrateur :

Éditeur : The Children's Group Inc.

Origine : Canada

Pages :	s.o.
Dimensions :	s.o.
ISBN :	7697421332
Parution :	1997
Prix :	27,98 $

Particularités du livre

Le prix ci-dessus inclut un disque compact et un guide. La ressource est aussi disponible en cassette.
Les *Notes pédagogiques* comprennent quelques partitions des œuvres musicales présentées. Autre titre de la collection : *Vivaldi la clef du mystère.*

Pistes d'exploitation

Les *Notes pédagogiques* qui accompagnent l'enregistrement sonore offrent aux enseignants des pistes de discussions et d'activités permettant d'exploiter le sujet.

- Dégager les idées principales du discours (CO3).

Sujets et aspects particuliers

Le disque compact *Beethoven habite à l'étage* présente quelques aspects de la vie et de l'œuvre musicale de ce compositeur. En écoutant l'histoire d'un jeune garçon, Christophe, on découvre la personnalité de Beethoven.

Familiarité et accessibilité

Beethoven est un compositeur bien connu. Certaines de ses œuvres les plus connues sont présentées (*Symphonies n° 5 et n° 9, Lettre à Élyse, Clair de lune*, etc.).

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

L'historique du sujet (la vie et les œuvres de Beethoven, la ville de Vienne, le 19e siècle) n'est probablement pas familier pour les jeunes, mais la façon dont il est présenté (une histoire accompagnée de musique) le rend plus accessible.

Structure du texte

L'histoire commence par les funérailles de Beethoven, à Vienne. Elle se poursuit par un échange de lettres entre Christophe et son oncle. Christophe raconte son expérience avec Beethoven lorsque ce dernier avait emménagé à l'étage de leur maison. L'histoire se déroule en 6 scènes :

1. Les funérailles, Beethoven emménage
2. La vie dans la maison de Christophe
3. L'appartement de Beethoven à Vienne
4. L'orage, la fête, les princes, la surdité
5. La neuvième symphonie
6. Épilogue : la réconciliation

On entend des extraits d'œuvres musicales tout au long de l'histoire : symphonies, sonates, concertos, polonaise, etc.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte présenté oralement est accessible aux jeunes. L'histoire peut être écoutée en plusieurs sessions (ex. : une scène ou deux à la fois). Le débit de la narration est parfois un peu rapide.

Rôle des illustrations

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *cortège funèbre, saugrenu, trapu, gouvernante, orgue de Barbarie, lucarne, aube, cornet acoustique, métronome, gâché.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information		●	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LA CHINE ANCIENNE

Thème : **Études sociales**

Collection : Les clés de la connaissance

Auteur : Simpson, Judith

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Nathan

Origine : Australie/France

Pages :	63
Dimensions :	25 x 31 cm
ISBN :	2092772295
Parution :	1999
Prix :	15,95 $
Traduction :	oui

Particularités du livre

Ce livre est une traduction et adaptation française de Françoise Fauchet. Cet ouvrage comprend un index assez détaillé et un glossaire d'une soixantaine de mots. Autres titres de la collection : *Les grandes inventions, La Grèce ancienne, Volcans et tremblements de terre.*

Pistes d'exploitation

Bien que le Sujet 6C (La Chine) en études sociales traite de la Chine moderne, ce livre documentaire permettra aux élèves qui le désirent, de poursuivre la recherche sur ce pays.

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire décrit les différentes époques et les aspects de vie de la Chine ancienne. Les sujets traités sont les dynasties, les écoles de pensée, la vie quotidienne et les grandes inventions.

Familiarité et accessibilité

L'élève est possiblement familier avec quelques données sur la Chine ancienne telles que la grande muraille de Chine, les cerfs-volants et les caractères chinois.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

L'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur est minimisé par la présentation dégagée de l'information et par l'abondance d'illustrations qui facilitent la compréhension du texte.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques de deux pages. Elles sont composées d'un paragraphe d'introduction et d'illustrations sous-titrées et accompagnées d'un court texte. On trouve parfois une capsule intitulée « *Le savais-tu?* » ou une question reliée au texte. L'information est regroupée en quatre sections : *Au début des temps, Le ciel et la terre, La vie quotidienne* et *Les grandes inventions*. On y aborde, entre autres, les sujets suivants :

- la dynastie des Shang, des Zhou, des Qin...
- les mythes et symboles
- trois écoles de pensée
- l'organisation sociale
- la vie familiale
- la pratique de la médecine
- l'écriture et l'imprimerie
- les découvertes
- etc.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve, dans les paragraphes d'introduction, des phrases comprenant plusieurs propositions telles que « *Auteur d'un code de bonne conduite, Confucius affirmait que si les familles étaient fortes et unies, le pays le serait également* ». Les commentaires qui accompagnent les illustrations comprennent de une à cinq phrases simples ou complexes telles que « *Les bronzes représentaient souvent des animaux légendaires* ».

Rôle des illustrations

Il y a une abondance de photos en couleurs et de dessins de grand format qui favorisent la compréhension des textes.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est de niveau avancé. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Certains mots peuvent cependant causer des difficultés : *ensevelis, divinatoires, fortifié, incessantes, érudits, orfèvrerie, hiérarchie, authenticité, puisatiers, fonctionnaire, friands, badauds, forains, joaillier, fructueuse, fastueuse, dépouille, réincarneraient, somptueusement.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

archéologue, immortalité, gouvernementale, témoignage, perfectionnèrent.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			●
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LES DÉBROUILLARDS

Thème : **Sciences - Les expériences**

Collection : .....

.....

.....

Auteur : Perrault, Sarah *et al.*

Illustrateur : Di Cesare, Lynda

Éditeur : Bayard Presse Jeune

.....

Origine : Canada

Pages :	46
Dimensions :	20 x 30 cm
ISBN :	s.o.
Parution :	mensuelle
Prix :	3,25 $

Particularités du livre

Cette revue paraît dix fois par année.
Abonnement pour un an : 30,94 $
Adresse pour abonnement :
Bayard Presse / Les Débrouillards
525, rue Louis-Pasteur
Boucherville QC J4B 9Z9

Pistes d'exploitation

- Discuter des moyens utilisés dans les produits médiatiques publicitaires destinés aux enfants (L3).

Sujets et aspects particuliers

Ce magazine sait capter l'attention du lecteur par son contenu riche et varié et par sa présentation attrayante, en plus de mettre l'actualité scientifique à la portée du lecteur.

Familiarité et accessibilité

La variété des sujets réussit à piquer l'intérêt des élèves à ce niveau. La majorité des reportages et des expériences scientifiques sont présentés et accompagnés de photos mettant en scène des jeunes de 9 à 12 ans.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

La présentation dégagée, les photos et les illustrations détaillées facilitent la compréhension de la nouvelle information et minimisent l'écart possible entre le contenu et les connaissances du lecteur.

Structure du texte

Chaque publication contient les éléments suivants :
- des reportages illustrés sur la nature, le corps humain, l'espace, le patrimoine canadien, la technologie, etc.;
- des expériences scientifiques;
- des bandes dessinées, des concours, des jeux;
- des fiches cartonnées précoupées à collectionner;
- un miniroman ou un minirecueil d'une quinzaine de pages à assembler;
- de brèves descriptions sur des sites Web, des cédéroms, des jeux pour les jeunes branchés.

À noter : *Les différents sites Web mentionnés dans la revue n'ont pas été validés par le ministère de l'Apprentissage.*

Appréciation

Complexité du texte

La revue comprend des textes qui satisfont plusieurs niveaux de lecture ainsi qu'une variété de champs d'intérêt. La majorité des phrases contiennent deux propositions qui sont, soit coordonnées soit formées d'une subordonnée. Les phrases sont parfois longues. Toutefois, la présentation du texte est dégagée et est organisée en paragraphes de quatre à six phrases, facilitant ainsi la compréhension de l'information.

Rôle des illustrations

Les détails qu'on trouve dans les photographies, les illustrations et les bandes dessinées peuvent donner des pistes pour la compréhension. Les couleurs vives et les dessins souvent *teintés d'humour agrémentent la lecture* et facilitent l'assimilation de l'information.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	★	★	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	★	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★	★	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LES DINOSAURES ET LEURS COUSINS

Thème : **Sciences - Les dinosaures**

Collection : Carnets de nature

Auteur : Duranthon, Francis

Illustrateur : Lorain, Christophe

Éditeur : Milan

Origine : France

Pages :	31
Dimensions :	12 x 19 cm
ISBN :	2841135705
Parution :	1997
Prix :	9,95 $

Particularités du livre

L'index détaillé à la fin du livre facilite la recherche (selon le dinosaure recherché).

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce carnet documentaire présente, sous forme de fiches, les grandes caractéristiques ou indices de reconnaissance des dinosaures et d'autres animaux qui vivaient sur le continent au temps des dinosaures.

Familiarité et accessibilité

L'élève est probablement familier avec les données générales sur les dinosaures. De plus, le fait que l'élève s'intéresse à ce sujet le rend accessible.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Le sujet va au-delà des connaissances du lecteur en ce qui touche l'information spécifique à chacun des dinosaures et aux animaux des airs et des mers qui vivaient au temps des dinosaures. La présentation dégagée et les illustrations détaillées rendent le sujet accessible.

Structure du texte

Pour faciliter la recherche, les dinosaures sont regroupés sous treize catégories selon leurs caractéristiques communes, le plus souvent de nature physique, par exemple :

- Les longs cous
- Les dinosaures à cornes
- Les drôles de têtes
- Les habitants des mers.

Pour chaque dinosaure, on décrit plusieurs caractéristiques ou indices de reconnaissance, tels que :

- la période à laquelle il vivait
- l'aire de vie
- le poids et la taille, s'ils sont connus
- des éléments particuliers à l'animal.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Le paragraphe d'introduction, pour chaque catégorie de dinosaures, contient généralement deux ou trois phrases. Les descriptions spécifiques à chaque dinosaure contiennent des phrases de deux ou trois propositions telles que « *Comme tous les autres dinosaures de cette famille, il portait à l'avant de la face un museau large et aplati au bec édenté* ».

Rôle des illustrations

Les abondantes illustrations détaillées et en couleurs appuient efficacement le texte descriptif.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

L'ÉNERGIE SOLAIRE

Thème : **Sciences et technologies**

Collection : Les énergies en questions

Auteur : Graham, Ian

Illustrateur :

Éditeur : Éditions École Active

Origine : France

Pages :	47
Dimensions :	22 x 27 cm
ISBN :	2713018722
Parution :	1999
Prix :	11,55 $

Sujets et aspects particuliers

Cet ouvrage traite de l'histoire, la technologie et l'avenir de l'énergie solaire. Il comprend des données générales sur le soleil et l'utilisation possible de son énergie. On y aborde aussi les aspects écologique et technologique de l'énergie solaire.

Familiarité et accessibilité

L'élève est possiblement familier avec certaines données générales sur ce sujet.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Le contenu va au-delà des connaissances du lecteur. Certaines notions scientifiques sembleront un peu complexes, mais, en général, le lecteur pourra sélectionner les informations qui seront à son niveau. Les nombreuses photographies et illustrations facilitent la compréhension des concepts et des données présentées.

Particularités du livre

On trouve un glossaire d'une cinquantaine de mots et un court index à la fin du livre. Autres titres de la même collection : *L'énergie nucléaire, Géothermie et bioénergie, Les énergies fossiles, L'énergie éolienne, L'énergie hydraulique.*

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Structure du texte

Cet ouvrage comprend 6 chapitres. Ces chapitres traitent de plusieurs sous-thèmes comprenant chacun d'un à trois paragraphes. Les illustrations et photographies sont accompagnées de commentaires de quelques phrases. On y aborde, entre autres, les sujets suivants :

- Le soleil, source d'énergie
- Le vent solaire
- Le soleil dans l'histoire
- L'utilisation de miroirs et de lentilles
- La technologie solaire
- Les capteurs solaires
- Une centrale électrique solaire
- L'utilisation de l'énergie solaire
- L'énergie solaire portable
- Les véhicules solaires
- Les nouveaux développements
- etc.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve des paragraphes de différents niveaux de spécificité et de complexité d'information. Le texte comprend des phrases simples telles que « *Les centrales électriques solaires occupent beaucoup de place* » et des phrases plus complexes telles que « *Ces collecteurs sont onéreux, car les miroirs doivent être équipés de moteur ou de système de contrôle afin de se déplacer automatiquement pour suivre la course du soleil* ».

Rôle des illustrations

Il y a une abondance de photographies et d'illustrations. Des informations détaillées les accompagnent.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte, des photographies et des illustrations. Les élèves gagneraient à être familiarisés avec plusieurs mots tels que : *alimenter, combustible, onéreuse, intensifier, dommageable, perturbent, s'obscurcissaient, efficacité, générer, opérationnels, judicieux, dépourvu, fiable, farfelue, affranchie, aérodynamique,* etc.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

technologique, ensoleillement, spectaculaires, craignaient, technicien, expérimentale, extrêmement, spacieuse, rechargés.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information	●		
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

ÉTOILES ET PLANÈTES

Thème : **Sciences - L'astronomie**

Collection : Carnets de nature

Auteur : Masson, J.-M. et C.

Illustrateur : Pillot, Frédéric

Éditeur : Milan

Origine : France

Pages :	31
Dimensions :	12 x 19 cm
ISBN :	2841132420
Parution :	1995
Prix :	9,95 $

Particularités du livre

Un index détaillé à la fin du livre facilite la recherche par sujets. Autres titres de la collection reliés aux sciences : *La météo, Roches et minéraux, Objets volants, Engins roulants.*

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce carnet documentaire, petit format, plonge le lecteur dans la découverte et l'observation des merveilles de l'Univers. Les renseignements présentés amènent le lecteur à reconnaître les étoiles, à nommer les constellations, à identifier les planètes et à comprendre le rôle de la Lune et du Soleil.

Familiarité et accessibilité

Le lecteur est probablement familier avec les données générales présentées dans le paragraphe d'introduction sous chacune des catégories. La présentation dégagée et les illustrations rendent le sujet accessible.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Les paragraphes qui suivent l'introduction fournissent des informations détaillées, mais accessibles aux lecteurs de cet âge. Ces paragraphes contiennent des sous-titres en gras et divers renseignements spécifiques. On trouve également des encadrés en couleurs contenant des informations supplémentaires.

Structure du texte

L'information est organisée sous douze rubriques qui contiennent des renseignements et des conseils pratiques et sécuritaires sur l'observation des corps célestes. On aborde les aspects suivants :

- La Lune, les étoiles et les planètes
- Le Soleil et la Lune
- L'arc-en-ciel et les éclipses
- Les phénomènes lunaires
- La reconnaissance des planètes et des étoiles
- Le ciel d'été et le ciel d'hiver
- Les météores, les comètes et les satellites.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Le paragraphe d'introduction sous chaque catégorie contient généralement cinq ou six phrases. Les paragraphes suivants, sous-titrés et imprimés en plus petits caractères, contiennent des phrases plus longues de deux ou trois propositions telles que « *Elle est un peu plus pâle que Vénus, mais grâce à sa taille, elle reste brillante et donc facilement observable* ». Les propositions sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Rôle des illustrations

Les abondantes illustrations en couleurs appuient efficacement le texte descriptif.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information	●	●	
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LES GRANDES INVENTIONS

Thème : **Sciences et technologies**

Collection : Les clés de la connaissance

Auteur : Wood, Richard

Illustrateur : s.o.

Éditeur : Nathan

Origine : Australie/France

Pages :	63
Dimensions :	25 x 31 cm
ISBN :	2092772058
Parution :	1996
Prix :	15,95 $
Traduction :	oui

Particularités du livre

Ce livre est une traduction et adaptation française de Gilles Vaugeois. Cet ouvrage comprend un index assez détaillé et un glossaire d'une soixantaine de mots. Autres titres de la collection : *La Chine ancienne, La Grèce ancienne, Volcans et tremblements de terre.*

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire décrit des inventions touchant à des domaines tels que la vie de tous les jours, les transports, la communication, les instruments et les machines, l'énergie, la guerre et la paix, la médecine et la vie.

Familiarité et accessibilité

L'élève est probablement familier avec plusieurs inventions présentées dans cet ouvrage.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Le sujet va au-delà des connaissances du lecteur dans l'information spécifique donnée sur les diverses inventions. La présentation dégagée et l'abondance de dessins et de photographies facilitent la compréhension de l'information.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques de deux pages. Elles sont composées d'un paragraphe d'introduction et d'illustrations et photographies sous-titrées et accompagnées d'un court texte. La rubrique comprend aussi une ligne du temps (placée à la verticale à droite de la page) indiquant quelques inventions-clés et parfois, une capsule intitulée « *Le Savais-tu?* ». Les inventions présentées touchent, entre autres, aux sujets suivants :

- à la maison
- à l'usine
- les loisirs
- les transports en commun
- sur l'eau, sous l'eau
- les images et les sons
- les ordinateurs et les robots
- l'énergie naturelle
- la santé
- etc.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve, dans les paragraphes d'introduction, des phrases complexes telles que « *Les bateaux remontent à des temps très anciens, bien avant l'invention de la roue, puisque les premiers canots ont été construits il y a 40 000 ans* ». Les commentaires qui accompagnent les illustrations comprennent d'une à cinq phrases simples ou complexes telles que « *En 1926, le professeur Robert Goddard met au point la première fusée à essence* ».

Rôle des illustrations

Il y a une abondance de photos en couleurs et de dessins de grand format qui favorisent la compréhension des textes.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Les élèves gagneraient à être familiarisés avec quelques mots : *ingéniosité, encombrant, embouteillages, succédaient, synchroniser, parois, ardus, innovation, inépuisables, moisissure, récalcitrant.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

électroniquement, disperserait, microscopiques, sophistiquées, efficacement, transplantations.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information	●	●	
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LA GRÈCE ANCIENNE

Thème : **Études sociales**

Collection : Les clés de la connaissance

Auteur : Schofield, Louise

Illustrateur : Bachem, Paul *et al.*

Éditeur : Nathan

Origine : France

Pages :	63
Dimensions :	25 x 31 cm
ISBN :	2092772295
Parution :	1999
Prix :	15,95 $
Traduction :	oui

Particularités du livre

Ce livre est une traduction et adaptation française de l'atelier Brigitte Arnaud. Cet ouvrage comprend un index assez détaillé et un glossaire d'une soixantaine de mots. Autres titres de la collection : *La Chine ancienne, Les grandes inventions, Volcans et tremblements de terre.*

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

- Ce livre documentaire peut appuyer le Sujet 6B (La Grèce ancienne) du programme d'études sociales de 6e année.

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire décrit les différentes époques de la Grèce ancienne (de la civilisation cycladique 3200-1100 av. J-C. à l'âge hellénistique 323-31 av. J.-C.). Les grands thèmes traités sont le monde grec, la vie dans la Grèce ancienne, les arts et les sciences et les affaires étrangères.

Familiarité et accessibilité

L'élève est possiblement familier avec quelques données sur la Grèce ancienne : l'origine des Jeux olympiques, la mythologie grecque, etc.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

L'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur est minimisé par la présentation dégagée de l'information et par l'abondance d'illustrations qui facilitent la compréhension du texte.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques de deux pages. Elles sont composées d'un paragraphe d'introduction et d'illustrations sous-titrées accompagnées d'un court texte. On trouve parfois une capsule intitulée « *Le saviez-vous?* » ou une question reliée au texte. L'information est regroupée en quatre sections : *Le monde grec, La vie dans la Grèce ancienne, Les arts et les sciences, Les affaires étrangères.* On y aborde, entre autres, les sujets suivants :

- Les premières civilisations
- La Grèce des cités
- Gouvernement et loi
- Les vêtements et le climat
- L'écriture et l'éducation
- L'agora, lieu de rencontre
- La pensée
- La santé
- Constructions
- La guerre
- etc.

Appréciation

Complexité du texte

Les paragraphes descriptifs comprennent des phrases de deux ou trois propositions telles que « *Chaque cité possédait une place publique centrale, l'agora, où les gens se réunissaient et où se tenaient les marchés* ». Les commentaires qui accompagnent les illustrations comprennent quelques phrases à la fois simples et complexes telles que « *Les pierres tombales représentaient souvent le métier du défunt* ».

Rôle des illustrations

L'abondance de photos en couleurs et de dessins de grand format favorisent la compréhension des textes.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est avancé. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Certains mots peuvent cependant causer des difficultés : *littorale, effondrement, stratagème, florissant, amendées, perpétuité, incinéraient, agrémentaient, éminents, dérision, incarnait, ultérieures,* etc.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

instantanément, vaincre, trouvailles, archéologues, héroïques, athlétiques, architectes, divertissement, s'interrompaient, habituellement, jaillissaient.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			●
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

IMAGES DOC - LE MAGAZINE-DÉCOUVERTES

Thème : **Sciences / Études sociales**

Collection : .....

.....

.....

Auteur : Récamier, Françoise

Illustrateur : Chevalier, Geneviève

Éditeur : Bayard Presse Jeune

.....

Origine : France

Pages :	65
Dimensions :	14 x 21 cm
ISBN :	s.o.
Parution :	mensuel
Prix :	5,95 $

Particularités du livre

Cette revue paraît tous les mois.
Abonnement pour un an : 45,96 $
Adresse pour abonnement :
Bayard Presse / Images Doc
525, rue Louis-Pasteur
Boucherville (Québec) J4B 8E7

Pistes d'exploitation

- Discuter des moyens utilisés dans les produits médiatiques publicitaires destinés aux enfants (L3)

Sujets et aspects particuliers

Un magazine tout en photos qui fait découvrir les richesses du monde d'hier, d'aujourd'hui et de demain. On trouve des photos, des schémas, des illustrations, des jeux-questionnaires et des courts textes bien documentés sur des sujets variés reliés aux sciences et aux études sociales.

Familiarité et accessibilité

Les sujets présentés sont reliés au vécu du lecteur intermédiaire et leur variété réussit à piquer l'intérêt des élèves à ce niveau.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

La présentation simple et dégagée de la nouvelle information, les photos et les illustrations détaillées facilitent la compréhension et minimisent l'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur.

Structure du texte

Chaque publication est organisée sous les rubriques suivantes :

- *Images d'animaux* : un dossier photographique (14 p.);
- *Images de sciences / Mon cahier d'expériences* (8 p.);
- *Images d'histoire* (12 p.);
- *Images du monde* (10 p.);
- *Images de sport* (2 p.);
- *Bob et Blop* : bande dessinée (6 p.);
- *Les petits reporteurs* : concours de photos (2 p.).

On y trouve, à la fin de chaque dossier, des activités intéressantes et amusantes (des jeux d'observation, des devinettes, etc.).

Appréciation

Complexité du texte

La revue fait appel à plusieurs niveaux de lecture et satisfait une variété de champs d'intérêt. L'information est présentée de façon organisée et visuellement attrayante (sous-titres, couleurs variées, chiffres pour marquer les étapes, encadrés, etc.). Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes. Les phrases complexes telles que « *Le moustique passe ses trois premières semaines dans l'eau avant de devenir l'insecte qui nous pique* » contiennent généralement un ou deux marqueurs de relation. Le texte qui accompagne les illustrations varie de deux à cinq phrases.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le lecteur peut déduire le sens du nouveau vocabulaire par le contexte. Des illustrations annotées aident l'élève à comprendre le vocabulaire technique (ex. : les éléments d'une péniche).

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Rôle des illustrations

Les couleurs vives et les détails qu'on trouve dans les photographies et dans les illustrations correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques	★	★	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	★	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★	★	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

INVENTEURS ET INVENTIONS

Thème : **Sciences et technologies**

Collection : Les yeux de la découverte

Auteur : Bender, Lionel

Illustrateur : King, Dave

Éditeur : Gallimard

Origine : France

Pages :	64
Dimensions :	22 x 28 cm
ISBN :	207056553X
Parution :	1991
Prix :	24,95 $

Particularités du livre

Un index complet et détaillé se trouve à la fin du livre. Cette collection comprend au-delà de 50 titres organisés sous les grands thèmes :

- Histoire et civilisations
- Monde animal
- Nature
- Sciences et technologies.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire décrit l'évolution des inventions à partir des premiers outils de l'homme préhistorique jusqu'aux puces de l'informatique des temps modernes. On y présente une vingtaine de grandes catégories d'inventions.

Familiarité et accessibilité

Les détails donnés par rapport au sujet ne sont probablement pas très familiers aux lecteurs de cet âge, mais « les inventions » est un thème qui pique leur intérêt et leur curiosité naturelle.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

L'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur est probablement grand en ce qui concerne les données spécifiques sur le sujet; cependant la façon dont l'information est organisée et l'abondance des photographies facilitent la compréhension de l'information.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques sur deux pages. On aborde, entre autres, diverses catégories d'inventions sous les titres suivants :

- *Les outils naissent du silex et du feu*
- *La roue : quelle délivrance!*
- *Fondu, coulé, martelé, le métal prend forme*
- *Et la lumière vint*
- *Mesurer le temps qui passe*
- *Et l'eau et le vent furent apprivoisés*
- *La radio efface les distances*
- *À la conquête du ciel*
- *Plastiques et synthétiques en série*
- *La révolution informatique.*

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Avant l'imprimerie, les livres étaient rares et chers parce que chaque exemplaire devait être écrit, ou recopié, à la main* ». Le paragraphe d'introduction contient de sept à huit phrases, tandis que les commentaires qui accompagnent chaque photographie contiennent généralement une ou deux phrases. Ces commentaires sont sous-titrés en gras et sont écrits en petits caractères. On utilise souvent le passé simple.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des photographies. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *simultanément, aboutissement, déchiqueter, (plantes) comestibles, comporter, volumineux, repérer, oscillations, ancestrales.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

technologies, accélérer, perfectionnements, mécanismes, quotidiennement, indispensable, préoccupations.

Rôle des illustrations

Il y a une abondance de photographies et de dessins en couleurs. Chaque photographie et chaque dessin sont bien identifiés et sont accompagnés d'un court paragraphe descriptif.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information	●	●	
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

MAMMIFÈRES DES MONTAGNES

Thème : **Sciences - La faune**

Collection : Carnets de nature

Auteur : Lisak, Frédéric

Illustrateur : Sénée, Jean-Claude

Éditeur : Milan

Origine : France

Pages :	31
Dimensions :	12 x 18 cm
ISBN :	2841133257
Parution :	1996
Prix :	9,95 $

Particularités du livre

Un index détaillé à la fin du livre facilite la recherche par sujets. Autres titres de la collection qui traitent de la faune : *Oiseaux des jardins, Traces et empreintes, Petites bêtes de la campagne, Oiseaux des montagnes, Poissons d'eau douce, Oiseaux de la mer.*

Pistes d'exploitation

Cette collection de petits livres est excellente pour la lecture autonome et comme livres documentaires pour un projet de recherche. *La grande majorité des mammifères présentés dans ce livre se trouvent aussi en Amérique du Nord.*

Sujets et aspects particuliers

Ce carnet documentaire présente 48 espèces et races de mammifères qui vivent en montagne en France. Des indices de reconnaissance sont indiqués pour chacun des mammifères présentés.

Familiarité et accessibilité

L'élève est probablement familier avec les données générales sur les mammifères des montagnes. De plus, le fait que l'élève s'intéresse à ce sujet le rend accessible.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Le sujet va au-delà des connaissances du lecteur en ce qui touche l'information spécifique donnée à chacun des mammifères. Par contre, la présentation dégagée et les illustrations détaillées rendent le sujet intéressant et accessible.

Structure du texte

Les mammifères des montagnes sont regroupés en catégories selon diverses caractéristiques communes telles que l'alimentation, le lieu de vie et la taille, par exemple :

- les croqueurs d'insectes (la musaraigne, la chauve-souris...)
- les petits grignoteurs (le mulot, la marmotte...)
- les grignoteurs aux grandes dents (le lièvre, le lapin...)
- les petits chasseurs (l'hermine, la belette...)
- les seigneurs de la montagne (le loup, le lynx...)
- les races montagnardes (le mouflon, le bouquetin...).

Chaque catégorie de mammifères est décrite dans un texte d'introduction. Chaque mammifère décrit est illustré et accompagné d'une fiche descriptive. Des encadrés fournissent des informations complémentaires.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve des paragraphes de différents niveaux de spécificité d'information. Généralement, les paragraphes d'introduction contiennent des phrases assez complexes telles que « *Car malgré leurs petits yeux et leurs oreilles presque invisibles, ils sont à l'affût de tout ce qui les entoure* ». La description spécifique à chaque mammifère comprend des phrases moins complexes telles que « *Elle est facile à observer sur les pentes herbeuses orientées vers le sud* ». Plusieurs informations sont écrites en petits caractères.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *voracité, surgir, campagnols, redoutable, discrètement, excès.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

occasionnellement, incroyable, essentiellement, souterraines, gigantesques.

Rôle des illustrations

Les abondantes illustrations détaillées et en couleurs appuient efficacement le texte descriptif.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique	★	★	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LA MÉTÉO

Thème : **Sciences - La nature**

Collection : La grande imagerie

Auteur : Beaumont, Émile *et al.*

Illustrateur : Jagerschmidt, Vincent

Éditeur : Éditions Fleurus

Origine : France

Pages :	27
Dimensions :	23 x 30 cm
ISBN :	221506112X
Parution :	1998
Prix :	12,95 $

Particularités du livre

Le livre a une couverture rigide. Cette collection comprend plusieurs titres sur les sciences et la technologie, entre autres, *La Terre, Planètes, Le corps, Montagne, Les arbres, Océans, Agriculture, Volcans, Les trains, Les avions,* etc.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche. *L'œuvre peut appuyer le programme de sciences en 5e année (La météo).*

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire traite de divers phénomènes météorologiques. Le livre, de type encyclopédique, comprend des descriptions de phénomènes naturels, de types de climat ainsi que des éléments technologiques liés à ce domaine.

Familiarité et accessibilité

L'élève est probablement familier avec les données générales sur les phénomènes météorologiques. Les informations présentées sont intéressantes pour les jeunes jusqu'à l'âge de 9-10 ans.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Ce document permettra aux élèves de se familiariser facilement avec le vocabulaire français lié à ce thème. Le sujet va au-delà des connaissances générales du lecteur en ce qui touche l'information spécifique sur la technologie, les zones climatiques, les types de nuages, etc.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques de deux pages abordant les sujets suivants :

- L'atmosphère
- L'eau dans l'air
- Les nuages
- Les précipitations
- La température et le vent
- Les phénomènes du ciel
- Orage, ouragan, tornade et cyclone
- Les climats et les saisons
- Prévoir le temps
- La pollution
- Utiliser l'air.

Appréciation

Complexité du texte

Les rubriques sont introduites dans un paragraphe comprenant de deux à cinq phrases complexes telles que « *Notre planète se rapproche et s'éloigne du Soleil pendant sa course annuelle, ce qui crée les saisons* ». Les informations spécifiques sont présentées dans une ou deux phrases ou dans de courts paragraphes accompagnés d'illustrations. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes.

Rôle des illustrations

Les abondantes illustrations en couleurs favorisent la compréhension du texte.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. On trouve plusieurs termes techniques liés aux noms de gaz et des instruments, aux types de nuages, aux couches de l'atmosphère, etc. Ces termes sont définis dans le texte. Certains mots pourraient causer des difficultés : *phréatique, méditerranéen, équatorial, accroissement, chlorofluorocarbures.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

atmosphérique, entonnoir, rayonnement, continuellement, phénomène, artificiellement.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LE MOYEN ÂGE

Thème : **Études sociales - Le Moyen Âge**

Collection : Arrêt sur image

Auteur : McWeill, Sarah

Illustrateur : Baker, Julian *et al.*

Éditeur : Éditions du Sorbier

Origine : Grande-Bretagne/France

Pages :	45
Dimensions :	17 x 23 cm
ISBN :	2732035467
Parution :	1998
Prix :	20,95 $

Particularités du livre

Le livre a une couverture rigide. Les deux pages d'introduction expliquent, entre autres, l'organisation de l'information et comment utiliser le livre.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire décrit de manière chronologique, les diverses époques du Moyen Âge, à partir de l'époque des grandes invasions jusqu'au V[e] siècle, en abordant brièvement le système féodal. On y traite de sujets tels que la religion, les chevaliers, les châteaux, la guerre, la vie quotidienne, etc.

Familiarité et accessibilité

L'élève est probablement familier avec quelques données générales portant sur le Moyen Âge. De plus, le fait que l'élève puisse s'intéresser à ce sujet, le rend accessible.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

L'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur est minimisé par la présentation dégagée de l'information et par l'abondance d'illustrations qui facilitent la compréhension.

Structure du texte

Cet ouvrage comprend des rubriques de deux pages. Elles sont composées d'un paragraphe d'introduction et d'illustrations accompagnées de courtes descriptions. On y aborde, entre autres, les sujets suivants :

- la féodalité
- les chevaliers
- la religion
- les châteaux
- la guerre
- l'art et l'architecture
- l'instruction
- les paysans
- les villes
- le commerce
- la vie de famille
- la nourriture, etc.

La section « Arrêt sur image » au bas de chaque page décrit divers objets du Moyen Âge que l'on peut trouver dans des musées.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve des paragraphes de différents niveaux de spécificité et de complexité d'information. Les paragraphes descriptifs sous-titrés contiennent de deux à trois phrases, parfois même une seule phrase, ce qui facilite l'assimilation de l'information. Le texte comprend à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes telles que « *Les fils de chevaliers servaient aux banquets; ils découpaient la viande et versaient de l'eau pour que les invités se lavent les mains* ».

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Quelques mots peuvent cependant causer des difficultés : *successivement, arbitrage, convoquait, imprenables, progressivement, assaillants, bombarder, assiégés, cloître, orfèvres, joailliers, arithmétique, approvisionnaient, apothicaires, entreprenait, embuscade, cargaison, aristocratie, édulcorant.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

fréquemment, particulièrement, spécialement, sculpteur, architecte, cathédrale, technique, principalement, soigneusement, autorisation, continuellement.

Rôle des illustrations

Il y a une abondance d'illustrations en couleurs, dont plusieurs d'assez grand format.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information	●		
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE			
L3 Besoin d'information	★	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

170

PLANÈTE 912

Thème : **Sujets divers**

Collection : .....

.....

.....

Auteur : Michaud, Valérie *et al.*.....

Illustrateur : Roy, Sylvie.....

Éditeur : MIR Communications.....

.....

Origine : Canada.....

Pages :	40
Dimensions :	20 x 30 cm
ISBN :	s.o.
Parution :	bimestrielle
Prix :	2,95 $

Particularités du livre

Cette revue est publiée cinq fois par année.
Abonnement pour un an : 16,99 $
Adresse pour abonnement :
MIR Communications
à Planète 912
7655, boul. Décarie, bureau 505
Montréal QC H4P 1N8

Pistes d'exploitation

- Discuter des moyens linguistiques, techniques et visuels dans les produits médiatiques pour transmettre un message (L3).
- Créer un magazine imprimé ou électronique en choisissant parmi les sections du magazine *Planète 912*. Ce projet peut favoriser l'intégration des matières et des technologies (TIC).

Sujets et aspects particuliers

Un magazine qui sait capter l'attention du lecteur par son contenu riche et varié et par sa présentation attrayante. La revue présente diverses réalités actuelles de la vie de jeunes à travers le monde.

Familiarité et accessibilité

Les sujets présentés sont reliés au vécu du jeune lecteur de 10 à 12 ans. La variété des rubriques réussit à piquer l'intérêt des élèves de ce niveau. Le ton utilisé dans le magazine s'adresse directement aux jeunes (*Connais-tu... Tu auras besoin de...*, etc.).

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

La présentation dégagée de la nouvelle information, les photos et les illustrations détaillées facilitent la compréhension et minimisent l'écart possible entre le contenu et les connaissances du lecteur.

Structure du texte

Chaque publication contient les éléments suivants :
- des reportages accompagnés de photos sur le sport, la santé;
- la science et la géographie;
- des interviews avec des jeunes et leurs activités;
- des mini-chroniques : des faits d'actualité à travers le monde;
- des rencontres de jeunes hors de l'ordinaire;
- des critiques sur des romans pour les jeunes et différents sites Web;
- des jeux, des projets d'art et des concours.

Les annonces publicitaires présentées dans la publication sont sélectionnées avec attention par l'éditeur.
À noter : *Les différents sites Web mentionnés dans la revue n'ont pas été validés par le ministère de l'Apprentissage.*

Appréciation

Complexité du texte

L'organisation de l'information facilite la lecture et la compréhension. On trouve plusieurs sous-titres (qui ressortent visuellement) pour bien démarquer les idées principales des articles. Les paragraphes varient de quatre à six phrases. On retrouve quelques phrases complexes telles que « *Légalement, tu dois avoir 12 ans pour pouvoir garder des enfants, mais il est fortement recommandé que tu suives un cours de Gardien Averti* » qui contiennent un ou deux marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Les couleurs vives et les détails qu'on trouve dans les photographies et les illustrations correspondent au texte et peuvent donner des pistes pour la compréhension. Quelques dessins teintés d'humour agrémentent la lecture et facilitent l'assimilation de l'information.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est assez riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information		●	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

PLANÈTES

Thème : **Sciences - L'espace**

Collection : La grande imagerie

Auteur : Beaumont, Émile *et al.*

Illustrateur : Bon, Pierre

Éditeur : Éditions Fleurus

Origine : France

Pages :	27
Dimensions :	23 x 29 cm
ISBN :	2215060530
Parution :	1997
Prix :	12,95 $

Particularités du livre

Le livre a une couverture rigide. Cette collection comprend plusieurs titres sur les sciences et la technologie, entre autres, *La Terre, La météo, Le corps, Montagne, Les arbres, Océans, Agriculture, Volcans, Les trains, Les avions,* etc.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche. *L'œuvre peut appuyer en partie le programme de sciences en 6e année (L'astronomie).*

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire traite du système solaire (voir les divers sujets traités ci-dessous). Le livre, de type encyclopédique, comprend des informations générales au sujet du Soleil, des planètes et leurs satellites ainsi que d'autres corps célestes.

Familiarité et accessibilité

L'élève est déjà familier avec plusieurs données générales sur le système solaire. Les informations présentées sont au niveau des jeunes de 9 à 11 ans.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Le sujet va au-delà des connaissances du lecteur en ce qui touche l'information spécifique donnée sur les caractéristiques des planètes. Les données présentées ne sont toutefois pas très complexes.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques de deux pages abordant les sujets suivants :

- L'astronomie
- Le système solaire
- Le Soleil
- La Terre
- La Lune
- Mercure et Vénus
- Jupiter et Saturne
- Uranus, Neptune et Pluton
- Les autres corps célestes
- La conquête de l'espace.

Appréciation

Complexité du texte

Les paragraphes d'introduction et ceux qui accompagnent les illustrations comprennent à la fois des phrases simples et des phrases plus complexes telles que « *Contrairement à la Terre, il n'y a pas d'atmosphère, la Lune n'est donc pas protégée des chutes de météorites et des chauds rayons du Soleil* ». La plupart des informations sont présentées dans de courts paragraphes de deux à cinq phrases.

Rôle des illustrations

Les nombreuses illustrations en couleurs, dont plusieurs de grand format, favorisent la compréhension du texte.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots sont connus des élèves ou compréhensibles à cause du contexte et des illustrations. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *crépuscule, particules, gerbes, protubérances, aplaties, alternance, engendre, hypothèses, volumineuses, allongés, simulations, énigme, inhospitalière, amerrissent.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

essentiellement, incroyable, particulièrement, principalement.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	★	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

LES SECRETS DE L'ARBRE

Thème : **Sciences - La nature**

Collection : Les yeux de la découverte

Auteur : Burnie, David

Illustrateur : Chadwick, P. *et al.*

Éditeur : Gallimard

Origine : France

Pages :	64
Dimensions :	22 x 28 cm
ISBN :	2245023900
Parution :	1988
Prix :	24,95 $
Traduction :	oui

Particularités du livre

Un index complet et détaillé se trouve à la fin du livre. Le thème *Nature* de cette collection comprend une dizaine de titres, entre autres : *L'étang et la rivière, Le mystère des plantes, Roches et minéraux, Pierres précieuses, La colère des volcans, L'énigme des fossiles.*

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire dresse un portrait historique de l'arbre depuis l'apparition des premières plantes sur Terre. On y décrit aussi toutes les étapes de la croissance de l'arbre, à partir de la graine jusqu'à sa maturité. On présente également les maintes utilités de l'arbre pour les humains, en tenant compte de la protection et de la préservation des forêts.

Familiarité et accessibilité

Le sujet va au-delà de ce qu'un élève peut déjà connaître sur l'arbre et sa croissance en général. Par contre, les concepts sont concrets et l'organisation du texte permet à l'élève de faire des liens avec ce qu'il connaît et la nouvelle information.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Le contexte, la présentation dégagée et les illustrations détaillées rendent le sujet intéressant et accessible. Ces éléments minimisent l'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques organisées sur deux pages. On aborde, entre autres, les sujets suivants reliés à la vie d'un arbre :

- *l'apparition des premières plantes sur Terre;*
- *les arbres de différentes régions climatiques;*
- *la croissance d'un arbre;*
- *la raison d'être des différentes parties de l'arbre;*
- *l'arbre et ses défenses naturelles;*
- *le rôle des insectes dans la vie d'un arbre;*
- *l'utilité de l'arbre pour les humains;*
- *la protection et la préservation des forêts.*

Appréciation

Complexité du texte

La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Les grains de pollen - jusqu'à 0,3 millimètre de diamètre - sont plus gros que ceux des fleurs anémophiles, pollinisées par le vent* ». Les propositions sont facilement identifiables par l'emploi des tirets ou des virgules. L'organisation de l'information est uniforme. Elle se démarque bien visuellement par un paragraphe d'introduction, contenant sept à huit phrases écrites en caractères assez gros, et par des paragraphes sous-titrés, d'une à trois phrases écrites en plus petits caractères.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est riche. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Les mots techniques tels que « *fleurs entomophiles, fleurs anémophiles* » sont expliqués dans le texte.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Rôle des illustrations

Il y a une abondance de photographies et de dessins en couleurs. Chaque photographie et chaque dessin sont bien identifiés et sont accompagnés d'un court paragraphe descriptif.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

SUPER CES EXPÉRIENCES!

Thème : **Sciences - Les expériences**

Collection : Collection des débrouillards

Auteur : Gingras, Marc

Illustrateur : Goldstyn, Jacques

Éditeur : Éditions Héritage jeunesse

Origine : Canada

Pages :	84
Dimensions :	18 x 21 cm
ISBN :	2762571928
Parution :	1996
Prix :	9,99 $

Particularités du livre

On retrouve, pour certaines des expériences, des encadrés qui contiennent :

- des mises en garde pour réaliser l'expérience en sécurité; ou
- des faits historiques ou de l'information supplémentaire.

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce dixième livre d'expériences du *Club des débrouillards* contient 38 expériences organisées sous quatorze rubriques, telles que : l'aéronautique, l'électricité et le magnétisme, la mécanique, l'eau, le son, la lumière, la météo, etc.

Familiarité et accessibilité

La majorité des expériences proposées se rattachent aux thèmes dans le programme d'études des sciences. La mise en situation pour chacune des expériences part du vécu et des champs d'intérêt des élèves à ce niveau. Le matériel requis peut se trouver dans n'importe quel foyer.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

La description des résultats de chaque expérience explique le concept scientifique démontré. On présente également des situations dans la vie de tous les jours où ces concepts sont en évidence. Le lecteur peut ainsi apprécier l'utilité des sciences dans son entourage.

Structure du texte

Chaque expérience est présentée sur deux pages et contient les éléments suivants :

- le titre de l'expérience écrit en gros au haut de la page;
- une case décrivant le matériel requis;
- un paragraphe de mise en situation;
- l'énumération des étapes (6 à 8) à suivre pour accomplir l'expérience;
- des illustrations bien étiquetées et montrant quelques-unes des étapes de l'expérience à réaliser;
- un ou deux textes sous-titrés qui expliquent les résultats de l'expérience et les manifestations du concept scientifique dans la vie de tous les jours.

Appréciation

Complexité du texte

L'auteur s'adresse directement au lecteur dans une langue correcte et familière, par exemple « *Tu as sûrement déjà remarqué que tu sembles plus léger dans l'eau que dans l'air. Pourquoi?* » Les étapes à suivre pour réaliser l'expérience scientifique sont composées de phrases simples et courtes. Les textes sous-titrés contiennent deux ou trois courts paragraphes composés de phrases un peu plus complexes telles que « *Ainsi, un paquebot flotte parce que la quantité d'eau qu'il déplace est plus lourde que son propre poids* ».

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le texte permet de développer le vocabulaire relié au domaine des sciences. La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *insuffisant, lumineux, correspond, transperce, recourbe, traversier, intensité.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

améliorer, immobiliser, fonctionnement.

Rôle des illustrations

Les illustrations en couleurs (2 à 3 par expérience) sont bien étiquetées et facilitent la compréhension. Chaque expérience est également accompagnée d'une bande dessinée, avec des jeunes du *Club des débrouillards* et Beppo, la grenouille, qui illustrent de façon humoristique quelques éléments de l'expérience.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	**4**	**5**	**6**
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

TOUTES LES PLANTES

Thème : **Sciences - La nature**

Collection : Encyclopédie visuelle bilingue

Auteur : collectif

Illustrateur : Chadwick, P. *et al.*

Éditeur : Gallimard

Origine : France

Pages :	63
Dimensions :	26 x 31 cm
ISBN :	2070575144
Parution :	1992
Prix :	24,95 $
Traduction :	oui

Particularités du livre

Le livre a une couverture rigide. Un index complet et détaillé se trouve à la fin du livre. Dans la même collection : *Marine d'hier et d'aujourd'hui, Le corps humain, Tous les animaux, Objets familiers, L'aventure de l'automobile, Les habits de l'histoire.*

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche. *Les titres, les sous-titres et les diverses parties des plantes sont identifiés en français et en anglais courants.*

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire est une immense banque de données visuelles et descriptives. On y trouve plusieurs informations sur les formes de feuilles, de fleurs, de fruits et ce qui les compose.

Familiarité et accessibilité

Le sujet va au-delà des connaissances de l'élève. Le livre documentaire a pour but d'approfondir les connaissances de ce qui est déjà connu par l'élève sur les plantes en général.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

La présentation dégagée et les photographies clairement étiquetées et détaillées rendent le sujet généralement accessible. La définition de nombreux mots, avec le recours aux images, minimise l'écart entre le contenu et les connaissances du lecteur.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques organisées sur deux pages. On aborde entre autres, les sujets suivants :

- *Diversité des végétaux*
- *Racines*
- *Tiges*
- *Feuilles*
- *Photosynthèse*
- *Fleurs*
- *Pollinisation*
- *Fécondation*
- *Plantes des milieux secs*
- *Plantes aquatiques*
- *Plantes carnivores*
- *Classification des plantes.*

Chaque rubrique est composée d'un paragraphe d'introduction suivi de plusieurs photographies qui précisent chaque partie d'un élément (fleur, tige, bulbe, etc.) ou chaque étape d'un phénomène (pollinisation, reproduction, etc.).

Appréciation

Complexité du texte

Le paragraphe d'introduction, qui apparaît à la première page de chaque rubrique, comprend de six à huit phrases. La majorité des phrases comprennent deux ou trois propositions telles que « *Bien que les algues, comme les plantes, possèdent un pigment vert chlorophyllien et fabriquent elles-mêmes, par photosynthèse, les éléments nécessaires à leur vie, elles appartiennent au règne des Protoctistes* ». Ces phrases complexes sont facilement identifiables à cause de l'emploi des virgules ou des marqueurs de relation.

Rôle des illustrations

Il y a une abondance de photographies et de dessins en couleurs. Chaque illustration est clairement étiquetée.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est avancé. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. On trouve plusieurs termes techniques tels que « *hépatique, angiosperme, fruticuleux, foliacés* » qui sont généralement définis dans le texte. L'index indique également l'endroit où ces termes sont décrits plus en détail.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

multicellulaire, microscopique, unicellulaire, (relation) symbiotique, horizontalement, (système) vasculaire, fusionner, fécondation, caractéristiques.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information			
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

150

VIVALDI LA CLEF DU MYSTÈRE

Thème : **Vivaldi et la ville de Venise**

Collection : Enfants classiques

Auteur : Classical Kids

Illustrateur : s.o.

Éditeur : The Children's Group Inc.

Origine : Canada

Pages :	s.o.
Dimensions :	s.o.
ISBN :	7697421352
Parution :	1997
Prix :	27,98 $

Particularités du livre

Le prix ci-dessus inclut un disque compact et un guide. La ressource est aussi disponible en cassette.
Les *Notes pédagogiques* comprennent quelques partitions des œuvres musicales présentées. Autre titre de la collection : *Beethoven habite à l'étage.*

Pistes d'exploitation

Les *Notes pédagogiques* qui accompagnent l'enregistrement sonore offrent aux enseignants des pistes de discussions et d'activités permettant d'exploiter le sujet.

- Dégager les idées principales du discours (CO3).

Sujets et aspects particuliers

Le disque compact *Vivaldi la clef du mystère* présente quelques aspects de la vie et de l'œuvre du compositeur Antonio Vivaldi. En écoutant l'histoire d'une jeune orpheline, Katarina, on découvre aussi la ville de Venise à cette époque.

Familiarité et accessibilité

Les *Quatre saisons* de Vivaldi est une œuvre musicale assez connue. Les élèves de la 6e année sont probablement familiers avec quelques aspects de la ville de Venise en Italie.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

L'historique du sujet (aspects de la vie et des œuvres de Vivaldi, ville de Venise au 18e siècle) n'est probablement pas familier pour les jeunes, mais la façon dont il est présenté (une histoire accompagnée de musique) le rend plus accessible.

Structure du texte

Katarina, une violoniste maintenant adulte, nous raconte son arrivée à Venise et à l'orphelinat de la Pietà où Antonio Vivaldi est directeur musical. Dans cette histoire, cette jeune orpheline découvrira aussi la ville de Venise et le mystère de sa famille d'origine. L'histoire se déroule en 5 scènes suivies d'une conclusion :

1. L'arrivée à Venise et à l'orphelinat
2. L'audition, ou l'histoire du Duc
3. Excursion dans Venise
4. Escapade nocturne à l'île des morts
5. Conversation avec Vivaldi

On entend des extraits musicaux tout au long de l'histoire :

- *Les Quatre saisons*;
- divers concertos et sonates;
- *Opéra Il Fornace*, etc.

Appréciation

Complexité du texte

Le texte présenté oralement est accessible aux élèves de 6e année. L'histoire pourrait être écoutée en plusieurs sessions. On trouve à l'occasion dans le texte des phrases contenant des figures de style telles que « *...une mélodie qui semblait accrochée au clair de lune.* » et « *Les tours et les dômes de la ville se profilant sur un ciel étoilé* ».

Rôle des illustrations

Dans les *Notes pédagogiques*, on trouve quelques dessins en noir et blanc pour appuyer l'enseignant dans la présentation de certaines explications.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

La plupart des mots du texte sont connus des élèves. Quelques-uns peuvent cependant causer des difficultés : *bastingage, chardonneret, luthier, balotter, embaumer, lagune, crépuscule, en cadence, dortoir, s'échouer*. L'enseignant peut réviser les noms de quelques instruments de musique : *le clavecin, le basson, le picolo, etc.*

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

	4	5	6
CULTURE ET IDENTITÉ			
C1 Réalités linguistiques		●	★
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE			
CO3 Besoins d'information		●	★
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique		●	★
LECTURE			
L3 Besoin d'information			
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

VOLCANS ET TREMBLEMENTS DE TERRE

Thème : **Sciences - La nature**

Collection : Les clés de la connaissance

Auteur : Knight, Dinscey

Illustrateur : Beckett, Andrew *et al.*

Éditeur : Nathan

Origine : France

Pages :	63
Dimensions :	25 x 31 cm
ISBN :	2092772066
Parution :	1996
Prix :	15,95 $
Traduction :	oui

Particularités du livre

Ce livre est une traduction et adaptation française de Françoise Fauchet. Cet ouvrage comprend un index assez détaillé et un glossaire d'une soixantaine de mots. Autres titres de la collection : *La Chine ancienne, La Grèce ancienne, Les grandes inventions.*

Pistes d'exploitation

Cette œuvre est excellente comme source de référence pour un projet de recherche.

Sujets et aspects particuliers

Ce livre documentaire décrit les phénomènes liés aux activités volcaniques et sismiques de la Terre. On y présente les causes et effets de ces phénomènes naturels ainsi que des exemples de volcans et tremblements de terre célèbres.

Familiarité et accessibilité

L'élève est probablement familier avec certaines données générales portant sur le sujet. De plus, l'inclination naturelle que l'élève a pour le sujet, le rend accessible.

Écart entre le contenu et les connaissances du lecteur

Le sujet va au-delà des connaissances du lecteur en ce qui touche l'information spécifique et scientifique présentée dans cet ouvrage. Certaines notions sont de nature plus complexe (ex. : la dérive des continents). Par contre, la présentation dégagée et l'abondance de dessins et de photographies facilitent la compréhension de l'information.

Structure du texte

L'ouvrage comprend différentes rubriques de deux pages. Elles sont composées d'un paragraphe d'introduction et d'illustrations sous-titrées et accompagnées d'un court texte. L'information est regroupée en six sections : *Une planète instable, Les volcans, Après l'éruption, Les tremblements de terre, Les volcans célèbres* et *Les tremblements de terre célèbres*. On y aborde, entre autres, les sujets suivants :

- La dérive des continents
- Les points chauds
- Les coulées de lave
- Les changements climatiques
- Les paysages et les roches volcaniques
- La détection de séismes
- Krakatau
- Le mont St. Helens
- Mexico
- La Californie.

Appréciation

Complexité du texte

On trouve, dans les paragraphes descriptifs, des phrases comprenant deux ou trois propositions telles que « *Lorsqu'il remonte à la surface, le magma forme des poches sous la croûte terrestre, puis jaillit par des fissures* ». L'information est présentée dans des textes de niveaux de difficulté différents. Le lecteur peut ainsi choisir le texte qui correspond à ses habiletés.

Rôle des illustrations

Il y a une abondance de photos en couleurs et de dessins dont plusieurs de grand format, qui favorisent la compréhension des textes.

Vocabulaire

Mots dont le sens est peu connu à l'oral :

Le vocabulaire est de niveau avancé. Il est généralement compréhensible à cause du contexte et des illustrations. Certains mots peuvent cependant causer des difficultés : *visqueuse, engendrer, dilatation, hydrothermique, subduction, susceptible, échantillons, luxuriantes, dévastatrices, imprévisibles, ignifugée, prélèvement, décombres, canalisations, enfouissement,* etc.

Mots connus à l'oral, mais peu connus sous leur forme écrite :

impressionnant, spectaculaire, s'accumulent, ensoleillement, automatiquement, s'accroupissent, approximatif, architecte.

Liens avec les résultats d'apprentissage du programme d'études

CULTURE ET IDENTITÉ	4	5	6
C1 Réalités linguistiques			
C2 Valeurs et comportements			
COMMUNICATION ORALE	**4**	**5**	**6**
CO3 Besoins d'information	●	●	
CO4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			
LECTURE	**4**	**5**	**6**
L3 Besoin d'information	●	★	★
L4 Besoins d'imaginaire, de divertissement et d'esthétique			

★ Autonome (lecture libre) ● Cercle de lecture (lecture partagée) ▲ Lecture par l'enseignant

ANNEXES

LISTE DES ANNEXES

A. Création d'un environnement propice à la lecture A - 1

B. Création d'un coin de lecture B - 1

C. Caractéristiques des cercles de lecture C - 1

D. Grille d'évaluation d'un programme de lecture D - 1

E. Références bibliographiques E - 1

F. Index des titres :
- Titres par ordre alphabétique F - 1.1
- Titres par collection F - 2.1
- Titres par thème F - 3.1
- Titres par niveau scolaire F - 4.1

ANNEXE A

CRÉATION D'UN ENVIRONNEMENT PROPICE À LA LECTURE

La lecture aux élèves

La lecture aux élèves (à tous les niveaux) s'est révélée un moyen approprié de développer non seulement la motivation à lire, mais également l'appréciation de la littérature jeunesse, le vocabulaire, la connaissance de formes de langage plus structurées ainsi que les connaissances générales (Stahl et autres, 1991). Toutefois, pour que ces situations soient des plus profitables, il faut qu'elles répondent à certaines caractéristiques et qu'elles soient bien planifiées.

Quelques caractéristiques de la période de lecture

1. La fréquence et la durée de la lecture :
   - fixer une période de 15 à 20 minutes par jour, ou du moins quelques fois par semaine (pas seulement « s'il reste du temps »).
2. Le choix des livres par l'enseignant :
   - prendre en considération la qualité du livre et pas seulement l'intérêt qu'il présente pour les élèves;
   - sélectionner des livres ayant un lien avec les thèmes traités en salle de classe.
3. Les discussions après la lecture :
   - permettre aux élèves de donner des réponses personnelles, de faire des liens avec d'autres livres lus en classe, de critiquer les livres. (Les discussions développent des habitudes de réflexion sur les textes.)
4. Le réinvestissement de la lecture :
   - encourager, à l'occasion, les élèves à écrire (réactions personnelles), dessiner ou réaliser un projet portant sur un ou plusieurs éléments de l'histoire ou de l'information retenue.

Quelques suggestions pour stimuler l'intérêt des élèves pour la lecture

À faire :
(Exemples)

- Faire d'abord une lecture personnelle du livre. Cette prélecture vous permettra de choisir les parties à raccourcir, à éliminer (s'il y a lieu) ou à accentuer.
- Réunir les élèves près de vous afin de créer un climat chaleureux.
- Laisser votre auditoire se préparer à l'écoute. Dans le cas d'un roman, demander si quelqu'un peut faire un rappel de l'histoire lue.
- Utiliser les illustrations du livre pour amener les élèves à anticiper le contenu, pour réagir au texte ou pour appuyer la compréhension.
- Vous tenir debout ou vous asseoir de manière à ce que votre tête soit au-dessus de celles des élèves afin que votre voix porte jusqu'au fond de la classe. Éviter de vous asseoir derrière votre bureau. Éviter de vous tenir devant une fenêtre lumineuse, ce qui peut être fatigant pour les yeux de vos auditeurs.
- Lire avec beaucoup d'expression et, si possible, changer de ton de voix lorsqu'il s'agit d'un dialogue. Apporter de l'énergie et de l'enthousiasme à la lecture.

- Regarder souvent votre auditoire. Les contacts visuels permettent d'évaluer le niveau d'intérêt du groupe et permettent à ceux qui écoutent de sentir qu'ils participent pleinement.
- Ajuster le rythme de la lecture en fonction de l'histoire; par exemple, ralentir au moment d'un suspense. L'erreur la plus courante est de lire trop vite. Une lecture précipitée ne laisse pas le temps à l'auditoire de se créer une image de ce qui est lu. Lire plus lentement que le rythme régulier de la conversation.
- Utiliser différentes expressions du visage pour accompagner le texte.
- Si une partie du texte suscite des réactions (rires, applaudissements, etc.), attendre que les réactions soient terminées avant de reprendre la lecture. Faire des pauses avant et après les parties qui méritent d'être soulignées.
- Si le chapitre est trop long pour être lu en une seule fois, choisir un endroit où il y a un suspense pour interrompre la lecture.

À ne pas faire : (Contre-exemples)

- Ne pas lire une histoire que vous n'aimez pas.
- Ne pas choisir une histoire que la plupart des élèves ont déjà visionné à la télévision; lorsque l'intrigue est connue, l'intérêt diminue.
- Ne pas commencer un livre si vous n'avez pas le temps d'en lire suffisamment de pages pour lui rendre justice. Le fait d'arrêter la lecture après une page ou deux peut frustrer les élèves, plutôt que de les stimuler, à moins que ce ne soit une activité de prédictions.
- Ne pas laisser s'écouler trop de temps entre la lecture de chaque partie du même livre. Un intervalle de trois ou quatre jours entre deux chapitres n'est pas de nature à maintenir l'intérêt des élèves.
- Ne pas être impatiente par les questions des élèves. Prendre le temps d'y répondre.
- Ne pas imposer une période d'interprétation ou d'évaluation de la compréhension de l'histoire. Encourager plutôt les élèves à prendre conscience de leurs réactions face à l'histoire en faisant part de leurs sentiments, de leurs interrogations ou de leurs opinions.
- Ne pas utiliser la lecture comme menace : « Si vous continuez à être turbulents, il n'y aura pas de lecture aujourd'hui ». Si les élèves constatent que la lecture peut être utilisée comme une arme, leur attitude pourra s'en ressentir.

Le choix des livres

Il s'agit de choisir un livre :

- intéressant et stimulant pour les élèves. Les livres sont des sources très riches pour :
  - travailler à l'acquisition des capacités de prédiction et de vérification;
  - créer des moments privilégiés pour amener les élèves à réagir à l'histoire, aux personnages, aux valeurs.

Le choix des textes

Il faut choisir des textes qui :

- sont près du langage de l'élève et qui sont prévisibles. L'élève peut, en général, faire aisément des prédictions sur le contenu;
- sont accompagnés d'un matériel d'appui sous forme d'illustrations, de schémas ou d'une courte liste de questions;
- présentent l'information d'une façon claire et organisée. Les liens entre les différentes parties devraient être, pour la plupart du temps, explicites (emploi de marqueurs de relation pour indiquer les enchaînements dans le texte);

- présentent les composantes d'un récit (situation initiale, élément déclencheur, développement et dénouement) de façon explicite;
- tout en respectant le développement cognitif des élèves, présentent parfois un trop grand défi en lecture pour la majorité d'entre eux.

Les textes longs, c'est-à-dire ceux dont la longueur dépasse la capacité de concentration des élèves, devraient être découpés en séquences en tenant compte des endroits propices ou stratégiques pour interrompre l'écoute.

Les pièces de théâtre devraient être choisies parmi celles qui présentent, de préférence, un développement linéaire.

La lecture personnelle

La période de lecture personnelle est une période déterminée pendant laquelle les élèves lisent un livre de leur choix sans être interrompus. Connue autrefois sous le nom de « lecture silencieuse continue », l'idée de fournir aux élèves du temps pour lire en classe de façon moins scolaire est toujours actuelle, même si elle se présente sous d'autres noms, comme « lecture loisir », « lecture personnelle » ou « lecture livre » (Reutzel et Cooter, 1991).

La mise en place de la période de lecture personnelle

1. Il s'agit de réserver une période de lecture propice durant la journée. La période après la récréation s'avère souvent un bon choix.
2. Avant de partir pour la récréation, les élèves sortent leur livre. Ceci élimine la perte de temps au début de la période de lecture.
3. Lorsque les élèves reviennent de la récréation, ils suivent l'exemple de l'enseignant qui est déjà en train de lire silencieusement. Le fait de voir leur enseignant prendre plaisir à lire est très important pour les élèves.
4. Lorsque les élèves auront compris que leur enseignant valorise personnellement la lecture, ce dernier pourra, pendant la période de lecture, commencer à rencontrer des élèves individuellement pour s'entretenir avec eux des livres qu'ils sont en train de lire.
5. La période peut durer en moyenne 15 minutes lorsque les élèves en ont déjà pris l'habitude.
6. On suggère de consacrer une période de cinq à sept minutes à la discussion après la période de lecture personnelle. Il ne s'agit pas de questionner les élèves sur la compréhension de leur lecture, mais plutôt de les encourager à faire part de leurs commentaires sur les actions et caractéristiques des personnages au groupe.

Règles à établir avec les élèves au début de l'année

1. Conserver le même livre pendant la période de lecture (sauf dans certains cas).
2. Lire silencieusement.
3. Ne pas se lever pendant la période. Les élèves peuvent, par contre, choisir un endroit pour s'asseoir confortablement.

Les éléments à considérer pour mettre en place une période de lecture personnelle

Grille de planification de la période de lecture personnelle en classe		
La période de lecture silencieuse		
	Oui	Non
La planification de la période		
1. J'ai déterminé dans mon horaire une période quotidienne.	❑	❑
2. J'ajuste graduellement la durée de la période de lecture.	❑	❑
3. J'ai rédigé avec les élèves une liste des règles.	❑	❑
4. Tous les élèves peuvent trouver des textes à leur niveau.	❑	❑
5. J'ai prévu une période pour le choix des livres afin d'éviter le brouhaha avant la période de lecture.	❑	❑
Pendant la période le lecture		
1. Je n'impose pas mon choix de livres aux élèves.	❑	❑
2. Je lis moi-même durant la période de lecture.	❑	❑
3. Je n'oblige pas mes élèves à faire un compte rendu de leurs lectures, mais j'encourage les échanges.	❑	❑

Giasson, Jocelyne. *La lecture : de la théorie à la pratique* (Montréal, Gaëtan Morin Éditeur ltée, 1995), p. 45-51.

ANNEXE B

CRÉATION D'UN COIN DE LECTURE

Le coin de lecture

Le coin de lecture se veut un espace dans lequel les élèves peuvent s'asseoir pour lire. Pour que les élèves lisent, il faut que les livres soient accessibles. Des recherches ont montré que, lorsqu'il y a un coin de lecture dans la classe, les élèves lisent deux fois plus de livres que dans les classes où il n'y en a pas.

La variété de livres

Une bonne bibliothèque de classe comprend des textes de fiction, des documentaires, des albums, des magazines et des livres-cassettes. On trouve également des livres de style, de format et de sujet différents.

Le classement des livres

Pour classer les livres, il faut commencer par séparer les documentaires des livres de fiction. Les collections du même auteur ou les collections sur le même thème devraient être regroupées ensuite de façon attrayante.

La présentation des livres

- Certaines tablettes contiennent l'ensemble des collections et les livres sont placés côte à côte.
- D'autres tablettes présentent les livres en démonstration (la couverture bien en évidence).

La rotation des livres

- Les livres en démonstration doivent être changés chaque semaine.
- La rotation des livres peut s'effectuer avec d'autres classes, avec la bibliothèque centrale de l'école ou avec la bibliothèque municipale (environ toutes les deux semaines pour des livres portant sur un autre thème).

Grille d'évaluation de la qualité d'un coin de lecture

Un coin de lecture DE BASE	Un BON coin de lecture	Un EXCELLENT coin de lecture
❑ contient au moins un livre par élève; ❑ peut facilement accueillir 3 élèves; ❑ est tranquille et bien éclairé; ❑ possède un tapis ou des sièges.	❑ contient au moins 4 livres par élève; ❑ peut facilement accueillir 4 élèves; ❑ est tranquille et bien éclairé; ❑ possède un tapis ou des sièges; ❑ offre de l'intimité par l'ajout d'une séparation; ❑ met en évidence la couverture de quelques livres; ❑ possède un tableau d'affichage avec des jaquettes de livres attrayantes et des affiches.	❑ contient au moins 8 livres par élève; ❑ peut facilement accueillir 5 élèves ou plus; ❑ est tranquille et bien éclairé; ❑ possède un tapis ou des sièges; ❑ offre de l'intimité par l'ajout d'une séparation; ❑ met en évidence la couverture de quelques livres; ❑ possède un tableau d'affichage avec des jaquettes de livres attrayantes et des affiches; ❑ utilise une forme de classement de livres; ❑ est identifié par un nom.

Giasson, Jocelyne. *La lecture : de la théorie à la pratique* (Montréal, Gaëtan Morin Editeur ltée, 1995), p. 42-45.

CARACTÉRISTIQUES DES CERCLES DE LECTURE

ANNEXE C

L'apprentissage coopératif et la lecture

De façon générale, la recherche démontre que l'apprentissage coopératif donne des résultats supérieurs à ceux de l'apprentissage individuel en ce qui a trait à la motivation, au développement social et au développement cognitif et métacognitif.

Quelques avantages du travail coopératif

Le travail coopératif amène les élèves à :

Sur le plan de la motivation

- parler et travailler ensemble, ce qu'ils aiment faire de manière naturelle;
- s'engager plus activement dans leur apprentissage de la lecture;

Sur le plan social

- développer leur sens de la responsabilité et leurs habiletés sociales;
- se connaître les uns les autres et à apprécier ce que chacun a à offrir;
- accroître le sens de la communauté, car ils comprennent que le fait de posséder des connaissances entraîne la responsabilité de les partager avec quelqu'un qui ne les possède pas;
- se rendre compte que l'apprentissage des autres peut améliorer leur propre apprentissage;

Sur le plan cognitif/métacognitif

- favoriser davantage le développement de stratégies cognitives par les discussions de groupe;
- rendre les processus cognitifs transparents par l'observation d'autres lecteurs;
- réfléchir sur leur façon de comprendre le texte par l'explication de leur démarche de lecture à des pairs.

Les étapes à suivre pour instaurer le travail coopératif

Les étapes sont comme suit :

- commencer par faire des appariements informels de deux élèves durant quelques semaines. Ces appariements peuvent être établis :
  (1) *avant* la lecture d'un texte pour aider les élèves à faire des prédictions;
  (2) *pendant* la lecture pour vérifier leur compréhension;
  (3) *après* la lecture pour résumer les éléments principaux du texte. Pendant cette période, observer comment les élèves fonctionnent en équipe;
- passer ensuite à des appariements formels de deux élèves; les pupitres tables de travail sont placés l'un à côté de l'autre;
- lorsqu'ils ont appris à travailler à deux, organiser des groupes hétérogènes de 3-4 élèves qui sont désignés pour une période de quatre ou cinq semaines. Les groupes doivent être hétérogènes quant à l'habileté, à la personnalité, au sexe, etc. Les pupitres sont regroupés; les élèves se font face pour le travail en équipe.

Les cercles de lecture

L'organisation des groupes

Les cercles de lecture visent avant tout le partage et la discussion plutôt que la réalisation d'une tâche.

- Situation typique :
  - les élèves sont répartis en sous-groupes de quatre ou cinq élèves qui ont lu le même livre;
  - les discussions se poursuivent de façon ponctuelle durant une période de deux ou trois semaines, à raison d'au moins trois séances de 30 à 40 minutes par semaine.

Les composantes de l'activité

L'activité comprend les composantes suivantes :

- le choix du livre :
  - avoir plusieurs exemplaires (quatre ou cinq) de quelques romans de collection pour jeunes lecteurs;
  - présenter d'abord les personnages de chaque livre, sans toutefois révéler l'intrigue;
  - inviter les élèves à coter sur une fiche les livres par ordre de préférence;
  - former des équipes de quatre ou cinq élèves qui liront le même livre. Tenir compte le plus possible des premiers choix des élèves pour la formation des groupes. Veiller à ce que les groupes soient hétérogènes (les élèves qui ont des difficultés en lecture répartis à travers les différents sous-groupes).
- la période de lecture :
  - l'étendre sur 6 à 10 périodes (1 ou 2 chapitres par période selon leur longueur);
  - s'assurer que tous les sous-groupes arrivent au dernier chapitre en même temps.
- la préparation à la discussion :
  - pour se préparer à la rencontre de son cercle de lecture, l'élève inscrit ce qu'il a retenu et ses réactions dans un carnet de lecture.

Exemple de banque d'idées dans un carnet de lecture

Banque d'idées	Réactions personnelles
Les idées mentionnées ci-dessous sont des suggestions qui t'aideront à réagir à ce que tu as lu : • Ce que j'ai le plus aimé... • Ce que j'ai le moins aimé... • Un personnage qui m'a beaucoup plu... Voici pourquoi. • Un personnage qui m'a déplu... Voici pourquoi. • Quelque chose que je n'ai pas compris. • À la place de tel personnage (...), j'aurais réagi de la même façon ou tout à fait différemment. Voici pourquoi. • J'aurais aimé être dans la peau du personnage principal parce que... • J'aurais préféré que tel événement (...) ne se produise pas dans l'histoire. Voici pourquoi. • Autres réactions.	

- la période de discussion :
  - les membres du cercle se rencontrent après la lecture de chacun des chapitres du roman (il y a donc un va-et-vient entre la lecture et la discussion);
  - la discussion dure environ 20 minutes et se fait à l'aide des carnets personnels;
  - les équipes peuvent fonctionner sans ou avec un animateur (si l'équipe choisit un animateur, les élèves assumeront cette fonction à tour de rôle).

Les différentes formules de cercles de lecture

- **Le même livre pour tous les membres d'un petit groupe.** Cette formule permet des discussions intéressantes, car les élèves peuvent explorer plusieurs interprétations du livre. (La discussion à deux peut constituer une bonne initiation.)
- **Le même livre pour toute la classe.** Les élèves discutent d'abord en sous-groupes, puis ils reviennent au grand groupe pour partager leurs points de vue. Cette formule permet aux élèves de voir des exemples de discussions abordées par les autres groupes. Par contre, les élèves sont moins engagés dans le choix du livre puisqu'il n'y a qu'un livre choisi pour le groupe.
- **Des livres différents dans les petits groupes.** Choisir des textes différents, mais qui ont un point commun, que ce soit le même auteur, le même thème ou le même genre littéraire. Le matériel peut provenir de sources variées et présenter différents niveaux de difficulté. L'élève peut ainsi choisir un texte d'un niveau de difficulté qui correspond à ses habiletés.

Le rôle de l'enseignant

Le rôle de l'enseignant comprend trois facettes :

- le modelage : faire part aux élèves de vos propres réactions aux textes. Cette participation contribue au développement du sentiment d'appartenance au groupe;
- la facilitation : aider les élèves à expliciter leurs réponses personnelles durant les discussions;
- l'enseignement : « discuter la discussion », c'est-à-dire enseigner ce qu'est une discussion pertinente. Donner aux élèves des exemples de bonnes interventions : « Je me demande si... ».

Giasson, Jocelyne. *La lecture : de la théorie à la pratique* (Montréal, Gaëtan Morin Éditeur ltée, 1995), p. 75-82

ANNEXE D

GRILLE D'ÉVALUATION D'UN PROGRAMME DE LECTURE

Grille d'évaluation

Encerclez, sur l'échelle de 5 points, le numéro qui décrit le mieux vos pratiques d'enseignement de la lecture : 1 est le score le plus bas et 5 le score le plus haut. En d'autres mots, 1 veut dire « non », 5 veut dire « oui », alors que « quelques fois » est coté 2, 3 ou 4 selon la fréquence du comportement. Additionnez les points et référez-vous à l'interprétation des scores à la fin du questionnaire.

1.	Mettez-vous à la disposition de vos élèves un éventail de livres dont les niveaux de difficulté sont variés?	1 2 3 4 5
2.	Avez-vous planifié une période quotidienne de lecture personnelle?	1 2 3 4 5
3.	Faites-vous avec les élèves des rencontres individuelles portant sur leurs lectures personnelles?	1 2 3 4 5
4.	Avez-vous proposé à vos élèves un système efficace pour tenir un relevé de leurs lectures personnelles?	1 2 3 4 5
5.	Donnez-vous à vos élèves la possibilité de répondre de façon créative à leurs lectures?	1 2 3 4 5
6.	Invitez-vous des personnes-ressources dans votre classe pour discuter de littérature?	1 2 3 4 5
7.	Utilisez-vous les médias pour favoriser la lecture?	1 2 3 4 5
8.	Vos élèves peuvent-ils partager leurs lectures de différentes façons?	1 2 3 4 5
9.	Faites-vous régulièrement lire des livres pour jeunes à vos élèves?	1 2 3 4 5
10.	Utilisez-vous des sources variées pour vous aider à choisir des livres à proposer à vos élèves en classe?	1 2 3 4 5
11.	Faites-vous régulièrement la lecture à vos élèves?	1 2 3 4 5
12.	Faites-vous régulièrement la promotion de livres?	1 2 3 4 5
13.	Examinez-vous régulièrement les livres pour jeunes et les revues de livres pour jeunes?	1 2 3 4 5
14.	Vos élèves écrivent-ils et illustrent-ils régulièrement leurs propres livres?	1 2 3 4 5
15.	Discutez-vous avec vos élèves de la composition des livres et des personnes qui éditent les livres?	1 2 3 4 5
16.	Utilisez-vous des livres pour jeunes avec vos élèves en difficulté?	1 2 3 4 5
17.	Utilisez-vous des sources spécifiques pour vous aider à choisir des livres pour vos élèves en difficulté?	1 2 3 4 5
18.	Avez-vous demandé la collaboration des parents pour votre programme de lecture?	1 2 3 4 5
19.	Offrez-vous votre aide pour choisir des livres pour la bibliothèque de votre école?	1 2 3 4 5
20.	Vos élèves lisent-ils tous beaucoup et semblent-ils apprécier leur programme de lecture?	1 2 3 4 5

Interprétation	Au-dessus de 90	Vous avez un excellent programme.
	De 75 à 90	Vous avez un bon programme.
	De 60 à 75	Votre programme est dans la moyenne.
	Au-dessous de 60	Vous avez certainement besoin d'enrichir votre programme de lecture.

Giasson, Jocelyne. *La lecture : de la théorie à la pratique* (Montréal, Gaëtan Morin Éditeur ltée, 1995), p. 63.

ANNEXE E

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

Lecture suggérée

- Giasson, Jocelyne. *La lecture : de la théorie à la pratique.* Montréal, Gaëtan Morin Éditeur ltée, 1995, 334 p.

  Ce manuel s'adresse aux futurs enseignants et aux enseignants du primaire. Les propositions qui y sont présentées se fondent sur l'ensemble des recherches réalisées au cours des dernières années dans le domaine de la lecture. Les principes qui jalonnent le manuel se traduisent dans les activités concrètes qui peuvent être accomplies en classe.

  Le manuel comprend quatre parties. La première partie traite de différentes facettes du processus de lecture et des modèles actuels en lecture. La deuxième partie aborde l'organisation de l'enseignement de la lecture en classe et se penche sur des thèmes comme le climat favorable à la lecture, les modes de regroupement des élèves, les types d'enseignement ainsi que le choix des textes. La troisième partie est consacrée à l'évolution du lecteur, du début de la maternelle jusqu'à la fin du primaire. Enfin, la quatrième partie regroupe des interventions pédagogiques que l'on peut proposer avant, pendant et après la lecture, ainsi que les principes d'évaluation en lecture.

- Courchesne, Danièle. *Histoire de lire : La littérature jeunesse dans l'enseignement quotidien.* Montréal, Les Les Éditions de la Chenelière inc., 1999, 200 p.

  Ce recueil d'activités appuie l'enseignement de la lecture au niveau primaire, en plaçant la littérature jeunesse au centre des interventions pédagogiques. Il regroupe 117 activités visant à mettre l'élève en contact avec les livres de différentes manières. Chaque chapitre est consacré à un point précis de la littérature jeunesse et est indépendant des autres. On trouve une partie théorique suivie d'une mise en application au début de chacun des chapitres. Après chaque partie théorique, la première activité est présentée sous forme de leçon. Elle est plus détaillée que celles qui suivent. Le recueil comprend également une trentaine de fiches reproductibles pour les élèves.

  Le premier chapitre traite du rôle de l'anticipation dans la compréhension en lecture (la couverture, la table des matières, la collection, la maison d'édition, l'auteur, etc.). La majorité des activités qui y sont présentées s'animent pendant la période précédant la lecture. Le deuxième chapitre présente le personnage (l'apparence physique, l'identité sociale et psychologique, le système des personnages, etc.). Le troisième chapitre traite des rôles des illustrations dans les albums pour les petits et les grands et le quatrième présente les différents genres littéraires (les récits fantastiques, les récits policiers, les contes, les contes à saveur écologique, les contes réinventés, etc.). Ces trois derniers chapitres comprennent des activités à faire avant, pendant ou après la lecture. Chaque activité indique le niveau requis de connaissances en littérature peut aussi bien s'adresser (avec adaptation) à des élèves de sixième qu'à des élèves de première année. Une bibliographie d'œuvres de littérature pour la jeunesse, des ouvrages de référence et des adresses utiles se trouvent à la fin de chaque chapitre.

  Note : Ce recueil est autorisé comme ressource d'appui pour le nouveau programme de français langue première, de la 1re à la 6e année.

INDEX DES TITRES

ANNEXE F

TITRES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

TITRE	ÉDITEUR	DATE DE PARUTION
ADIEU, BANDITS!	Éditions Hurtubise HMH	1995
ADJUGÉ, VENDU!	Éditions Magnard	1999
ALINE ET LE GRAND MARCEL	Éditions Hurtubise HMH	1999
L'ARAIGNÉE SOURIANTE	Éditions Hurtubise HMH	1998
L'ARBRE DE JOIE	Soulières éditeur	1999
ASTRAPI	Bayard Presse Jeune	Bimensuel
ATTENTION, LES MURS ONT DES OREILLES	Les éditions de la courte échelle	1998
L'AUBERGE DU FANTÔME BAVARD	Éditions Hurtubise HMH	1998
UNE BARBE EN OR	Éditions Hurtubise HMH	1999
BEETHOVEN HABITE À L'ÉTAGE	The Children's Group Inc.	1997
UNE BIEN CURIEUSE FACTRICE	Québec Amérique jeunesse	1999
LE BON, LA BRUTE ET LE VAMPIRE	Les éditions de la courte échelle	1999
LE BONNET BLEU	Éditions Hurtubise HMH	1998
ÇA ROULE AVEC CHARLOTTE!	Soulières éditeur	1999
CARRIACOU	Éditions Michel Quintin	1997
CHASSE AUX DIAMANTS RUSSES	Alliage Éditeur	1990
CHEVALIER, NAUFRAGÉ ET CRÈME GLACÉE	Les éditions de la courte échelle	1999
CHICHI CHEZ LES CHATS	Alliage Éditeur	1997
LA CHINE ANCIENNE	Nathan	1999
DES CITROUILLES POUR CENDRILLON	Les éditions de la courte échelle	1999
UN COLIS POUR L'AUSTRALIE	Les éditions de la courte échelle	1999
COMME UNE CICATRICE	Éditions du Trécarré	1997

TITRE	ÉDITEUR	DATE DE PARUTION
LE CYCLONE MARILYN	Éditions Hurtubise HMH	1998
DE L'OR DANS LES SABOTS	Les éditions de la courte échelle	1997
LES DÉBROUILLARDS	Bayard Presse Jeune	mensuelle
LES DIMANCHES DE JULIE	Les éditions de la courte échelle	1998
LES DINOSAURES ET LEURS COUSINS	Milan	1997
LA DISPARITION DE BAFFUTO	Les éditions de la courte échelle	1999
UN DRAGON DANS LES PATTES	Les éditions de la courte échelle	1997
DRÔLE DE CIRQUE!	Éditions Magnard	1999
ELSIE, LA CHÈVRE ORGUEILLEUSE	Éditions Hurtubise HMH	1998
L'ÉNERGIE SOLAIRE	Éditions École Active	1999
ÉTOILES ET PLANÈTES	Milan	1995
FUGUES POUR UN SOMNAMBULE	Éditions Pierre Tisseyre	1998
LES GÉANTS DE LA MER	Les éditions Héritage - Héritage jeunesse	1997
LES GRANDES INVENTIONS	Nathan	1996
LA GRÈCE ANCIENNE	Nathan	1999
GUILLAUME	Québec/Amérique Jeunesse	1995
LE HOMARD VOYAGEUR	Éditions Hurtubise HMH	1995
IL Y A TOUJOURS UNE SOLUTION	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	1995
IMAGES DOC - LE MAGAZINE-DÉCOUVERTES	Bayard Presse Jeune	mensuel
INVENTEURS ET INVENTIONS	Gallimard	1991
LA JEUNE FILLE VENUE DU FROID	Les éditions de la courte échelle	1997
LEILA AU PAYS DES PHARAONS	Éditions du Trécarré	1998
LILI ET MOI	Éditions Hurtubise HMH	1998
MABOUL DANS LE SOUK	Éditions du Trécarré	1997
LA MALÉDICTION DES OPALES	Les éditions de la courte échelle	1997

TITRE	ÉDITEUR	DATE DE PARUTION
MAMMIFÈRES DES MONTAGNES	Milan	1996
MARGOT ET LA FIÈVRE DE L'OR	Les Éditions des Plaines	1997
MARILOU POLAIRE ET L'IGUANE DES NEIGES	Les éditions de la courte échelle	1998
MÉCHANT COCO!	Les éditions Héritage - Domique et compagnie	1999
LA MÉTÉO	Éditions Fleurus	1998
LA MONTAISON	Éditions Hurtubise HMH	1999
LES MOTS FONT LA GRÈVE	Les éditions de la courte échelle	1999
LES MOUTONS DISENT NON!	Éditions Hurtubise HMH	1998
LE MOYEN ÂGE	Éditions du Sorbier	1998
UN NUAGE SUR L'ÎLE ROUGE	Éditions d'Acadie	1999
OPÉRATION PAPILLON	Éditions Pierre Tisseyre	1999
LE PAPILLON DES NEIGES	Éditions Hurtubise HMH	1999
UN PARFUM DE MYSTÈRE	Les éditions de la courte échelle	1999
PAT REGARDAIT L'IRLANDE	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	1995
PLANÈTE 912	MIR Communications	bimestrielle
PLANÈTES	Éditions Fleurus	1997
LE PLUS BEAU DES VOYAGES	Les éditions de la courte échelle	1997
LE PLUS BEAU PRÉNOM DU MONDE	Les éditions de la courte échelle	1999
PREMIER BOULOT POUR MOMO DE SINRO	Québec Amérique jeunesse	1998
UNE PREMIÈRE POUR ÉTAMINE LÉGER	Les éditions de la courte échelle	1998
PUCE	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	1995
LE ROI QUI VENAIT DU BOUT DU MONDE	Les éditions de la courte échelle	1997
LE ROYAUME DE BRUNO	Les éditions de la courte échelle	1998
UNE SAISON AU PARADIS	Les éditions de la courte échelle	1999

TITRE	ÉDITEUR	DATE DE PARUTION
SANS FAMILLE	Les publications Graficor	1997
LES SECRETS DE L'ARBRE	Gallimard	1988
SIMON, L'ESPION AMOUREUX	Les éditions Héritage - Domique et compagnie	1998
SUPER CES EXPÉRIENCES!	Éditions Héritage jeunesse	1996
LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS	Les publications Graficor	1996
TOUTE LA BEAUTÉ DU MONDE	Les éditions de la courte échelle	1995
TOUTES LES PLANTES	Gallimard	1992
TRAFIC DE TORTUES	Éditions Hurtubise HMH	1999
LES TROIS PETITS SAGOUINS	Éditions Pierre Tisseyre	1998
LES TROIS SOUHAITS	Éditions Hurtubise HMH	1997
VIVALDI LA CLEF DU MYSTÈRE	The Children's Group Inc.	1997
UNE VOIX DANS LA NUIT	Éditions Hurtubise HMH	1998
LE VOL DANS L'ESPACE	Éditions Magnard	1999
VOLCANS ET TREMBLEMENTS DE TERRE	Nathan	1996

TITRES PAR COLLECTION

COLLECTION	ÉDITEUR	TITRE
Arrêt sur image	Éditions du Sorbier	LE MOYEN ÂGE
Atout	Éditions Hurtubise HMH	ADIEU, BANDITS!
Bilbo	Québec Amérique jeunesse	UNE BIEN CURIEUSE FACTRICE
Bilbo	Québec/Amérique Jeunesse	GUILLAUME
Bilbo	Québec Amérique jeunesse	PREMIER BOULOT POUR MOMO DE SINRO
Carnets de nature	Milan	LES DINOSAURES ET LEURS COUSINS
Carnets de nature	Milan	ÉTOILES ET PLANÈTES
Carnets de nature	Milan	MAMMIFÈRES DES MONTAGNES
Collection des débrouillards	Éditions Héritage jeunesse	SUPER CES EXPÉRIENCES!
Encyclopédie visuelle bilingue	Gallimard	TOUTES LES PLANTES
Enfants classiques	The Children's Group Inc.	BEETHOVEN HABITE À L'ÉTAGE
Enfants classiques	The Children's Group Inc.	VIVALDI LA CLEF DU MYSTÈRE
Jeunes du monde	Éditions du Trécarré	COMME UNE CICATRICE
Jeunes du monde	Éditions du Trécarré	LEILA AU PAYS DES PHARAONS
Jeunes du monde	Éditions du Trécarré	MABOUL DANS LE SOUK
La grande imagerie	Éditions Fleurus	LA MÉTÉO
La grande imagerie	Éditions Fleurus	PLANÈTES
Les clés de la connaissance	Nathan	LA CHINE ANCIENNE
Les clés de la connaissance	Nathan	LES GRANDES INVENTIONS
Les clés de la connaissance	Nathan	LA GRÈCE ANCIENNE
Les clés de la connaissance	Nathan	VOLCANS ET TREMBLEMENTS DE TERRE
Les énergies en questions	Éditions École Active	L'ÉNERGIE SOLAIRE
Les yeux de la découverte	Gallimard	INVENTEURS ET INVENTIONS
Les yeux de la découverte	Gallimard	LES SECRETS DE L'ARBRE
Libellule	Les éditions Héritage - Héritage jeunesse	LES GÉANTS DE LA MER
Libellule	Les éditions Héritage - Domique et compagnie	MÉCHANT COCO!

COLLECTION	ÉDITEUR	TITRE
Libellule	Les éditions Héritage - Domique et compagnie	SIMON, L'ESPION AMOUREUX
Ma petite vache a mal aux pattes	Soulières éditeur	L'ARBRE DE JOIE
Ma petite vache a mal aux pattes	Soulières éditeur	ÇA ROULE AVEC CHARLOTTE!
Mes premiers classiques	Les publications Graficor	SANS FAMILLE
Mes premiers classiques	Les publications Graficor	LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS
Nature Jeunesse	Éditions Michel Quintin	CARRIACOU
Papillon	Éditions Pierre Tisseyre	FUGUES POUR UN SOMNAMBULE
Plus	Éditions Hurtubise HMH	ALINE ET LE GRAND MARCEL
Plus	Éditions Hurtubise HMH	L'ARAIGNÉE SOURIANTE
Plus	Éditions Hurtubise HMH	L'AUBERGE DU FANTÔME BAVARD
Plus	Éditions Hurtubise HMH	UNE BARBE EN OR
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LE BONNET BLEU
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LE CYCLONE MARILYN
Plus	Éditions Hurtubise HMH	ELSIE, LA CHÈVRE ORGUEILLEUSE
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LE HOMARD VOYAGEUR
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LILI ET MOI
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LA MONTAISON
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LES MOUTONS DISENT NON!
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LE PAPILLON DES NEIGES
Plus	Éditions Hurtubise HMH	TRAFIC DE TORTUES
Plus	Éditions Hurtubise HMH	LES TROIS SOUHAITS
Plus	Éditions Hurtubise HMH	UNE VOIX DANS LA NUIT
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	LE BON, LA BRUTE ET LE VAMPIRE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	CHEVALIER, NAUFRAGÉ ET CRÈME GLACÉE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	DES CITROUILLES POUR CENDRILLON
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	UN COLIS POUR L'AUSTRALIE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	LES DIMANCHES DE JULIE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	UN DRAGON DANS LES PATTES

COLLECTION	ÉDITEUR	TITRE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	MARILOU POLAIRE ET L'IGUANE DES NEIGES
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	LES MOTS FONT LA GRÈVE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	UN PARFUM DE MYSTÈRE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	LE PLUS BEAU PRÉNOM DU MONDE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	LE ROI QUI VENAIT DU BOUT DU MONDE
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	LE ROYAUME DE BRUNO
Premier Roman	Les éditions de la courte échelle	UNE SAISON AU PARADIS
Qui veut peut!	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	IL Y A TOUJOURS UNE SOLUTION
Qui veut peut!	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	PAT REGARDAIT L'IRLANDE
Qui veut peut!	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	PUCE
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	ATTENTION, LES MURS ONT DES OREILLES
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	DE L'OR DANS LES SABOTS
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	LA DISPARITION DE BAFFUTO
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	LA JEUNE FILLE VENUE DU FROID
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	LA MALÉDICTION DES OPALES
Roman Jeunesse	Éditions d'Acadie	UN NUAGE SUR L'ÎLE ROUGE
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	LE PLUS BEAU DES VOYAGES
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	UNE PREMIÈRE POUR ÉTAMINE LÉGER
Roman Jeunesse	Les éditions de la courte échelle	TOUTE LA BEAUTÉ DU MONDE
Sésame	Éditions Pierre Tisseyre	OPÉRATION PAPILLON
Sésame	Éditions Pierre Tisseyre	LES TROIS PETITS SAGOUINS
Théâtre	Éditions Magnard	ADJUGÉ, VENDU!
Théâtre	Éditions Magnard	DRÔLE DE CIRQUE!
Théâtre	Éditions Magnard	LE VOL DANS L'ESPACE
Théâtre pour tous	Alliage Éditeur	CHASSE AUX DIAMANTS RUSSES

TITRES PAR THÈME

THÈME	ÉDITEUR	TITRE
L'accueil des autres et le respect des différences	Éditions d'Acadie	UN NUAGE SUR L'ÎLE ROUGE
Les âges de la vie	Les éditions de la courte échelle	LES DIMANCHES DE JULIE
L'amitié / La coopération	Les éditions de la courte échelle	MARILOU POLAIRE ET L'IGUANE DES NEIGES
L'amitié / Les idoles	Les éditions Héritage - Domique et compagnie	SIMON, L'ESPION AMOUREUX
L'art	Éditions Hurtubise HMH	UNE BARBE EN OR
Beethoven et la ville de Vienne	The Children's Group Inc.	BEETHOVEN HABITE À L'ÉTAGE
Le bégaiement	Québec/Amérique Jeunesse	GUILLAUME
Le Cameroun	Éditions Hurtubise HMH	UNE VOIX DANS LA NUIT
La comédie	Éditions Magnard	ADJUGÉ, VENDU!
La comédie	Alliage Éditeur	CHASSE AUX DIAMANTS RUSSES
La comédie	Éditions Magnard	DRÔLE DE CIRQUE!
La comédie	Éditions Magnard	LE VOL DANS L'ESPACE
La communication	Les éditions de la courte échelle	LES MOTS FONT LA GRÈVE
Un conte africain	Éditions Hurtubise HMH	LES TROIS SOUHAITS
Le conte fantastique	Éditions Hurtubise HMH	LE PAPILLON DES NEIGES
Le conte moderne	Éditions Hurtubise HMH	ALINE ET LE GRAND MARCEL
Le conte moderne	Éditions Pierre Tisseyre	LES TROIS PETITS SAGOUINS
La côte du Pacifique	Les éditions de la courte échelle	DE L'OR DANS LES SABOTS
La culture musulmane et l'histoire de l'Égypte	Éditions du Trécarré	LEILA AU PAYS DES PHARAONS
Le défi	Les publications Graficor	LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS
La détermination / L'amitié	Soulières éditeur	ÇA ROULE AVEC CHARLOTTE!
La détermination	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	PAT REGARDAIT L'IRLANDE

THÈME	ÉDITEUR	TITRE
Le deuil	Éditions Hurtubise HMH	LE HOMARD VOYAGEUR
Les dragons	Les éditions de la courte échelle	UN DRAGON DANS LES PATTES
L'école / Le théâtre	Les éditions de la courte échelle	UNE PREMIÈRE POUR ÉTAMINE LÉGER
L'empathie / L'Ukraine	Les éditions de la courte échelle	LE ROI QUI VENAIT DU BOUT DU MONDE
L'environnement	Les éditions de la courte échelle	TOUTE LA BEAUTÉ DU MONDE
L'équitation	Éditions Michel Quintin	CARRIACOU
L'été au chalet	Les éditions de la courte échelle	UNE SAISON AU PARADIS
Études sociales	Nathan	LA CHINE ANCIENNE
Études sociales	Nathan	LA GRÈCE ANCIENNE
Études sociales - La démocratie	Éditions Hurtubise HMH	LES MOUTONS DISENT NON!
Études sociales - Le Moyen Âge	Éditions du Sorbier	LE MOYEN ÂGE
Études sociales - La Nouvelle-France	Éditions Hurtubise HMH	L'AUBERGE DU FANTÔME BAVARD
Études sociales - La ruée vers l'or	Les Éditions des Plaines	MARGOT ET LA FIÈVRE DE L'OR
Une famille reconstituée	Éditions Hurtubise HMH	LILI ET MOI
La Guadeloupe	Éditions Hurtubise HMH	LE CYCLONE MARILYN
L'Halloween	Les éditions de la courte échelle	DES CITROUILLES POUR CENDRILLON
L'Halloween - Les œuvres d'art	Éditions Hurtubise HMH	L'ARAIGNÉE SOURIANTE
Une histoire fantastique	Éditions Hurtubise HMH	LE BONNET BLEU
L'humour	Les éditions Héritage - Domique et compagnie	MÉCHANT COCO!
L'*Iliade* et l'*Odyssée*	Les éditions de la courte échelle	LE PLUS BEAU DES VOYAGES
Une légende autochtone	Éditions Hurtubise HMH	LA MONTAISON
La littérature classique	Les publications Graficor	SANS FAMILLE
Les malentendus	Alliage Éditeur	CHICHI CHEZ LES CHATS
Un mystère à résoudre	Les éditions de la courte échelle	LA JEUNE FILLE VENUE DU FROID

THÈME	ÉDITEUR	TITRE
Ne pas se fier aux apparences	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	PUCE
Noël - La pauvreté et le partage	Soulières éditeur	L'ARBRE DE JOIE
L'orgueil vs l'honnêteté	Éditions Hurtubise HMH	ELSIE, LA CHÈVRE ORGUEILLEUSE
Les personnages de la littérature	Les éditions de la courte échelle	CHEVALIER, NAUFRAGÉ ET CRÈME GLACÉE
La réadaptation	Les éditions de la courte échelle	UN PARFUM DE MYSTÈRE
La réflexion / La mort d'un proche	Les éditions de la courte échelle	LE PLUS BEAU PRÉNOM DU MONDE
La réflexion / La mort d'un proche	Éditions Pierre Tisseyre	FUGUES POUR UN SOMNAMBULE
Un réfugié politique et l'Italie	Éditions du Trécarré	COMME UNE CICATRICE
La relation grand-mère / petit-fils	Les éditions de la courte échelle	UN COLIS POUR L'AUSTRALIE
Les relations et les conflits	Les éditions de la courte échelle	LE BON, LA BRUTE ET LE VAMPIRE
Les relations humaines	Québec Amérique jeunesse	UNE BIEN CURIEUSE FACTRICE
La résolution de problèmes	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques	IL Y A TOUJOURS UNE SOLUTION
Le respect des traditions	Les éditions Héritage - Héritage jeunesse	LES GÉANTS DE LA MER
Un roman policier	Les éditions de la courte échelle	ATTENTION, LES MURS ONT DES OREILLES
Le roman policier	Éditions Hurtubise HMH	ADIEU, BANDITS!
Le roman policier	Les éditions de la courte échelle	LA DISPARITION DE BAFFUTO
Le roman policier	Les éditions de la courte échelle	LA MALÉDICTION DES OPALES
Le roman policier / La Martinique	Éditions Hurtubise HMH	TRAFIC DE TORTUES
Sciences - Les dinosaures	Milan	LES DINOSAURES ET LEURS COUSINS
Sciences et technologies	Éditions École Active	L'ÉNERGIE SOLAIRE
Sciences et technologies	Nathan	LES GRANDES INVENTIONS
Sciences et technologies	Gallimard	INVENTEURS ET INVENTIONS

THÈME	ÉDITEUR	TITRE
Sciences / Études sociales	Bayard Presse Jeune	IMAGES DOC - LE MAGAZINE-DÉCOUVERTES
Sciences - Les expériences	Bayard Presse Jeune	LES DÉBROUILLARDS
Sciences - Les expériences	Éditions Héritage jeunesse	SUPER CES EXPÉRIENCES!
Sciences - La faune	Milan	MAMMIFÈRES DES MONTAGNES
Sciences - L'astronomie	Milan	ÉTOILES ET PLANÈTES
Sciences - L'espace	Éditions Fleurus	PLANÈTES
Sciences - La nature	Éditions Fleurus	LA MÉTÉO
Sciences - La nature	Gallimard	LES SECRETS DE L'ARBRE
Sciences - La nature	Gallimard	TOUTES LES PLANTES
Sciences - La nature	Nathan	VOLCANS ET TREMBLEMENTS DE TERRE
Sciences naturelles	Éditions Pierre Tisseyre	OPÉRATION PAPILLON
Sujets divers	Bayard Presse Jeune	ASTRAPI
Sujets divers	MIR Communications	PLANÈTE 912
Le travail d'été	Québec Amérique jeunesse	PREMIER BOULOT POUR MOMO DE SINRO
La vie quotidienne dans un kibboutz d'Israël	Éditions du Trécarré	MABOUL DANS LE SOUK
La vie de quartier	Les éditions de la courte échelle	LE ROYAUME DE BRUNO
Vivaldi et la ville de Venise	The Children's Group Inc.	VIVALDI LA CLEF DU MYSTÈRE

TITRES PAR NIVEAU SCO

NIVEAU(X)	TITRE	ÉDITEUR
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	L'ARAIGNÉE SOURIANTE	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	L'ARBRE DE JOIE	Soulières éditeur
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	ASTRAPI	Bayard Presse Jeune
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	LE BONNET BLEU	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	DES CITROUILLES POUR CENDRILLON	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	UN COLIS POUR L'AUSTRALIE	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	UN DRAGON DANS LES PATTES	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	DRÔLE DE CIRQUE!	Éditions Magnard
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	ELSIE, LA CHÈVRE ORGUEILLEUSE	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	LILI ET MOI	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	MARILOU POLAIRE ET L'IGUANE DES NEIGES	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	MÉCHANT COCO!	Les éditions Héritage - Domique et compagnie
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	LES MOTS FONT LA GRÈVE	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	UN PARFUM DE MYSTÈRE	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☐ 5e ☐ 6e	LES TROIS SOUHAITS	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	ADJUGÉ, VENDU!	Éditions Magnard
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	ALINE ET LE GRAND MARCEL	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	UNE BIEN CURIEUSE FACTRICE	Québec Amérique jeunesse
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LE BON, LA BRUTE ET LE VAMPIRE	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	ÇA ROULE AVEC CHARLOTTE!	Soulières éditeur

NIVEAU(X)	TITRE	ÉDITEUR
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	CHASSE AUX DIAMANTS RUSSES	Alliage Éditeur
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	CHICHI CHEZ LES CHATS	Alliage Éditeur
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LES DIMANCHES DE JULIE	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LE HOMARD VOYAGEUR	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	IL Y A TOUJOURS UNE SOLUTION	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LA MÉTÉO	Éditions Fleurus
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	OPÉRATION PAPILLON	Éditions Pierre Tisseyre
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LE PAPILLON DES NEIGES	Éditions Hurtubise HMH
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	PLANÈTES	Éditions Fleurus
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LE PLUS BEAU PRÉNOM DU MONDE	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	PUCE	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LE ROYAUME DE BRUNO	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LES TROIS PETITS SAGOUINS	Éditions Pierre Tisseyre
☒ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LE VOL DANS L'ESPACE	Éditions Magnard
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LES DÉBROUILLARDS	Bayard Presse Jeune
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LES DINOSAURES ET LEURS COUSINS	Milan
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	L'ÉNERGIE SOLAIRE	Éditions École Active
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	ÉTOILES ET PLANÈTES	Milan
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LES GRANDES INVENTIONS	Nathan
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	IMAGES DOC - LE MAGAZINE-DÉCOUVERTES	Bayard Presse Jeune
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	INVENTEURS ET INVENTIONS	Gallimard
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	MAMMIFÈRES DES MONTAGNES	Milan
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LE MOYEN ÂGE	Éditions du Sorbier

NIVEAU(X)	TITRE	ÉDITEUR
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LE ROI QUI VENAIT DU BOUT DU MONDE	Les éditions de la courte échelle
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LES SECRETS DE L'ARBRE	Gallimard
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	SUPER CES EXPÉRIENCES!	Éditions Héritage jeunesse
☒ 4e ☒ 5e ☒ 6e	VOLCANS ET TREMBLEMENTS DE TERRE	Nathan
☐ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LES GÉANTS DE LA MER	Les éditions Héritage - Héritage jeunesse
☐ 4e ☒ 5e ☐ 6e	MARGOT ET LA FIÈVRE DE L'OR	Les Éditions des Plaines
☐ 4e ☒ 5e ☐ 6e	LA MONTAISON	Éditions Hurtubise HMH
☐ 4e ☒ 5e ☐ 6e	UNE SAISON AU PARADIS	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	ATTENTION, LES MURS ONT DES OREILLES	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	L'AUBERGE DU FANTÔME BAVARD	Éditions Hurtubise HMH
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	UNE BARBE EN OR	Éditions Hurtubise HMH
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	BEETHOVEN HABITE À L'ÉTAGE	The Children's Group Inc.
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	CHEVALIER, NAUFRAGÉ ET CRÈME GLACÉE	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LE CYCLONE MARILYN	Éditions Hurtubise HMH
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	DE L'OR DANS LES SABOTS	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LA DISPARITION DE BAFFUTO	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	FUGUES POUR UN SOMNAMBULE	Éditions Pierre Tisseyre
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	GUILLAUME	Québec/Amérique Jeunesse
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LA JEUNE FILLE VENUE DU FROID	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LEILA AU PAYS DES PHARAONS	Éditions du Trécarré
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	MABOUL DANS LE SOUK	Éditions du Trécarré
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	PAT REGARDAIT L'IRLANDE	Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	PLANÈTE 912	MIR Communications

NIVEAU(X)	TITRE	ÉDITEUR
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	LE PLUS BEAU DES VOYAGES	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	PREMIER BOULOT POUR MOMO DE SINRO	Québec Amérique jeunesse
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	UNE PREMIÈRE POUR ÉTAMINE LÉGER	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	TOUTE LA BEAUTÉ DU MONDE	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	TOUTES LES PLANTES	Gallimard
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	TRAFIC DE TORTUES	Éditions Hurtubise HMH
☐ 4e ☒ 5e ☒ 6e	VIVALDI LA CLEF DU MYSTÈRE	The Children's Group Inc.
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	ADIEU, BANDITS!	Éditions Hurtubise HMH
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	CARRIACOU	Éditions Michel Quintin
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	LA CHINE ANCIENNE	Nathan
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	COMME UNE CICATRICE	Éditions du Trécarré
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	LA GRÈCE ANCIENNE	Nathan
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	LA MALÉDICTION DES OPALES	Les éditions de la courte échelle
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	LES MOUTONS DISENT NON!	Éditions Hurtubise HMH
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	UN NUAGE SUR L'ÎLE ROUGE	Éditions d'Acadie
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	SANS FAMILLE	Les publications Graficor
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	SIMON, L'ESPION AMOUREUX	Les éditions Héritage - Domique et compagnie
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS	Les publications Graficor
☐ 4e ☐ 5e ☒ 6e	UNE VOIX DANS LA NUIT	Éditions Hurtubise HMH